San Sebastián - Año XXII- Núm. 6.814 — Martes, 16 de septiembre de 1958

LA VOZ DE ESPAÑA

POR DIOS, POR ESPAÑA Y POR FRANCO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN MARCIAL, 8 Y 10. — PRECIO, 1'50 PTAS.

TELEFONOS: Dirección ... 1-85-41; Redacción ... 1-09-89 y 1-72-53; Administración ... 1-00-24

Persistirá el régimen de inestabilidad del tiempo

Madrid, 15. — El parte facilitado esta noche por el Servicio Meteorológico Nacional dice que durante el día de hoy se registraron chubascos y tormentas muy dispersos y débiles en la Ibérica, cuenca del Duero, cuenca del Ebro, Levante, Sudeste, Centro y Extremadura. Las precipitaciones recogidas fueron en general inferiores al litro por metro cuadrado.

Predicción válida para mañana, martes. Persistirá el régimen de inestabilidad con nubosidad de evolución diurna, que dará lugar a tormentas o chubascos en el centro del día y al atardecer.

Las extremas de España han correspondido a Córdoba, con 35 grados, y a Avila, con 12. (Cifra.)

SE CLAUSURA EL CONGRESO MARIOLOGICO INTERNACIONAL

Presidió el acto el Cardenal Tiesserant

Lourdes, 15. — La primera parte de las grandes manifestaciones marianas que se desarrollan en Lourdes, conmemorativas del año centenario de las apariciones de la Virgen, finalizó ayer con la conclusión del Congreso Mariológico Internacional.

Durante cinco días, cuatrocientos teólogos de todas las partes del mundo han estudiado los diversos aspectos de la figura de María Santísima en la fe y en la Iglesia.

La sesión de clausura fué presidida por el Cardenal Tisserant, Legado pontificio en las fiestas marianas en curso. El purpurado pronunció un discurso en el que anunció que las actas del congreso serán publicadas por la Academia Mariana Internacional. Entonces —añadió— aparecerá en su verdadera luz la abundante labor recogida en la ciudad mariana por los espíritus cultos del universo católico para un conocimiento más profundo y perfecto, de la parte que la Virgen Inmaculada ha desarrollado en la obra de la salvación de la figura humana y del lugar que ocupa en la Iglesia.

Concluído el congreso continúan las manifestaciones del Congreso Mariano. En la explanada que se extiende ante la imponente basílica del Rosario, en presencia del Legado pontificio, Ministro francés de Cardenales, Arzobispos, Obispos y una inmensa cantidad de fieles, se ofició una solemne misa de pontifical.

El Cardenal Tisserant envió desde Lourdes al Padre Santo un telegrama de homenaje en el que dice: "Con el corazón henchido de gratitud por la audiencia, concedida por una singular benevolencia de Vuestra Santidad, antes de nuestra salida para Lourdes, en esta ciudad mariana donde se guarda aún el recuerdo del significado de vuestra misión legada en 1935, renuevo a Vuestra Santidad el homenaje de mi devoción y la garantía de mi eterna fidelidad." (Efe.)

Audiencia del Caudillo a las autoridades coruñesas

S. E. HA CAPTURADO DOS GRANDES CETACEOS DE MAS DE 1.650 KILOS

La Coruña, 15.—En la mañana de hoy, en el Pazo de Meirás, S. E. el Jefe del Estado y Generalísimo, recibió en audiencia a las siguientes personalidades:

Don Emilio Ucar Fernández, General Jefe de Estado Mayor de la VIII Región; don Francisco ... Ayensa y Rizzo, General Jefe de Artillería del Cuerpo de Ejército de Galicia; don Evaristo ... Freire, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de La Coruña; Diputación Provincial de La Coruña, en corporación, presidida por don Diego Delicado Marañón, y acompañada del Gobernador Civil; Ayuntamiento de La Coruña, en corporación, presidida por el Alcalde, don ... Molina Brandao, y acompañado del Gobernador Civil; don Enrique Otero Acnlle, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de ...; el Obispo de Mondoñedo, don Jacinto ... Goicoechea, y la corporación municipal de ...; Padre Carlos Reza, Visitador de la ... Tercera de San Francisco, de La Coruña, y ... de la citada Orden.

Almuerzo a las autoridades en el Pazo de Meirás

..., a primera hora de la tarde, en el Pazo de Meirás, SS. EE. el Jefe del Estado y señora ofrecieron un almuerzo a las autoridades de La ...

... SS. EE. tomaron asiento en la mesa el Capitán General de la Región y señora; Capitán General del Departamento Marítimo de El Ferrol ... y señora; Gobernador ... y señora; General Gobernador Militar y señora; Alcalde de ...; Presidente de la Diputación; Comandante de Marina y ...; Alcalde de El Ferrol y ...; Marquesa viuda de Huétor ...; Jefe de la Casa Civil; General Segundo Jefe de la Casa Militar; Intendente General de la Casa Civil y Ayudante de ...

(Pasa a la página cuarta.)

ATENTADO FALLIDO CONTRA SOUSTELLE

Varios argelinos dispararon contra su coche sin conseguir alcanzarle

ESTALLA UNA BOMBA EN LA PREFECTURA DE MARSELLA

Entrevista Adenauer-De Gaulle, en Colombey

París, 15. — Un grupo de terroristas argelinos ha tratado de asesinar al Ministro de Información, Jacques Soustelle, en el más audaz de los atentados de su campaña antifrancesa.

Los argelinos —que se cree eran tres— abrieron fuego contra el coche del Ministro a las 9,45 de la mañana, cuando éste se dirigía a su oficina, en el centro de la avenida de Amistad a poca distancia del Arco del Triunfo. Los asesinos dispararon con metralleta y las ventanillas del coche saltaron hechas añicos, mientras la escolta y un policía de tráfico repelían la agresión matando a uno de los argelinos a tiros. El chófer de Soustelle resultó herido de gravedad de un disparo mientras que Soustelle sufrió ligeras heridas causadas por los cristales.

Otro de los terroristas que huyó fué detenido en una estación del Metro cuando trataba de huir.

Jacques Soustelle, después del atentado dió a conocer la siguiente declaración:

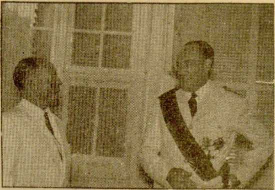
"He sido objeto, hace muy poco tiempo, de un ataque terrorista que estaba cuidadosamente planeado. Varios tiros de revólver y ráfagas de metralla fueron disparados contra mí. El ataque demuestra, una vez más, que el F. L. N., desesperado al ver hundirse su causa, ha vuelto a sus tácticas criminales.

Esto no podrá impedir lo que tiene que ocurrir, es decir, que Argelia sea francesa.

Aprovecho la oportunidad para repetir una vez más que los asesinos del F. L. N. representan solamente a una fanática minoría, la cual está tratando de imponer su terror a la población. Y debo decir que, a pesar del intento del F. L. N.

(Pasa a la página quinta.)

EL NUEVO EMBAJADOR DE ESPAÑA EN TUNEZ



El nuevo Embajador de España en Túnez, don Juan José Pradera, durante la presentación de sus credenciales a S. E. el Presidente Burguiba, que en su discurso de contestación al de nuestro Embajador dedicó unas cordialísimas frases para España y el Generalísimo Franco.

Comienza la reunión de Varsovia

SE TRATA DE HALLAR UNA FORMULA DE ALTO EL FUEGO PARA FORMOSA

Berlín, 15. — Las vitales conversaciones sobre la crisis de Formosa entre los Embajadores de los EE. UU., Jacob Beam, y de China roja, Nan, han comenzado esta tarde en el palacio de Mysliwski, de Varsovia, para tratar de hallar la fórmula de alto el fuego en Formosa. Ambos Embajadores manifestaron estar satisfechos de que esta reunión tenga lugar. Esta reunión es la número 74 de Nan, en su carrera diplomática, mientras que para Beam es la primera de este tipo. Los dos diplomáticos y sus tres asesores se reunieron durante dos horas y 45 minutos, después de que les dió la bienvenida el Embajador polaco, Grudzinski.

Preparativos militares

Taipeh, 15. — Las unidades navales de los EE. UU., y de la China nacionalista no han logrado hoy romper el bloqueo de la artillería comunista a la isla de Quemoy. Hoy se han impuesto fuertes restricciones a los informadores de prensa extranjeros y chinos. Estas normas de censura se han producido en el momento en que circulan insistentes rumores de una importante concentración de fuerzas norteamericanas en Formosa, inclusive aviones a reacción, proyectiles dirigidos y aviones de transporte.

Aviones de combate F-104 capaces de volar a 1.800 kilómetros por hora han llegado a Formosa, al parecer en el mayor secreto. Unidades de ingenieros norteamericanos trabajan también a marchas forzadas en la construcción de rampas de lanzamiento de proyectiles cohetes para defender las principales ciudades de Formosa.

Sigue el veto de EE. UU. a China roja

Sede de la ONU, 15. — El Embajador de los EE. UU., Cabot Lodge, ha reiterado hoy en la ONU la determinación de los EE. UU., de prohibir la entrada de la China comunista en las Naciones Unidas.

Límite rechazado

Londres, 15. — Inglaterra ha rechazado el nuevo límite de doce millas fijado por la China comunista, en una nota enviada al Gobierno de Pekín, según anuncia el Ministerio de Asuntos Exteriores. En la nota que ya ha sido entregada se pone de manifiesto que la reclamación China es unilateral y no tiene validez en derecho internacional.

Un funcionario del Foreign Office indicó que el texto de la nota no se dará a la publicidad. (Efe.)

Kassem promete un plebiscito

Bagdad, 15. — El Jefe del Gobierno, Karim Kassem, ha hecho un llamamiento a la unidad nacional y ha prometido un "plebiscito popular" para decidir el sistema de Gobierno de la nación. No concretó fecha del referéndum.

Hizo este llamamiento en una alocución pronunciada ante los dirigentes religiosos musulmanes. (Efe.)



... se inauguraron cuatro nuevas escuelas de las varias que ... en construcción la Diputación en la provincia. Presidió ... actos el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don José María del Moral, quien aparece en la fotografía obsequiando a los niños de la de Alunda. (Foto Destello.)

OCHO ESCUELAS DE LA DIPUTACION INAUGURO AYER EL GOBERNADOR CIVIL

..., por la mañana, tuvo lugar, en ... pueblos rurales de nuestra provincia, el importante acto de inauguración de varias escuelas, que ... a gran número de ... en edad escolar, con el de... medios más amplios y suficientes.

Se trata de algunas de las escuelas que la Diputación construye y ... seguir construyendo, en su ... renovado y dirigido por el empeño de su Presidente don Vicente ..., de dotar a la provincia de centros de educación primaria ... necesita y que corresponde a su ... y a su tradición de cultura ... en el que la Diputación ... encontrado el máximo apoyo y ... por parte de nuestra primera autoridad civil, don José María del Moral, cuya preocupación por el problema de la enseñanza

(Pasa a la página octava.)

INGRESO DE ESPAÑA EN EL FONDO MONETARIO INTERNACIONAL Y EN EL BANCO DE RECONSTRUCCION Y FOMENTO

(Vea en la página tercera la crónica de nuestro corresponsal en nueva York, FRANCISCO LUCIENTES.)

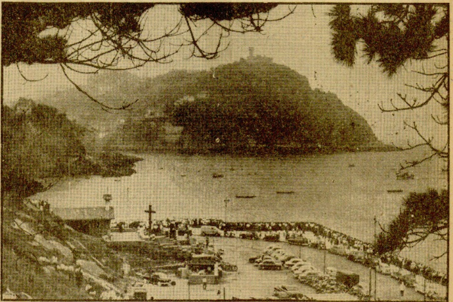
AYER COMENZO EL PEZ GORDO



Comenzó ayer el VII Concurso del Pez Gordo, organizado por LA VOZ DE ESPAÑA con "Bas-cllúa" y el patrocinio del Coñac Veterano de Osborne. En la fotografía, el vencedor del primer día, Raimundo Mendiburu, con una aquerra de 1 kilo y 195 gramos. (Foto Marín.)

(VEA INFORMACION EN DECIMA PAGINA.)

LAS REGATAS DE TRAINERAS DEL DOMINGO



Una bella estampa de las regatas de traineras captada desde el monte Urgull, a su paso por Puntas. (Foto Marín.)

(VEA INFORMACION EN LA PAGINA NOVENA.)

LA VOZ DE ESPAÑA

PRECIO DE SUSCRIPCION
Trimestral......... 105 ptas.
Semestral.......... 210 »
Anual............ 420 »
(Pago adelantado)

7ª EDICION

CRONICA LOCAL

vida religiosa †

SANTORAL. — Santos: Victor III, papa; Cornelio, Cipriano, Abundancio, Marciano, Rogelio, mrs.; Eufemia y Eumelia.

IGLESIA DE LOS PADRES CARMELITAS DE AMARA. — Si los Padres Carmelitas no tuvieran otra cosa que su iglesia, levantada con muchos sacrificios y grandes estrecheces en los cincuenta años que llevan en nuestra ciudad y en el barrio de Amara, sería mucho en favor suyo. Y los que somos testigos del ingente movimiento religioso que allí se desarrolla y del múltiple apostolado que en él se ejerce, no podemos menos de agradecer a Dios la vitalidad espiritual que ese gran templo representa para San Sebastián.

Desde hace algunos años enriquece el sagrado recinto un sepulcro de mármol. En él reposan los restos del Siervo de Dios Padre Juan Vicente, hijo de Vizcaya, pero nuestro, porque aquí pasó y se santificó los últimos años de su vida. Muerto el 27 de febrero de 1943, el año 1950 se trasladaban sus restos a esta iglesia con ocasión de la terminación del proceso de beatificación diocesano del Siervo de Dios. Hoy este proceso de su beatificación y canonización se tramita en Roma.

Nuestra ciudad conserva y guarda este sepulcro como algo que merece darse a conocer y como una auténtica gloria nuestra.

Todos los donostiarras deben visitar esta iglesia y postrarse a los pies del Padre Juan Vicente que se santificó en una pobre celda que hoy es relicario.

TEATRO PRINCIPE
A las 5,15, 7,30 y a las 11
GRAN EXITO
¡Un film delicioso, conmovedor, emotivo!
La voz de la sangre
¡Una película de multitudes! Con la nueva sensacional belleza italiana RITA GIANNUZZI, NINO TARANTO, etc.
(TotalScope. - Eastmancolor.)
(Para mayores.)

P. CASINO. — ¡Sigue la inundación de carcajadas! con
El Tigre de Chamberí
Por JOSE LUIS OZORES, HELENE REMY, etc. (Tolerada menores.)
(Continuas desde las 5,30.)
JUEVES
¡La reposición más solicitada! ¡Vuelve para entusiasmar a todos
La familia Trapp
¡La película más encantadora de todos los tiempos!
Agfacolor. - Tolerada.

B. ARTES. - Hoy, desde las 5: GRANDIOSO DOBLE
Fanfan el invencible
por Gerard Phillippe y Gina Lollobrigida, y
PARA SIEMPRE
por Jorge Mistral. (Mayores.)

TRUEBA. - Hoy, desde las 5,30. ¡Una película divertida, de arrolladora simpatía!
Los líos de Susana
Debbie Reynolds, Eddie Fisher. Adolphe Menjou. - Tecnicolor. (Mayores.)

FRONTON URUMEA

Partidos para hoy, martes, a las cuatro menos cuarto:

Primero. — ELGORRIAGA y UGARTE contra PAGOLA y BENGOECHEA.

Segundo.—GOICOECHEA II y ELIZALDE III contra OZCOIDI y ARREGUI.

Tercero. — SALAVERRIA y ECHAVE I contra URRESTARAZU y TOLOSA.

Mons. Spellman llegará mañana a San Sebastián

El Ministro de Asuntos Exteriores ofrecerá un almuerzo en su honor



Mañana, miércoles, pasará unas horas en nuestra ciudad el Cardenal Arzobispo de Nueva York, Monseñor Spellman. Su Eminencia llegará a Hendaya con la peregrinación norteamericana que, procedente de Lourdes y bajo su presidencia, se dirigirá a Santiago para visitar la tumba del Apóstol.

El ilustre purpurado llegará a las diez de la mañana a Hendaya, en donde será recibido por las autoridades fronterizas y el Embajador de los Estados Unidos, señor Lodge. Seguidamente se trasladará a San Sebastián, adonde llegará hacia las once de la mañana.

En honor del Cardenal Spellman se preparan varios actos. El Ministro de Asuntos Exteriores le ofrecerá un almuerzo en su residencia oficial de "La Cumbre".

Por la tarde, Su Eminencia continuará viaje hacia Bilbao. Allí embarcará con los peregrinos norteamericanos en el buque que les llevará a Vigo, desde donde se trasladarán a Santiago de Compostela.

Fiestas jubilares de los RR. PP. Carmelitas

Reina el mayor entusiasmo en el populoso barrio de Amara, con motivo de los actos que se han organizado para conmemorar el cincuentenario de la llegada a San Sebastián de los venerables Padres Carmelitas, que tan admirable labor de apostolado espiritual y social han desarrollado. Y con este motivo, se les rendirá el homenaje de entrañable gratitud y cariño al que se han hecho acreedores.

Entre los actos que figuran en el programa, queremos destacar hoy las interesantes conferencias que se van a celebrar, en el salón de la Biblioteca Municipal (plaza del 18 de Julio), los días 22, 23 y 24 del corriente, sobre el apasionante tema "Ganancias lícitas e ilícitas en las profesiones liberales, en las empresas y en el comercio". Excusamos decir que la afluencia de público a estas conferencias de palpitante actualidad será extraordinaria, ya que es necesario que se conozca, a la luz de la moral y de los documentos pontificios, la realidad sobre estos puntos que no se estudian y que, consiguientemente, no se conocen a fondo, como deben ser conocidos.

La entrada será gratuita, y las conferencias están encomendadas al R. P. Gregorio de Jesús Crucificado, Carmelita Descalzo, especializado en esta clase de estudios, y que responderá a las objeciones que se le hagan, aclarando detalles a los que no capten el denso contenido del tema. Darán comienzo las conferencias a las ocho de la noche, que es la hora propicia para todos: obreros, patronos e industriales.

Ya lo saben ustedes, tres magníficas conferencias en el salón de la Biblioteca Municipal, a las ocho de la noche. Días 22, 23 y 24 del corriente.

KURSAAL
¡Un film policíaco con el más impresionante "suspense"
F. B. I.
entra en acción
(TOLERADA MENORES)

SAN SEBASTIAN

Seguramente el lector no habrá oído hablar mucho del Asilo de Caridad. En él no hay actos solemnes ni hace cosas de las que "suenan". Se limita, sencilla y escuetamente, a ejercer las dos funciones de que habla su nombre. Asila, por tiempo limitado, a aquellas personas —cualesquiera, sin distingo de ninguna especie, por el solo título de ser seres humanos— que, hallándose en extrema necesidad, carecen de cama y mesa.

Comprenderá el lector que si difícil es, por razones de espacio y de economía, atender a los cientos de personas —sobre todo con motivo del fenómeno inmigratorio— que van a parar al Asilo, tanto o más difícil resulta a la Dirección de éste darles salida, ya con una solución inmediata para sus problemas, ya, con el billete de caridad, enviarles a sus puntos de origen.

Pronto, el próximo día 24, el Asilo de Caridad, regido con abnegación y actividad heroicas por las RR. MM. Mercedarias Misioneras, celebrará su festividad patronal de la Santísima Virgen de la Merced. Tengámosle presente en oraciones y limosnas.

El General Gobernador Militar recibió al Jefe de Obras Públicas

El General Gobernador Militar, don Francisco Nieto Arnáez, recibió por la mañana, en su despacho oficial del Gobierno Militar, al Ingeniero Jefe de la Delegación de Obras Públicas de Guipúzcoa, don Modesto Zubizarreta, y a don César de Miguel.

En el Ayuntamiento

El Alcalde, don Antonio Vega de Seoane, despachó por la mañana la firma de la Alcaldía y a mediodía se trasladó a Zumárraga, donde presidió el acto de la bendición e inauguración de los locales de la Sucursal de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, instalada en la citada localidad.

Curso de Relaciones Humanas a cargo del profesor don José Luis Pinillos

La Comisión Regional de Productividad de Guipúzcoa pone en conocimiento de las Empresas y personas interesadas que el próximo día 22 del corriente dará comienzo un Curso Superior de Relaciones Humanas, a cargo del conocido especialista doctor Pinillos, de la Comisión Nacional de Productividad.

El horario de las sesiones será de seis a nueve de la tarde, y durará el Curso hasta el día 27.

Para inscripciones e información, dirigirse a la Comisión, Vergara, 2, quinto, teléfono 17.783, de diez a una y de seis a nueve.

NOTAS Y AVISOS

CLUB DEPORTIVO VASCONIA. — Se pone en conocimiento de los señores socios que con motivo del programa conmemorativo del primer cincuentenario de los Padres Carmelitas, el próximo día 28 del actual, la tamborrada de este Club desfilará por la barriada, uniéndose a los actos organizados.

Por ello, se invita a que se inscriban en Secretaría a cuantos quieran participar, haciéndolo a la mayor urgencia.

SECCION DE IMPUESTOS SOBRE EL GASTO. — Se recuerda a las agrupaciones de contribuyentes que deseen celebrar convenios para el pago de los impuestos sobre el Gasto o Lujo, por el ejercicio de 1959, que el plazo para presentar la solicitud termina el día 30 del corriente mes.

Estas solicitudes, si se trata de convenios de ámbito nacional, lo serán ante el Director General de Impuestos sobre el Gasto, y si lo son de ámbito provincial o local, ante el Delegado de Hacienda, acompañando a las mismas certificación expedida por el Secretario de la Agrupación y el visto bueno de su Presidente, en la que se reproducirá el texto íntegro del acuerdo adoptado por el organismo corporativo que proceda y en virtud del cual se solicita la aplicación del régimen de convenio. En igual forma, se acreditará el cumplimiento de los requisitos de convocatoria, quorum y demás, cuya observancia exijan los reglamentos por los que se rige la entidad solicitante y demás a que hace referencia la O. M. de 10 de febrero pasado.

SERVICIOS MEDICOS DE URGENCIA DEL SEGURO DE ENFERMEDAD. — Servicio médico nocturno de urgencia (de nueve de la noche a nueve de la mañana): Doctor don Juan María Fernández Ferreiros, Prim, 7, cuarto, teléfono 1-40-85.

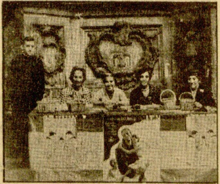
Servicio de información permanente de urgencia sobre Clínicas: Teléfono 1-42-82.

MAREAS DE HOY, MARTES.— Pleamares: 4,54 y 5,15. Bajamares: 11,13 y 11,35.

FARMACIAS DE TURNO.—Alameda, 2; avenida de España, 32; San Martín, 14; plaza de Vitert, 2; Duque de Mandas, 43; Matia, 4.

CUPON PRO CIEGOS.—En el sorteo verificado ayer, lunes, resultó premiado el número 386.

CUESTACION PRO SAN JUAN DE DIOS



El domingo se celebró con gran brillantez la cuestación anual en favor de la Clínica de San Juan de Dios, que alcanzó una lucida recaudación, como muestra de la simpatía con que el pueblo guipuzcoano distingue a tan ejemplar institución benéfica. En la fotografía, una de las mesas petitorias. (Foto Marín.)

SINTONIA

Tiempo variable. Tormentoso el domingo con final de diluvio, porque durante varias horas estuvo descargando lluvia que era un primor. Ayer, lunes, volvió a ascender la temperatura y ya a mediodía el sol pegó que fué un primor. Terminó la jornada nuevamente bajo signo tormentoso.

—o—

Nos escribe un lector pidiendo le aclaremos si es obligación el abonar bimensualmente el recibo de la Iberduero, o si puede hacerlo mensualmente. Suponemos que en las oficinas de la misma podrán aleccionarle sobre el particular pero, desde luego, no existe tal obligación, aunque por la mayoría se haya aceptado como tal.

—o—

Carta de "Un vecino de la plaza del Centenario" protestando de los ruidos nocturnos que originan las descargas de material de construcción de un almacén sito en dicho lugar. En realidad, estimamos que estas quejas de carácter más bien particular, debían ser hechas directamente a los causantes de los motivos que las promueven. Y máxime si, como en este caso, el "protestante" cree que se falta a las Ordenanzas Municipales.

—o—

Antaño San Sebastián tenía fama de que por mucho que lloviese, a los pocos momentos de cesar de caer agua las calles aparecían completamente secas. Ahora, por doquier, no se observan más que charcos, sumideros que no funcionan, pavimento mal encafado que produce lagunas, etc. Es un "detalle" que conviene cuidar para no perder un prestigio ganado merecidamente. Y que siempre era puesto como ejemplo...

BEGUI-BELARRI

CARTELERA

TEATRO

PRINCIPAL. — Compañía de Comedia Lili Muráti con Paco Muñoz y Pedro Porcel. 7,30 y 11: "Querida familia".

CINE

ACTUALIDADES. — Desde las 5 (continuas): "Felices Pascuas" y "Asalto a la Tierra". (Todos.)

BELLAS ARTES. — Desde las 5 (últ. pase, 10,15): "Fanfán el invencible" y "Para siempre". (Mayores.)

IGUELDO. — En el cine: "Tanganika" (Todos.)

KURSAAL. — 5,15, 7,30 y 11: "F. B. I. entra en acción". (Todos.)

MIRAMAR. — 5, 7,30 y 11: "No-Do" y "Amor a reacción". (Mayores.)

NOVEDADES. — 5,15, 7,30 y 11: "No-Do" y "Puerta de las Lilas". (Mayores.)

PEQUEÑO CASINO. — Desde las 5,30 (últ. pase, 11): "El Tigre de Chamberí". (Todos.)

PRINCIPE. — 5,15, 7,30 y 11: "No-Do" y "La voz de la sangre". (Mayores.)

REX - AVENIDA. — 5, 7,30 y 11: "No-Do" y "Acción inmediata". (Mayores.)

TRUEBA. — Desde las 5,30 (últ. pase, 11): "Los líos de Susana". (Mayores.)

VICTORIA EUGENIA. — 5,15, 7,30 y 11: "No-Do" y "¡Viva lo imposible!". (Mayores.)

BAILE

REAL CLUB DE TENIS. — Todas las tardes y noches, restaurante-dancing.

RESTAURANTE - DANCING. — Playa de Ondarreta. Todos los días, tarde y noche, dancing con atracciones.

GOLF MINIATURA

TRINQUETE (Anoeta). — 18 pistas. 10 pesetas.

CIRCO

CIRCO AMERICANO. "New World". (Instalado en Amara). Funciones: 7,15 y 11. Servicio especial de autobuses.

PELOTA

FRONTON URUMEA.—3,45. Partidos a remonte.

NOTICIAS de los DIAS

En la parroquia de Santa María de la Redonda, de Logroño, se ha celebrado el matrimonio de la señorita María Teresa Macua y Paternina con don Enrique Herreros de Tejada y Sáenz de Navarrete. La novia vestía traje de organza natural y velo de tul, sujeto con diadema de brillantes. Entró en el templo del brazo de su padre y padrino, don Félix Macua Uriarte, decano honorario del Colegio de Abogados. El novio, con uniforme de gala de Maestrante de Zaragoza, daba el suyo a su abuela y madrina, doña Josefa Modet, viuda de Sáenz de Navarrete. Bendijo la unión don Victoriano Labiano Turza, Consiliario de las Jóvenes de Acción Católica, y firmaron como testigos, por parte de la novia, sus hermanos don José Félix y don José Ignacio Macua y Paternina; sus tíos don Eduardo Marqués de Terán, don José María y don Antonio Paternina e Yturriagagoitia; don Rufo Echavarría Alcasón, don Eduardo Graizard y Paternina, Conde de Portalegre; su primo, don José Alfonso Echavarría Macua y don Rafael Muñoz Garde. Por parte del novio, su padre don Rafael Herreros de Tejada y Azcona; su abuelo, don Enrique Herreros de Tejada y Santa Cruz; sus tíos don José María Herreros de Tejada y Azcona, Director General de Prisiones; don Policarpo Zurita-Díez, don Angel Azcona y Heredia, don Eduardo Larrea y Sáenz de Navarrete; su primo, don José Javier Fernández de Piérola y Pujadas y don José Elorza Aristorena, Gobernador Civil de la provincia. Ostentó la representación del Juzgado don Antonio Niño Astudillo, Presidente de la Audiencia. Los invitados fueron obsequiados con un almuerzo en el Gran Hotel.

—En la iglesia parroquial de San Ignacio se celebró ayer por la mañana el enlace matrimonial de la encantadora señorita María del Carmen Alonso Rodés con don Gonzalo Garrido Gutiérrez, Director del diario "Ofensiva", de Cuenca. La novia, que vestía precioso traje de raso natural, firmado "Araceli", con tocado de tul ilusión y coronita de flores, entró en el templo a los acordes de la Marcha Nupcial de Mendelssohn, del brazo de su padre y padrino, don Luis Alonso Ylla, y el novio daba el suyo a su madre y madrina, doña Luz Gutiérrez de Garrido, que se ataviaba de negro y espléndida mantilla española. Llevaron la cola de la gentil desposada sus sobrinitos Blanca, Alvaro y Gonzalo Vildósola. Durante la ceremonia, la Coral de Santa Cecilia interpretó las composiciones "Ave María" de Victoria, "O Salutaris" de Perosi, "Cerca de Ti" y "Regina Coeli" de Riga, bajo la dirección del maestro Uranga. Firmaron como testigos, por parte de ella, don Alvaro Brugada Puig, don Antonio Olaño Jarraguirre, don Fernando Vildósola Larrucea y don Carlos Bielsa y de la Lombana. Y por parte del novio, su padre, don Fernando Garrido García, su hermano don Fernando Garrido Gutiérrez, y don Manuel Alonso Ibarrola. El banquete nupcial se celebró en el Restaurante "Azaldegui". Seguidamente, los recién casados salieron en viaje de luna de miel a la Costa Brava y Palma de Mallorca. A las muchas felicidades que recibió el nuevo matrimonio unimos la nuestra muy sincera y cordial.

—Con toda felicidad ha dado a luz un hermoso niño, tercero de sus hijos, la esposa de don José Ma... lando Olasagasti (nacida Marr... bás).

—En Sevilla ha dado a luz co... da felicidad un niño la señora... Adalid (don José María), d... Maruja Lera de Tena de Alv...

—Con toda felicidad ha d... luz una niña, primera de su... la señora de Camiña (don Jo... ría), nacida Paloma Mendoza... La recién nacida recibió el n... de su madre.

—Ha salido para Méjico do... nuel Erreguerena Acha.

—Procedente de Logroño h... gado la señorita Conchita Mat...

—A Barcelona han marchado... Luis y don Juan Sarriá con su... pectivas señoras, acompañados... niños Juanita y José Luis.

—Han salido para Bruselas... landa los señores de Eizaguirr... José), con su hijo José María... hermana señorita María Luisa... mejo.

—Han marchado a Italia l... ñoritas Ina y Pili Ramos.

—De su estancia en Mur... (Navarra) ha regresado la... de Vildósola (don Fernando), c... hijos.

—Ha marchado a Madrid d... gusto Encinas.

—Cristianamente, como viv... lleció ayer en nuestra ciud... Estanislao Zulaica Arregui (de... zón social Loidi y Zulaica)... nado era muy conocido y apr... en San Sebastián, donde goz... generales simpatías. Por e... muerte ha causado hondo sen... to en los distintos sectores... vida donostiarra. El funeral... eterno descanso de su alma s... brará hoy, martes, a las once... día de la mañana en la igles... rroquial de Santa María, y l... ducción del cadáver al cem... de Polloe se efectuará en la... dad. Descanse en paz, y reci... resignada viuda, doña Ana A... gain, hijos y demás familia... testimonio de nuestra condol...

—Los padres y demás fa... de la señorita Ana María M... Osés, recientemente fallecida... ta capital, en la imposibili... hacerlo personalmente agrad... innumerables muestras de co... cia recibidas por tan triste...

—Pulligan. Merino prese... nueva colección. Narrica, 6.

Salón Miramar
Mañana
¡ACONTECIMIENTO!
¡Una película que le hará reír y gozar!...
¡Un crucero de la felicidad, con la sensacional
B. B.
BRIGITTE BARDOT
¡Una comedia lujosa, alegre y graciosa!
(Aut. a mayores!)



Se hallan a la venta las localidades para el estreno y días sucesivos.
HOY, último día: "AMOR A REACCION" (Tecnicolor.) Por John Wayne y Janet Leigh. (Mayores.)

MONTE IGUELDO
HOY, MARTES, en la Sala de Fiestas, la Orquesta "RADIO" y la Orquesta "MIRAMAR". En el Cine: "TANGANICA", tecnicolor, por Van Heflin y Ruth Roman. (Tolerada.)
PARQUE DE ATRACCIONES
GRAN RESTAURANTE — COCINA SELECTA

CIRCO AMERICAN...
EN AMARA. - Teléfono 1...
¡2 últimos dí...
¡A petición del públ...
¡Exito sin precedent...
Como no se recuerda en S... Sebastián; con las máxi... figuras mundiales:
MARA...
La reina del trapecio
NOK...
El clown más aplaudido... Europa.
Y 25 atracciones por pri... vez en España.
HOY: FUNCIONES a las 7,15 y 11 noche.
Niños
MAÑANA, a las 4,4...
GRAN GALA INFANTI...
¡SORTEO DE JUGUETES!
¡GRANDES SORPRESAS!
A las 7,30, ULTIMA FUN...
Servicio especial de aut... a la salida de las funcio...
Taquilla ambulante, de 11... en el parque Alderdi-Ed...

Desea triunfar en la ...
Tiene que ser activo, ... decidido, joven de 25 a 3... dispuesto a dedicar toda su ... y todo esfuerzo a una firma ... ratos electrodomésticos.
Puede obtener ingresos ... res a las siete mil pesetas ... les. Se estudiarán tan sólo ... tas de puño y letra con dat... nales (edad, estado, fotograf... sas donde ha trabajado). Res... soluta. Diríjase a esta Adm... ción.

BONN — En sólo 24 horas, la Prensa alemana cambia de opinión sobre De Gaulle

El General pasa a ser un europeísta considerable

Bonn, 15. (Crónica telefónica de nuestro corresponsal, ALBERTO CRESPO.) — Le resulta a uno curioso, e incluso sorprendente, constatar el cambio observado por una buena parte de la prensa alemana respecto al General De Gaulle y al resultado de su entrevista con Adenauer, en el breve espacio de unos días. Hasta pocas horas antes de la reunión de los dos Jefes de Gobierno, todavía algunos periódicos hacían gala de un cierto escepticismo, manifestado sobre todo al poner los factores de una posible divergencia por encima de los de un probable entendimiento. Ahora sucede lo contrario. Ha bastado la publicación del comunicado oficial de la entrevista para producir este milagro. Porque nada se sabe aquí de las conversaciones en Colombey-les-deux-Eglises, fuera del comunicado antedicho, y de algunas informaciones, generalmente de fuente francesa, sobre la conferencia de prensa celebrada el domingo a la noche por los dos Ministros de Asuntos Exteriores. En Alemania nada se conocerá con detalle hasta después de la conferencia de prensa del Canciller Adenauer hoy por la mañana.

Tengo la impresión de que este cambio en la actitud de la prensa germana hacia De Gaulle habríase producido también de ser menos cordial y afectuoso el tono del comunicado. Creo que los periódicos están ya un poco cansados de su propia suspicacia y reservas en torno al sentido "decididamente nacionalista" de la política del Jefe del Gobierno francés y antieuropeísmo— que nunca lograron explicar satisfactoriamente—. Y a sus sospechas de menosprecio de Alemania. Deseaban darle la vuelta al disco, y ninguna ocasión mejor para hacerlo que la actual. Gracias a su coloquio con Adenauer, De Gaulle ha pasado a ser un europeísta considerable y un gobernante adornado, por añadidura, con las mejores virtudes democráticas. Días atrás era, a juicio de los mismos periódicos que hoy le atribuyen las anteriores virtudes, una especie de Hitler galo, ofuscado por la fosforescencia mítica de "la grandeza de Francia", por la idea de poder personal y por otros sentimientos igualmente peligrosos. De ahora en adelante, gracias a Dios, no volveremos a oír hablar de estas cosas. Los periódicos del lunes le llaman a De Gaulle "abogado de la causa alemana.

Dos párrafos del comunicado oficial, a mi entender, han conmovido a los alemanes. Dice el primero que "la estrecha cooperación entre la República Federal Alemana y la República Francesa es la base de toda obra constructiva en Europa, ya que no sólo le es indispensable al mundo, sino que por fuerza contribuirá a fortalecer la alianza atlántica". El segundo, complementario del anterior, asegura la decisión germano-francesa de extender esta cooperación inicial a otros países de la Europa occidental, con los que tanto Francia como Alemania mantienen relaciones de buena amistad.

Para los alemanes, esto significa, en pocas palabras, que la V República Francesa está dispuesta a compartir con la República Federal la capitanía de Europa. De una Europa, además, más unida y compacta que la actual, ya que a los organismos de integración europeos existentes se les dará mayor seguridad y firmeza con la adopción de una política exterior común, no siempre de acuerdo con la norteamericana. Nada tendría de particular que de las conversaciones de Colombey-les-deux-Eglises, las de más trascendencia de cuantas ha celebrado hasta la fecha el Jefe del Gobierno francés, salga algo como una tercera fuerza, capaz de poner un poco de orden y de equilibrio en el vaivén enloquecido de la balanza mundial. Seguramente esto es lo que auguran por dentro franceses y alemanes.

De la entrevista en sí, casi no es necesario hablar. Las noticias de agencias cuentan y no acaban de la cordialidad imperante en la residencia del General De Gaulle, verdadero hogar durante un día para el anciano Canciller alemán. Adenauer salió de allí ayer, por la mañana, en dirección a Luxemburgo, donde parece ser que almorzó en compañía de antiguos amigos, para llegar a su casa, en las cercanías de Bonn, a la caída de la tarde, después de algo más de un mes de ausencia. Hoy por la mañana, como digo más arriba, recibirá a los periodistas para relatarles sus impresiones sobre la entrevista con su colega francés.

LONDRES — Cincuenta y cinco países en la XXVII Asamblea de la Interpol

Se trata de una organización muy barata y eficaz

Londres, 15. (Crónica telefónica de nuestro corresponsal, GUY BUENO.) — "Los crímenes han aumentado desde la guerra, pero —dijo Mr. Butler, Ministro del Interior de Su Majestad— la creciente velocidad en las comunicaciones y el progreso de la ciencia ayudan también a la policía y no sólo al criminal. Llevamos —concluyo el Ministro— la delantera en esta carrera." Nadie puso en duda estas palabras de míster Butler, y ello por una muy sencilla razón, a saber: que se está dirigiendo a los 120 delegados de 55 países reunidos en la Church House londinense, en la XXVII Asamblea de "Interpol", y que los miembros de la famosa organización internacional de Policía bien saben que su asociación es, a la vez, una de las más baratas y más eficaces de la Tierra. La Gran Bretaña —por ejemplo— sólo contribuye con unas cuatro mil libras esterlinas anuales a los gastos de la asociación. Por tan módica cantidad puede disponer del "brazo más largo de la ley" del mundo y obtener no sólo que dicho brazo —y su consiguiente mano— actúe con rapidez realmente fabulosa, sino recibir también informaciones y fichas de todos los criminales o sospechosos que interesa a Scotland Yard.

"Interpol" dispone de 19 estaciones de radio en Europa y en el Medio Oriente, más dos que operan a partir de este año en América del Sur. En cuestión de horas, cualquier miembro de la asociación puede recibir, a través de la central, establecida en París, toda suerte de informaciones que antiguamente hubiesen costado meses de investigación. En cuestión de días puede detener a un criminal que en otros tiempos hubiese probablemente burlado a la policía durante semanas. Por ejemplo, Singapur anuncia que abriga sospechas respecto a un individuo que se hace pasar por un tal Mr. Cohen, que pretende ser un rico productor cinematográfico de Hollywood. Pocas horas después de que la "Interpol" ha sido puesta sobre aviso, Londres comunica que el verdadero nombre de dicho individuo es Brown, que tiene un cargado fichero y no menos cargado pasado, que jamás fué productor de cine; mas sí, en cambio, en su día, doméstico en casa de un productor. París añade poco después que la policía francesa le busca por un cheque falsificado... Si la policía de Singapur hubiese debido hacer todas estas indagaciones sola, hubiese tardado meses y gastado una fortuna en obtenerlas. Así, a los pocos días, Mr. Brown, alias Cohen, comparece ante los tribunales franceses para hacer frente al cargo de la falsificación del cheque.

No hace mucho, Madrid comunicó que el Capitán de un navío holandés denunció haber sido abordado, no lejos de las costas españolas, por la tripulación de una antigua lancha de guerra de la Marina británica, que le había obligado a hacer rumbo a Córcega, donde había recibido un cargamento de cigarrillos valorado en treinta mil libras esterlinas, que la nave holandesa llevaba desde Tánger a Malta. París puso a los varios miembros de la "Interpol" en movimiento. Roma informó pocas horas después que la nave inglesa había hecho escala en un puerto italiano, donde había reparado una avería, zarpando a continuación rumbo a Grecia. Atenas fué avisada de la llegada de los piratas. La policía griega los detuvo.

Cerca de 50.000 mensajes pasan cada año por el Cuartel General de la "Interpol" en París. Cada mensaje recibe a su llegada una etiqueta especial: roja, cuando el criminal ha sido detenido en algún lugar del planeta y que ciertas fuerzas de policía están interesadas en su extradición; verde, para avisar la probable llegada de un criminal, llamando la atención sobre las características de sus delitos y su modo de operar, con objeto de facilitar de tal suerte su detención; azul indica una petición de información; el negro, por último, se aplica a los cuerpos no identificados. Por ejemplo, hace dos años la policía de Nueva York comunicó que se había descubierto el cadáver de un hombre desnudo en la bahía de Hudson. Nueva York ignoraba de quién se trataba, pero hizo circular sus huellas dactilares. Atenas dió con la identidad del desconocido. Se trataba de un marinero griego que a bordo de un barco extranjero había tratado de emigrar clandestinamente a los Estados Unidos, zambulléndose desnudo en las aguas de la bahía y confiando en llegar a nado hia y confiando en llegar a nado al emprender la aventura, en una bolsa de plástico impermeable.

"Interpol" se ocupa de los problemas más variados, más imprevistos, más sorprendentes. Ayer, en el curso de la inauguración de la XXVII Asamblea, el Jefe de la Delegación francesa y Secretario General de la Asociación, M. Sicot, pidió la ayuda de sus colegas para poner término a la "piratería" en la alta costura, de la que son víctimas las célebres casas francesas. M. Sicot explicó que los modelos de París son a menudo copiados fraudulentamente por organizaciones extranjeras que no dudan, incluso, en falsificar a veces las etiquetas de los costureros más conocidos. ¿Qué color llevará el mensaje que "Interpol" ha de circular ahora a sus miembros instándoles a estar alertas para descubrir un "falso Balenciaga"? ¿Rojo, azul, verde o negro? Supongo que eso dependerá de la moda de otoño.

NUEVA YORK — España ingresa en el Fondo Monetario Internacional

Su cuota es idéntica a la de Suecia y el Pakistán

Nueva York, 15. (Crónica cablegráfica de nuestro corresponsal FRANCISCO LUCIENTES.) — España firmó hoy su ingreso como miembro del Fondo Monetario Internacional y del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, en una sencilla ceremonia que se efectuó en los salones del Departamento de Estado en Wáshington, representando a nuestro país don Jaime Alba, Ministro Consejero de la Embajada española. La aportación de España a los capitales de ambas instituciones era de cien millones de dólares, un diez por ciento teóricamente en oro cuota cifrada de modo proporcional sobre el importe de su renta nacional, sus reservas financieras, y el rendimiento de su comercio exterior. La cuota española es idéntica a la de Suecia y Pakistán.

España, con su ingreso en estos organismos, amplía su área de financiación internacional a fines de estabilidad monetaria y desarrollo económico industrial, ya que podrá obtener fáciles créditos a corto y a largo plazo en dólares, con el sólo módico interés del uno por ciento. De otra parte, España se beneficiará de la asistencia técnica de dichas instituciones internacionales, lo que procura a todos sus países miembros —España figura entre éstos con el número 67—, mayor y mejor información y agilidad para sus Bancos y entidades de crédito.

El Fondo Monetario Internacional y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento fueron fundados por la Conferencia Económica de Bretton Woods, en julio de 1944, a la que se adhirieron entonces 38 naciones, y luego, poco a poco 29 más, con objeto de reconstruir la economía internacional después de la segunda guerra mundial, estabilizando las monedas y asistiendo en sus planes de mejoramiento a los países faltos de divisas. El capital de estas instituciones, producto de las cuotas de los países miembros, asciende a más de nueve mil millones de dólares, de los cuales 1.671 millones son lingotes de oro. De este capital se han desembolsado 3.100 millones de dólares en ciento setenta préstamos, a cuarenta y cinco países. La aportación de los Estados Unidos al Fondo Monetario Internacional y al Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, representa un 26'58 por 100 de su capital, a que asciende también la proporción de votos que los Estados Unidos disponen para adoptar cualquier decisión de esos organismos.

Inglaterra, China, Francia y la India siguen a los Estados Unidos en cuantía de capital aportado, y, lógicamente en porcentaje de votos a su disposición. España fué admitida por unanimidad en la Junta de Gobernadores, que la forman 17 países, Junta que convoca anualmente una reunión plenaria de los miembros. La de este año se verificará del 6 al 10 de octubre en Nueva Delhi, con la asistencia ya de España.

En la ceremonia de hoy en Wáshington para la signatura de los convenios, el Ministro Consejero de la Embajada de España Jaime Alba, pronunció un sustancioso discurso, breve y certero, subrayando el espíritu constructivo español hacia toda obra de pacificación internacional, y la formalidad española hacia todos sus compromisos exteriores, como lo demostró después de la guerra civil, cuando saqueado las reservas de oro del Banco de España por la piratería comunista y el país semidestrozado con enormes esfuerzos y sacrificios, cumplió con todas las obligaciones exteriores el Estado español, fiel a lo cabal de su tradición financiera.

El Presidente del Instituto Nacional de Industria don Juan Antonio Suanzes, y el Secretario General de Industria, don Alejandro Suárez, se encuentran en los Estados Unidos recorriendo diversos centros industriales y técnicos a su regreso para España, procedentes de Canadá, donde participaron recientemente en la Conferencia Internacional de Energía. También se halla en los Estados Unidos con el mismo fin, el Director de la Escuela Española de Ingenieros, don José Antonio Artigas, cuyo prestigio científico es altamente estimado en los medios culturales norteamericanos. Todos retornarán a Madrid el próximo jueves, en el avión de la Iberia.

PARIS — La entrevista De Gaulle-Adenauer es aquí calurosamente acogida por todos

Actividades terroristas del F. L. N. en la metrópoli

París, 15. (Crónica telefónica de nuestro corresponsal.) La entrevista De Gaulle - Adenauer ha sido calurosamente comentada por la prensa francesa, que la sitúa en un plano muy elevado. Por encima de todo se destacan generalmente los principios básicos de la declaración común franco alemana: la cooperación estrecha entre Francia y Alemania como fundamento de toda obra constructiva en Europa; y la ampliación de tal cooperación al mayor número posible de Estados europeos.

Las conversaciones entre el General De Gaulle y el Canciller Adenauer se desarrollaron bajo el signo de los grandes principios y de las ideas generales de orden político - histórico, e, incluso filosófico. Fué un acontecimiento que podría marcar una fase decisiva para Europa e incluso para el mundo.

Los dos Jefes de Gobierno, convencidos de la necesidad de su cooperación y la de sus respectivos pueblos, piensan que "esta cooperación debe ser organizada y al mismo tiempo incluir a otras naciones de Europa occidental". Estas palabras pueden interpretarse como una invitación a los demás países europeos para organizar la gran Europa, que debe sustituir algún día a la "Europa de los seis".

"Le Monde" señala justamente, que la pequeña Europa era un cuadro demasiado estrecho para la cooperación franco alemana. De Gaulle y Adenauer han hablado de todos los problemas candentes, pero sobre todo, del papel a jugar por Francia y Alemania en el seno de una Europa amplia, y del papel que esta Europa pueda y debe jugar en el mundo.

"La organización de la comunidad europea, —dice textualmente "La Croix"—, incluirá, desde luego, a los países con los que Francia y la República Federal Alemana han firmado en Roma acuerdos precisos (Italia y Benelux). Pero al mismo tiempo se extenderá a los países con los cuales existen lazos geográficos y relaciones estrechas en otros dominios (países europeos de la OTAN, España, Suiza), e, igualmente, a los países situados más allá del telón de acero".

Todos los síntomas indican que se trata de crear una nueva Europa, unida y fuerte, que venga a ser una especie de tercer bloque entre las dos grandes potencias mundiales, los Estados Unidos de América y la Unión Soviética. De Gaulle y Adenauer declaran en su comunicado común que la estrecha cooperación franco alemana, base de la nueva Europa, contribuye a reforzar la alianza atlántica, y es indispensable al mundo.

Para conseguirlo, huelga decir que Francia y la República Federal Alemana no pretenden crear una Europa completamente al margen de Norteamérica, puesto que no se puede prescindir de la ayuda de esta última, mientras Rusia siga siendo una amenaza para Occidente.

Por eso en una primera etapa se estudiaron las posibilidades de extender la actual "Europa de los seis" (que comprende a Francia, Alemania Occidental, Italia, Bélgica, Holanda y Luxemburgo) a otros países europeos de la alianza atlántica, a España y Suiza. Más adelante, si las circunstancias lo permitieran, se podría dar entrada en la nueva Europa a los pueblos cautivos del Este.

El Ministro de Información, Jacques Soustelle, alma del alzamiento del 13 de mayo, y brazo derecho del General De Gaulle escapó ayer milagrosamente a un atentado del F. L. N., junto a la céntrica y popular plaza de la Estrella, tan visitada por los turistas del mundo entero. Se dirigía en coche a su despacho del Ministerio, leyendo tranquilamente el periódico del día, y charlando con el chófer y su guardaespalda, cuando el coche se detuvo ante un disco rojo, a la entrada de la avenida Friedland.

El propio Ministro explicó a la prensa poco después los detalles del atentado en estos términos: "Mi coche, que venía de la plaza de la Estrella, se encontraba hacia las 9.45 parado ante el disco rojo de la avenida Friedlan, mientras yo charlaba con mi guardaespalda y con el chófer, vi de repente un brazo armado de un revólver, que pasaba por el cristal abierto. El cañón del arma se encontraba a 20 centímetros de mi cabeza. Al instante yo me eché al suelo, y resonaron unos disparos. Cuando me levanté vi que el agresor había huido. El chófer y mi guardaespaldas le persiguieron en dirección al metro. Salí del vehículo. En este momento un individuo que llevaba una gabardina, sacó una metralleta al otro lado de la avenida. Yo me eché a tierra, y escapé así a las ráfagas. Este segundo agresor huyó hacia la calle Tilsitt. Durante el tiroteo noté que varios peatones se echaron a tierra. Cuando terminó me preguntó si estaba herido, y me acompañó hasta la puerta del Ministerio."

El Ministro está herido ligeramente en la cara, pero no por bala, sino por los cristales del coche, que quedó acribillado por las ráfagas de la metralleta. Su chaqueta fué atravesada por un proyectil. Los dos agresores iban armados con metralleta y pistola.

El primero huyó hacia el metro de la plaza de la Estrella, defendiéndose a tiros contra sus perseguidores, el chófer y el policía del servicio de protección del Ministro. El tiroteo continuó en los pasillos del metro, donde el agresor, un argelino agente del F. L. N. mató a un obrero metalúrgico, e hirió a otros tres viajeros, antes de ser capturado. La policía le arrancó seriamente herido de las manos de la masa que quería lincharle.

El segundo agresor obligó a un automovilista a cederle el volante, y salió disparando contra los agentes que le seguían hasta que fué gravemente herido por motociclistas de la policía. Otros cómplices, entre ellos una mujer, consiguieron escapar.

Esta agresión contra el más acérrimo defensor de la Argelia francesa, se sitúa en la larga serie de atentados que comete a diario el F. L. N. en Francia. Se trata verdaderamente de una guerra sin cuartel, que hace hoy tan peligroso el territorio metropolitano francés como la propia Argelia.

En la lista de atentados de las últimas 48 horas figuran los siguientes: una bomba en la Prefectura de Marsella; dos soldados heridos y uno muerto, en Joinville, a la entrada de un cine, un capitán de paracaidistas herido en Metz, un policía herido junto al bulevar de Monmartre, dos policías más, heridos en París; ataques a coches de la policía en París y en provincias y un cuartel atacado en Maisons-Alfort, etc.

MUY BREVE

El Marqués de Cuevas se indigna

Se avería el avión de Selwyn Lloyd

"NUNCA, NUNCA, NUNCA, viviré en Inglaterra", ha declarado en Londres el Marqués de Cuevas. "¿Por qué mis perros pekineses no me hablan ahora? —añadió—. "Mis perritos han sufrido grandes indignidades en el servicio británico de cuarentena, cosa que jamás perdonarán a Inglaterra, ni yo tampoco." "Traía mis doce perritos —explicó el Marqués en su hotel— desde París para, pasando por Dover y Southampton, marchar a Nueva York." "En Dover —continuó— los funcionarios del servicio de cuarentena los cogieron y los metieron en unas jaulas de hierro. La próxima vez que los vi fué a bordo del "Queen Mary", en Southampton y estaban tan indignados que ni me saludaron, al contrario, me volvieron la espalda." Terminó declarando que estaba "apagado" ante la perspectiva de seis meses de separación de sus perros, cosa que exigen los reglamentos de la cuarentena y que, por lo tanto, nunca vivirá en Inglaterra...

EN LONDRES, el avión en que se trasladaba a Nueva York el Ministro de Asuntos Exteriores británico, Selwyn Lloyd, tuvo que regresar a los 43 minutos de haber despegado del aeropuerto de Londres, a causa de una avería en los motores. Lloyd trató de tomar otro avión, pero por ir completamente ocupado decidió esperar a que la avería del suyo fuese arreglada...

EN MONTEVIDEO, como preparación al Congreso Internacional de la Prensa Católica que se celebrará en Madrid en 1960, los países católicos de Hispanoamérica celebrarán el año próximo un Congreso Continental en Lima. Para organizar este Congreso ha sido nombrada una comisión que recogerá una preciosa documentación sobre la contribución ofrecida por la Prensa Católica Hispanoamericana en la resolución de los problemas que afectan al Continente. La cuestión social y el problema comunista, la escasez de sacerdotes y vocaciones y la difusión del laicismo...

EN TARIFA, al dedicarse a la caza de la codorniz, Sebastián Peinado González, levantó un bando de águilas reales, logrando capturar una de ellas que llevaba la siguiente inscripción: "Mont Roques H. Garonne France"...

EN TOKIO, los profesores de las escuelas públicas japonesas, apoyados por grupos izquierdistas, han comenzado hoy a abandonar las clases como manifestación de protesta por el nuevo sistema de ascenso de los maestros adoptado por el Gobierno. Los primeros informes recibidos indican que la campaña iniciada por la Unión de maestros japoneses y el importante Sindicato Sohyo de trabajadores, no ha tenido mucho éxito. Solamente el 20 por 100 de los profesores de la Prefectura de Fukushima no se han presentado esta mañana en las clases y las noticias recibidas de otros puntos del país dan cuenta de que la proporción de huelguistas es pequeña...

Préstamos al 6 por 100

para el acreedor, se disponen diversas cantidades con garantía hipotecaria de casas, pisos, villas o terrenos de la ciudad, y se vende medio piso 1.º, vacío, calle Loyola, propio para oficina. - Razón: JUAN AGUIRRE. Churruca, 7, 2.º - Teléfono 13.931.

Señorita

preferible 25 a 35 años, amplia cultura, conocimientos oficina, trato social, interesa, incluso viajes España, en representación negocio. Escribid detalles a mano, núm. 4.011. "ALAS". Loyola, 1.

EL ASMA HACE IMPOSIBLE SU SUEÑO

La sofocación y el ahogo del Asma y de la Bronquitis, envenenan su organismo, minan su energía, arruinan su salud y debilitan su corazón. En tres minutos, Mendaco circula a través de la sangre, aliviando prontamente los ataques. Desde el primer día, la flema sofocante se fluidifica, facilitando así la respiración y proporcionando un sueño reparador. No es el Mendaco, ni un narcótico, ni cigarrillos, ni inyecciones. Simplemente, tómense las grageas agradables y sin sabor, del Mendaco, antes de las comidas y se librará del Asma y de la Bronquitis en poco tiempo. No importa cuántos años haya padecido de estos males. Mendaco ha tenido tanto éxito, porque lleva la normalidad al enfermo y facilita su respiración, mejorándole notablemente su Asma en muy poco tiempo. Compre Mendaco a su farmacéutico. (C.S. 16,045)

RELOJES SUIZOS — GARANTIZADOS — CAUNY-DOGMA — CERTINA y GRANDES MARCAS



A PLAZOS CON PRECIOS DE CONTADO
AL CONTADO CON GRANDES DESCUENTOS
Envíos por correo hasta su domicilio
PIDA CATALOGO GRATIS
Faltan representantes en algunas plazas
GARPA - Apartado 896 - Madrid

Se necesita

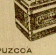
mujer que sepa de todo, sueldo pesetas 1.100. — Se necesita chico. Razón: CHOCOLATERIA "LA MADRILENA". - IRUN.

Con ACUMULADORES AUTOBAT LICENCIA BOSCH

CARGADOS EN SECO



entregará a sus clientes acumuladores que empiezan su vida cuando los pone Vd. en servicio.



Fabricados por
AUTO-ELECTRICIDAD, S. A.
SUBDELEGACION GUIPUZCOA
FERNANDO BARDANE
Zabaleta, 40
SAN SEBASTIAN

CORBACHO

Compra alhajas
Paga todo su valor
LEGAZPI, 10. — SAN SEBASTIAN
PRINCIPE, 1. — MADRID

Camion "White"

toda prueba, motor Cummins, de 150 HP., cubiertas nuevas, VENDO. Teléfono 14. Mora de Rubielos. (Teruel).

INTERESA

señorita oficina, llevar correspondencia archivos. Escribir: Oficina de Colocación núm. 444...

CALDERA Y MAQUINA DE VAPOR

Se venden caldera vapor 91 m2, máquina vapor 120 caballos y transmisión. Información: Teléfono 51.437.

¡Marinos....!

....solicitad el envío gratuito del folleto impreso a todo color....

Guía compendio de Pinturas marinas.
Código Internacional de Banderas.
Gráfico de luces. Etc.

a PINTURAS SUBMARINAS
Urruzola, S. A.
Embajadores, 253 261
MADRID

MARCA REGISTRADA GOLETA

ENVIANDO INDISPENSABLEMENTE EL SIGUIENTE BOLETIN

Urruzola, S. A. - Embajadores 253-261 MADRID
Ruego me remitan gratuitamente el libro "GUIA COMPENDIO" de Pinturas Marinas "GRAFICO DE LUCES" "CODIGO INTERNACIONAL DE BANDERAS"
Nombre ....
Profesión ....
Empresa a que pertenece ....
Calle .... n.º ....
Población .... Provincia ....
Franqueable con 15 cts.

Puesto en la Brecha

traspaso, bien situado, poco precio, poco gasto. CRESPO. Garibay, 5, 2.º

Tienda comestibles

traspaso en Parte Vieja, precio y renta económicos. Enseño: CRESPO. Garibay, 5, 2.º

Pisos entre puentes

vendo, llave en mano. También, en Gros y Amara. Enseña: CRESPO. Garibay, 5, 2.º

Casa entera

vendo, entre puentes, con varios pisos llave en mano y amueblados. Llaves: CRESPO. Garibay, 5, 2.º

Bares

traspaso en Irún y San Sebastián. Precios módicos. - CRESPO. Garibay, 5, 2.º

En Pasajes

vendo pisos nuevos, buenas situaciones, desde 125.000 pesetas, tres habitaciones, baño y cocina. Enseña: CRESPO. Garibay, 5, 2.º

Renault 4/4

NUEVO, VENDO MATRICULADO. DE PARTICULAR A PARTICULAR. Teléfono 13.043. De 9 a 2.

La eterna cuestión

En una época como la nuestra, en la que, ciertamente, estamos todos "comprometidos", la menor fisura, el error más insignificante en apariencia, puede producir un desequilibrio de funestas consecuencias para esta paz que a duras penas vamos manteniendo, sujetando desde todos los puntos posibles, tozudos y nerviosos, para que no se nos caiga y se nos rompa. Este equilibrio es tan inseguro que, a un solo golpe de aire, es posible que desaparezca. Decimos esto, para referirnos a continuación a las repercusiones que en el ámbito internacional podría encontrar —ha encontrado ya— la actitud unilateral del Gobierno islandés de ampliar a doce millas el límite de sus aguas jurisdiccionales.

Hace un año, Islandia se metió ya en una aventura del mismo tipo que esta. Aumentó en una milla su contorno; o sea, hasta cuatro. La única medida que tomó Inglaterra, aparte de emitir su oportuna y perfectamente inútil protesta, fué boicotear la decisión islandesa de un modo que creía eficaz: negándose a seguir adquiriendo la pesca que hasta entonces compraba a Islandia. ...a habría sido verdaderamente eficaz esta medida, de no existir esas cuatro letras que hacen insegura la paz del mundo: URSS. Rusia, que no se muerde ni la lengua ni la cola, se apresuró a sustituir a Inglaterra como país comprador, pagando incluso la mercancía a un precio más elevado. Es de suponer que el Gobierno de la pequeña nación nórdica, sin acabar de ver a buen seguro la mercancía auténtica que Rusia buscaba en el contrato, se frotaría las manos de gusto y cobraría energías para un atrevimiento mayor: ampliar sus aguas jurisdiccionales hasta las doce millas.

Ante el ejemplo y, fundamentalmente, por un anhelo de formar parte con cierto relieve en el gran concierto del mundo, China roja ha seguido los pasos de Islandia. La prontitud con que lo ha hecho nos obliga a sospechar que esto se debe a una consigna. Canadá y las islas Feroe han manifestado que proyectan hacer algo parecido. Chile, Ecuador, El Salvador y Perú han manifestado que proyectan ampliar sus límites a 200 millas.

Ante lo expuesto, una pregunta se hace también obligada: ¿Qué sucedería cuando estas decisiones sean realizadas por muchos Estados y la navegación quede al arbitrio de cualquier nación que estime oportuno ampliar su jurisdicción? La cuestión es grave. Hay, como decimos los ...panoles, que cortar por lo sano. Aceptar las pretensiones de Islandia implicaría aceptar las pretensiones ulteriores de cualquier país que, de la noche a la mañana, considerase conveniente una actitud unilateral del mismo estilo. Donde se encuentra el problema, pues, es en estos dos aspectos. De un lado, la garra incansable y tenaz de la URSS, alerta siempre que se ve con una ocasión propicia para sus fines. De otro, íntimamente ligado a lo primero, la desastrosa situación a que conduciría al mundo civilizado una cadena de decisiones unilaterales y antijurídicas de este orden.

Con un nuevo dato, dato revelador y significativo, queremos cerrar este comentario. Islandia es una nación débilmente unida a la NATO. Islandia se halla regida por un Gobierno de avanzados izquierdistas. Islandia —su Gobierno, mejor dicho— se ha caracterizado desde hace algún tiempo por su cerrado antiamericanismo y, además, por un gran empeño de acercamiento a la Unión Soviética.

Lo que consecuentemente se ventila en el fondo de esta simple disputa pesquera es la eterna cuestión: la libertad del mundo, contra la que Rusia ha actuado con incansable e inalterable esfuerzo a lo largo de estos últimos 40 años.

Representación

para esta capital, a comisión, ofrece importante Laboratorio de Madrid, con 50 preparados de gran porvenir. Pueden obtenerse ingresos elevados. Indispensable poder realizar visita médica frecuente. Con preferencia practicantes. Indicar representaciones similares, con amplios detalles, al Sr. TURIANO. Apartado 12.186. Madrid. Reserva absoluta.

PERDIDA

cadena de oro con 2 medallas de oro y una de plata, en trayecto calle Churruca a Igueldo, el sábado, día 13. Se gratificará su entrega llamando al Teléfono 19.168.

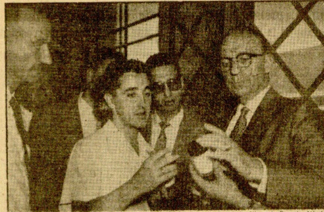
Aportaría

capital o local, o ambas cosas, a negocio en marcha. Dirigirse a núm. 2.312, Administración.

Planchadora

especializada en máquina de vapor, se necesita en Confecciones EL FENIX, S. L. Avda. Zumalacarregui, 11. (Núm. 612.)

SALES DE URANIO OBTENIDAS EN MADRID



El senador norteamericano Bourke Hickenlooper, perteneciente a la Comisión Mixta de Energía Atómica del Congreso, contempla sales de uranio obtenidas de minerales españoles en las instalaciones que la Junta Española de Energía Nuclear tiene en la Moncloa. En la foto aparecen, de izquierda a derecha, el señor Barall, Consejero de Asuntos Económicos en la Embajada de los Estados Unidos; don Leandro Ramos, Director de las citadas instalaciones metalúrgicas; don Guillermo Velarde, ingeniero industrial, y el señor Hickenlooper. (Foto Cifra.)

Solemne acto de apertura de los Tribunales, ayer

También se procedió a la apertura de curso en las escuelas primarias

Madrid, 15. — Esta mañana, en el Palacio de Justicia de Madrid, se celebró el solemne acto de apertura de los Tribunales. Presidió el Ministro del ramo, señor Iturmendi. Primeramente hubo misa del Espíritu Santo, y después tuvo lugar el acto de apertura.

Se hallaban con el Ministro, el Presidente del Tribunal Supremo, don José Castán Tobeña; los Presidentes de las distintas Salas del Alto Tribunal, el Fiscal, el Director General de Justicia, Presidente de la Audiencia Territorial, Presidente del Consejo del Colegio de Abogados de España y Decano de Madrid, Presidente de la Junta Nacional de los Colegios de Procuradores, los miembros de ambas corporaciones, representantes de los Colegios de Secretarios Judiciales y numerosos magistrados, jueces y letrados.

Iniciado el acto, el Presidente del Tribunal Supremo, señor Castán Tobeña, pronunció un interesante discurso que versó sobre el tema "Perspectivas filosófico-jurídicas del pensamiento contemporáneo y de la Ley Fundamental española de 17 de mayo de 1958". Fué largamente aplaudido.

Después, el secretario de Gobierno del Tribunal Supremo procedió a la lectura de los datos estadísticos de la actividad desarrollada por el Alto Tribunal durante el año en ejercicio.

El Ministro declaró abierto el año judicial 1958-59. (Cifra.)

Apertura de curso

Madrid, 15. — El Ministro de Educación Nacional presidió hoy los actos de apertura de curso en las escuelas de enseñanza primaria. Se celebró primero una misa en la iglesia de San José. Con el Ministro presidieron el Director General de Primera Enseñanza, el Inspector General, el Delegado de Enseñanza del Ayuntamiento de Madrid y el Jefe Nacional del SEM. Asistieron numerosos maestros de las escuelas primarias de Madrid.

El Ministro, con las personalidades citadas, inició después un recorrido que comenzó por Carabanchel y Villaverde y continuó por Useras, San Blas, Vallecas, Canillas y Fuencarral, donde inauguró ochenta y dos nuevas escuelas que corresponden al plan quinquenal para la construcción de 25.000. — (Cifra.)

Un premio de 500.000 pesetas a Miranda de Ebro

Miranda de Ebro, 15. — En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado hoy, Miranda se ha visto favorecida con 500.000 pesetas, que corresponden a una serie del número agraciado con el segundo premio.

De momento se desconoce quién o quiénes pueden ser los afortunados poseedores del número agraciado, vendido en la Administración de esta plaza que regenta la señorita Jesusa Montoya, la cual no tiene idea a quiénes se lo pudo vender.

Con amenazas de muerte exigía la entrega de una importante cantidad de dinero

Huelva, 15. — Don Antonio España, industrial de esta ciudad, recibió un anónimo amenazándole de muerte si no dejaba una considerable cantidad de dinero, de madrugada y en un sitio determinado.

Denunció el caso a la Guardia Civil que montó un servicio que dió por resultado la detención del joven Rafael Moreno Patrocinio, cuando se apoderaba del paquete que creía contenía el dinero. (Cifra.)

Un muchacho de 14 años que ha salvado de la muerte

en este verano a 3 criaturas

Palma de Mallorca, 15. — El muchacho de 14 años Ramón Sureda Llull, ha salvado, en lo que va del verano, a tres criaturas que estuvieron en peligro de perecer ahogadas en el mar. El último niño salvado por Ramón, lo fué en la playa de Portella, hace muy pocos días.

Anoche en un festival de patinaje celebrado en la pista municipal, al ser reconocido por el público Ramón Sureda Llull, fué aclamado, y hoy la prensa local ha lanzado la idea de que se proponga al muchacho para la Medalla de Salvamento de Náufragos, así como que se le ayude para que pueda realizar su aspiración de convertirse en un excelente impresor. (Cifra.)

Dos viajeros de un coche francés perecieron en accidente de carretera

Tárrega, 15. — En el kilómetro 506 de la carretera Madrid-Francia un coche de la matrícula de París, patinó debido a lo resbaladizo de la pista a causa de la lluvia, y fué a estrellarse contra un árbol, quedando destrozado. De su interior fueron extraídos el súbdito francés Albert Bernard Frosio, de 25 años, natural de Lille y de profesión dibujante, que falleció a las tres horas de haber ingresado en el Hospital. El otro ocupante era la súbdita italiana Lucía Visino, de 24 años, de profesión dactilográfica, también falleció a los pocos momentos de ingresar en el Hospital.

Según los pasaportes de ambas víctimas salieron de Génova el día 9 del presente mes y entraron en España por La Junquera. De los cuerpos de las víctimas se ha hecho cargo el Cónsul francés en Lérida. (Cifra.)

Grave accidente de carretera

Burgos, 15. — En las proximidades del pueblo de Rebena, un coche de matrícula francesa conducido por su propietario Marcel Sánchez, de 32 años, natural de Oud-Zem (Argelia), y ocupado por su esposa Marie Paule Sánchez, natural de Khouribiga, y sus hijas Anne Marie y Martine, derrapó debido a lo resbaladizo de la pista y se estrelló contra un árbol.

Todos los ocupantes del coche resultaron heridos y fueron asistidos en el Hospital de Burgos a donde fueron trasladados. Las dos niñas fallecieron poco después en dicho Centro. Los padres se hallan en grave estado. (Cifra.)

A LOURDES

VIAJES IBERIA, S. A., sigue organizando con éxito sus expediciones, con salida todos los MARTES, JUEVES Y SABADOS. - Precio: 240 ptas.

Viaje de dos días TODOS LOS DOMINGOS.

SALIDA ESPECIAL SIN PASAPORTE INDIVIDUAL: EL DOMINGO, DIA 28, regresando lunes. - Quedan pocas plazas.

Garantizados los alojamientos en confortables hoteles y en la proximidad de la Gruta milagrosa.

La Cofradía de Nuestra Señora de Aránzazu repite su peregrinación a Lourdes el 18 DE OCTUBRE, con doble organización, siendo su expedición en autocares de viaje en el día y en dos. En ambas organizaciones NO SE NECESITA PASAPORTE INDIVIDUAL, disfrutando de un precio especial.

Visite a la Virgen de Lourdes en su propio coche, resolviéndole nosotros su problema de alojamiento.

Pídanos estudio y presupuesto de viaje para España y extranjero.

A BRUSELAS - Autopullman con

Viajes Iberia, S. A.

CHURRUCA, 5. — TELEFONO 11.422 — SAN SEBASTIAN.

PARA CUANTA INFORMACION PRECISE, SIEMPRE A SU SERVICIO

colchón FLEX de venta en Muebles Sánchez SAN MARTIN, 48

Fincas Lorente

Plaza Buen Pastor, 6, 2.º
Teléfono 14-5-33.

VENDE magníficos locales de negocio. Rentan 15.000 pesetas al mes. SOLICITA en 1.ª hipoteca, sobre muy buenas propiedades de grandes rentas, las cantidades de 280.000, 350.000 y 750.000 pesetas.

Fincas Lorente

Plaza Buen Pastor, 6, 2.º
Teléfono 14-5-33.

VENDE tres locales en Pasajes Ancho, cerca fábrica Luzuriaga, dedicados a comestibles, bar y taller de linternería, precio inmejorable, ya que se venden por bajo de su capitalización. Ocasión única.

La vivienda, derecho del individuo y deber social

Interesantes declaraciones del Ministro de la Vivienda, en Oviedo

Oviedo, 15. — La prensa de Asturias ha publicado unas interesantes declaraciones del Ministro de la Vivienda, hechas al periodista don Manuel Vázquez Prada, en San Sebastián.

El Ministro, en sus declaraciones, anuncia un próximo "plan de urgencia social", para la provincia asturiana, ya que así lo exigen sus actuales necesidades, habida cuenta el extraordinario aumento de población registrado en los sectores minero, industrial, agrícola y pesquero. Este extraordinario aumento de la población ha creado el correspondiente problema de escasez de viviendas que es preciso resolver con la máxima urgencia.

Con el "plan de urgencia social" proyectado para Asturias —ha dicho el Ministro—, se aspira a resolver en ella el problema de la vivienda, para lo cual se desea contar con la colaboración de todos.

Después de este "plan de urgencia social", para Asturias, el Ministerio de la Vivienda preparará otros planes idénticos para otras regiones españolas. El esfuerzo del Gobierno, siguiendo las orientaciones del Caudillo, se encamina a dar alojamiento decoroso lo más rápidamente posible, a todos los españoles.

Después de extenderse en otras consideraciones, y contestando a preguntas del periodista, ha dicho el señor Arrese que vocacionalmente es arquitecto y ocasionalmente político. Pero el problema de la vivienda es tan acuciante y encierra tan profundas raíces humanas —dice el Ministro— que viene a subvertir los términos de la cuestión, y hace que la política se convierta en fundamento, y la arquitectura en instrumento.

No olvidemos que en la vivienda se cumple una de las funciones sociales de mayor trascendencia en la vida de los pueblos y que ella, considerada no como cobijo contra las inclemencias del tiempo sino como laboratorio de las mejores virtudes que el hombre, por su calidad de hombre y por su destino eterno viene obligado a practicar, es decir, por lo que tiene de inseparable en la augusta misión de la familia, es nada menos que un derecho del individuo y un deber de la sociedad. Trabajo y vivienda son factores paralelos de grandeza pero, además y sobre todo, son derechos y deberes del hombre. — (Cifra.)

Regresó a Madrid el Ministro de la Vivienda

Madrid, 15.—Procedente de San Sebastián, regresó a Madrid el Ministro de la Vivienda, señor Arrese, quien inmediatamente se ha reintegrado a su despacho oficial. La primera visita que recibió fué la de don Eugenio Arias, a quien se quiso hacer víctima de un timo, y que colaboró activamente al descubrimiento de un grupo de falsos gestores de pisos que desarrollaban sus actividades en Madrid. El Ministro felicitó al señor Díez Arias por su limpia actitud, destacando que maneras de comportarse como la suya son ejemplares y necesarias para resolver los problemas planteados a la comunidad nacional. El señor Arrese se interesó asimismo por las necesidades del visitante y modo de resolverlas. (Cifra).

Dos grandes cetáceos capturados por el Caudillo

(Viene de primera página.)

Campo de S. E. (Cifra.)

El Caudillo capturó dos grandes cetáceos

La Coruña, 15.—Dos grandes cetáceos en este puerto. (Cifra.) ...táceos, de un peso superior a 1.650 kilos, fueron capturados por Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, en una de las últimas jornadas que dedicó a la pesca, a bordo del "Azor". Los dos ejemplares han sido des...

Judo-Club de San Sebastián

CURSO 1958 - 1959
Profesor y director técnico:
M. CLAUDE JOUY 2.º Dan

Clases de cultura física, judo y jiu-jitsu. - Lecciones particulares y generales. Clases especiales para niños. Informes e inscripciones:

JUDO - CLUB. — Calle Mari, núm. 2.

TRINCHERAS «VINCITOR»

Modelo ultramoderno, a 450 ptas. — Impermeables para señora y niño, a precios de propaganda, en

Nuevas Galerías

Santa Catalina, 4. Teléfono 22-6...

Venta de bajos industriales

en nueva urbanización de prolongación calle Escolta a 200 m. parada del trolebús, amplios accesos, aparcamientos y entradas. Con viviendas modernísimas en venta en la misma edificación. Gran oportunidad. Informes mismos locales y Guetaria, 1, 4.º. Apart. 6. Teléfono 16.9...

Fincas Lorente

Plaza Buen Pastor, 6, 2.º
Teléfono 14-5-33.

VENDE cinco locales esquina en calle muy comercial, con instalaciones de lujo, renta anual 84.000 pesetas. Precio, 1.050.000 pesetas; está próximo inmediato a mejorar en beneficio de rentas y traspasos.

Fincas Lorente

Plaza Buen Pastor, 6, 2.º
Teléfono 14-5-33.

Comunica a sus clientes habituales la ocasión de participar en gran negocio de compra, con beneficios extraordinarios, mínima cantidad a invertir ante Notario 43.875 pesetas.

Fincas Lorente

Plaza Buen Pastor, 6, 2.º
Teléfono 14-5-33.

VENDE local con inquilino, Larramendi, esquina Isabel la Católica, 250.000 pesetas. - Gran facilidad de pago.

Fincas Lorente

Plaza Buen Pastor, 6, 2.º
Teléfono 14-5-33.

COMPRA terreno edificable, centro ciudad y en las afueras de San Sebastián, Tolosa, Pasajes, Rentería, Irún, Fuenterrabía, Zumárraga, Villarreal y Beasain.

Fincas Lorente

Plaza Buen Pastor, 6, 2.º
Teléfono 14-5-33.

Coloque usted su dinero en primeras hipotecas por mediación de Fincas Lorente en cantidades de: 50, 75, 100, 125, 150, 175, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 550, 600, 650, 700 y 750.000 pesetas, valiéndose de su gran organización, haciéndose cargo del pago de los intereses en su justa fecha y en cada trimestre.

Fincas Lorente

Plaza Buen Pastor, 6, 2.º
Teléfono 14-5-33.

VENDE LOCALES ALQUILADOS exentos de contribución, al 8 % libre. Caso de no tener suficiente dinero el comprador, se le dejará una hipoteca del 5% al 6%.

Fincas Lorente

Plaza Buen Pastor, 6, 2.º
Teléfono 14-5-33.

VENDE gran piso nuevo y elegante por el precio de 525.000 pesetas, bonificable, ascensor, montacargas, calefacción, gas, etc. Avda. Sancho el Sabio, primeras casas.

Fincas Lorente

Plaza Buen Pastor, 6, 2.º
Teléfono 14-5-33.

VENDE PISO exterior en la calle Matía, piso 2.º, 5 habitaciones. Precio, 235.000 pesetas.



ECONOMIA Y FINANZAS

Cambios de moneda del día 15 (...):

Francos franceses y argelinos, (...).
Libras esterlinas, 117,60.
Dólares, 42,00.
Liras, 6,72.
Francos suizos libres, 970,31.
Escudos libres, 146,03.
Francos belgas, 84,00.
Florines, 1.105,26.
Coronas suecas, 8,11.
Coronas danesas, 6,06.
Coronas noruegas, 5,88.
Deutsche marks, 10,00.
Información facilitada por el Banco de Santander (avenida de España, 10, San Sebastián), y autorizada por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 1.835.

Política arancelaria

Madrid, 15. — La Comisión Permanente de la Junta Permanente de Arancel se reunió el día 13 del actual, bajo la presidencia del Director General interino de Política Comercial y Arancelaria.

La Comisión examinó la labor realizada durante el mes de agosto y comienzos de septiembre por las diferentes Ponencias y también escuchó el informe sobre la marcha general de los trabajos suscritos por el Secretario General de la Junta.

Asimismo, adoptó resoluciones sobre diversos problemas de orden, publicación de trabajos referentes a nomenclatura arancelaria, etc., sobre las propuestas presentadas en relación con el Capítulo 66 del nuevo Arancel por la Comisión de trabajo correspondiente.

El Presidente de la Comisión expuso los últimos acuerdos adoptados por España en materia de cooperación económica internacional.

Asimismo comunicó a los miembros de la Comisión haber recibido la orden de convocar al Pleno de la Junta de Revisión Arancelaria, en sesión solemne, el día 23 de septiembre, bajo la presidencia del Ministro de Comercio. — (Cifra.)

Notas económicas

Madrid, 15. (De nuestro corresponsal, JOSE LUIS FERNANDEZ (...).)—Se ha reincorporado a su despacho don Epifanio Ridruejo, Administrador Delegado del Banco Español de Crédito, después de realizar un largo viaje por varios países del Extremo Oriente.

—El llamado "crédito fácil" que han puesto recientemente en práctica varios Bancos ingleses ha aumentado la competencia entre dichas entidades bancarias. Tal es el éxito obtenido por la nueva modalidad, ya que consecuencia de ello es el aumento de los cuentacorrentistas.

—El tráfico de viajeros en avión en España durante el año 1956 fué de 522.?18 y en 1957 se ha elevado a 650.273. O sea, 127.000 viajeros más.

—Por seis meses más se prorroga la importación con derechos reducidos de material siderúrgico semielaborado.

—En Francia, el Simca 5 HP, que compite en el mercado con el Dauphine, costará 598.000 francos.

DINERO

10.000, para tres meses, se precisa. Muy buenos intereses, amplias garantías. Escribid: M. C., a esta Administración.

Se necesitan

obreros para trabajos de salaje de cueros. Razón: Teléfono 11.108. (Núm. 658.)

El Papa condena la inseminación artificial y la esterilización

En un discurso de seis mil palabras a los delegados del Congreso de Hematología

Castelgandolfo, 15.—El Santo Padre ha condenado severamente todos los métodos anticonceptivos, de inseminación artificial y esterilización y lo que denominó "adulterio voluntario" de matrimonio con problemas hereditarios.

El Papa, en un discurso en francés de seis mil palabras, dirigido a más de mil delegados en el Congreso de Hematología, a los que recibió en audiencia especial, puso de relieve que todas estas prácticas van en contra de la moral católica, aun cuando se adopten para salvaguardar la salud de la madre o del futuro niño.

Añadió que ya ha condenado dos veces el método de inseminación artificial, en discursos a especialistas médicos en 1949 y 1950, porque esta práctica es contraria a las leyes naturales y a la moral católica: "En cuanto a la inseminación artificial entre personas casadas, Nos declaramos ya en 1949 que violaba los principios del derecho natural y que toda nueva vida sólo podría ser procreada dentro de un matrimonio válido."

Dijo también Su Santidad que su predecesor, Pío XI, ya adoptó una postura contraria al uso de anticonceptivos, en una encíclica del 31 de diciembre de 1930: "Definió el uso de anticonceptivos—agregó Pío XII—como una violación de las leyes naturales; un acto al que naturaleza dió el poder de producir nueva vida está siendo privado de ese poder por la voluntad humana."

Al referirse a la esterilización, el Sumo Pontífice dijo que él ha establecido con frecuencia que esta práctica no está autorizada para evitar trastornos hereditarios. "La esterilización directa, como Nos dijimos el 29 de octubre de 1951, que es aquello que pretende, como medio o como objetivo, hacer la procreación imposible, es una grave violación de las leyes morales y, por lo tanto, es ilícita."

Agregó, asimismo, que "la solución (de problemas hereditarios o de esterilidad) por adulterio voluntario se condena por sí misma, cualesquiera sean los motivos jurídicos, eugenésicos o biológicos. Ninguna persona casada puede poner sus derechos conyugales a disposición de una tercera persona y todas las tentativas de renunciar a esos derechos quedan sin efecto".

Seguidamente, el Santo Padre detalló los aspectos religiosos y morales de los problemas con que se enfrentan las personas que tienen o temen problemas hereditarios de esterilidad y las soluciones adoptadas: "Según informes —dijo— desde el descubrimiento de la técnica de la inseminación artificial, se ha empleado en gran escala la semi-adopción para tener hijos cuando el esposo es estéril o cuando la pareja ha descubierto que es portadora de serios trastornos genéticos. Este caso entraña como solución a la esterilidad del marido la inseminación artificial, que obviamente supone un donante ajeno a la pareja. Nos hemos tenido ya ocasión de adoptar una postura contra esta práctica en el discurso dirigido al IV Congreso Internacional de doctores católicos, el 29 de septiembre de 1949. Nos hemos denunciado absolutamente la inseminación entre personas no casadas y aun entre las casadas. Nos abordamos de nuevo esta cuestión en nuestro discurso al Congreso Mundial sobre Fertilidad y Esterilidad, el 19 de mayo de 1956, para denunciar nuevamente toda clase de inseminación artificial porque esta práctica no está incluida en los derechos de las personas casadas y porque es contraria a las leyes naturales y a la moral católica."

Al hablar de la esterilización, el Papa dijo que nuevas drogas, más eficientes y más convenientes han ayudado a extender esta práctica tanto en la persona como en el acto. Hizo notar que algunos grupos de teólogos no han condenado la esterilización movidos por el deseo de ayudar a quienes se encuentran en dificultades. Aunque esta actitud es consecuencia de "intenciones dignas de encomio", es un signo "alarmante" que muestra "una desviación de juicio moral" agregó.

La Santa Sede —dijo— "condena esta moral propuesta por teólogos animados por un celo indiscreto y un atrevimiento ciego". Estas declaraciones del Santo Padre fueron interpretadas por algunos observadores como la respuesta de la Iglesia Católica a la reciente "Conferencia Lambeth" en la que los Obispos de la iglesia anglicana se manifestaron a favor del control de la natalidad. Añadió que la esterilización directa no está autorizada por el derecho del hombre a disponer de su propio cuerpo y, por lo tanto, no podría ser considerada como solución válida para evitar la transmisión de enfermedades hereditarias. Ni los Poderes Públicos tienen derecho bajo ningún pretexto, a permitir ni mucho menos a prescribirla ni obligarla.

Agregó también que "los mismos principios (de un discurso que pronunció el 8 de octubre de 1953), se aplican a caso usente e impiden considerar como lícita la extirpación de glándulas u órganos sexuales con la intención de evitar la transmisión de defectos hereditarios". Dijo también el Papa que estos mismos principios ayudan a resolver la cuestión de si la "esterilidad temporal" puede ser provocada en una mujer evitando la ovulación por medio de píldoras para remediar ciertos trastornos ováricos u orgánicos. Agregó el Sumo Pontífice que la respuesta depende de la intención de la persona: "Si la mujer —dijo— toma estas drogas no con la intención de evitar la concepción sino sólo por consejo de un médico, como remedio necesario a causa de un trastorno en el útero o en el organismo se provoca una esterilidad indirecta, que ésta permitida de acuerdo con los principios generales de acciones con efectos dobles. Pero la esterilización directa y por tanto ilícita es provocada cuando se detiene la ovulación para proteger el útero o el organismo de las consecuencias de un embarazo que no es capaz de sobrellevar."

También rechazó el Papa la argumentación de "ciertos doctores y moralistas" que mantienen que la ovulación debe ser detenida para evitar una concepción demasiado rápida, no deseable.

El Papa abordó después la cuestión de la anticoncepción y de las prácticas al respecto, recordando que su predecesor, Pío XI calificó el uso de anticonceptivos como "violación de las leyes naturales". (Efe.)

Rusia accede a celebrar la conversación preventiva

Gran Bretaña continúa partidaria todavía de la conferencia cumbre

Londres, 15. — La URSS está de acuerdo con la propuesta norteamericana de celebrar unas conversaciones en las que se prevenga un ataque por sorpresa. Estas conversaciones se celebrarían en Ginebra, según la agencia Tass, y tendrían lugar el 10 de noviembre. En la nota rusa se propone que asistan EE. UU., Rusia, Gran Bretaña, Francia, Bélgica, Polonia, Checoslovaquia y Rumania.

Inglaterra, para una conferencia cumbre

Londres, 15. — Gran Bretaña, de completo acuerdo con los EE. UU., ha anunciado que continúa siendo partidaria de que se celebre una conferencia entre altas personalidades, siempre que lleve a importantes debates y a un acuerdo sobre temas destacados. Tal manifestación ha sido dada a conocer en una nota inglesa al Gobierno checo, dada a la publicidad por el Foreign Office.

Piezas G. M. C.

usadas, tipo guerra, tren trasero con cuatro llantas su medida, VENDO. Teléfono 14. Mora de Rubielos. (Teruel).

Relojes suizos

Desde 10 pesetas al mes. Plazos en todos los artículos. GALAN. Paseo Colón, 17, ent., izq.

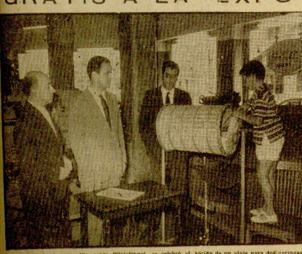
Taquimecanógrafa

con experiencia de archivo, como posible encargada de oficina, se precisa en almacén de maquinaria. Escribir a puño indicando referencias. Absoluta reserva. Plaza Viteri, número 2, 4.º A. - Teléfono 21.409. (Núm. 649.)

Mesas uralita y plástico

para bares y centros de recreo. Presupuesto en Fábrica de Muebles "La Magdalena". Barrio de La Magdalena. PAMPLONA. Teléfono 68-17.

GRATIS A LA "EXPO"



Ante el Notario de esta villa, señor Oficialdegui, se celebró el sorteo de un viaje para dos personas, a la Exposición Internacional de Bruselas, con que la Firma bilbaína "UTILES Y MAQUINAS INDUSTRIALES, S. A." obsequia a sus clientes. El boleto agraciado fué el núm. 1.543, cuyo poseedor es la Empresa Construcciones Electromecánicas "Sala", Muzategui, 5, de EIBAR (Guipúzcoa). En la fotografía vemos el momento en que un niño saca el boleto del bombo, en presencia del Sr. Notario y los Gerentes de Utiles y Maquinas Industriales, S. A.



RESIDENCIA UNIVERSITARIA

"CORAZON DE MARIA"

PP. Claretianos

Pueden solicitar plaza los estudiantes universitarios, preuniversitarios y cuantos cursen estudios superiores, como peritos industriales, alumnos de la Escuela de Comercio, etc.

Hay organizadas clases particulares para los alumnos del curso selectivo de ciencias, a cargo de Profesores Auxiliares de la Universidad.

Pedir informes al Padre Director.

Gamazo, 1. - VALLADOLID

Dos locomotoras y varios vagones de pasajeros caen a la bahía de Newark

HAY QUE LAMENTAR 15 MUERTOS

16 muertos en un accidente de tren en las montañas Drachenfels en Alemania

Bayonne (Nueva Jersey), 15. — Dos máquinas y varios vagones de pasajeros de un tren del ferrocarril central de Jersey han caído a la bahía de Newark, anuncia el Servicio Norteamericano de Guardacostas.

Han salido para el lugar del accidente helicópteros, aviones y lanchas salvavidas. El puente por el que cayó el tren une esta ciudad con Elizabeth. Un representante de los ferrocarriles dijo que dos locomotoras y tres vagones cayeron a la bahía. Un cuarto vagón, de viajeros, se quedó balanceando en el vacío pero no cayó y el quinto vagón quedó en las vías. El tren se dirigía desde Bayhead (Nueva Jersey) a Jersey City, y entró en el puente, que estaba levantado, poco después de las dos de la tarde.

El Servicio de Guardacostas informa que por lo menos han perecido quince personas en el accidente ferroviario de la bahía de Newark.

Cayeron a las aguas de la bahía dos locomotoras y tres vagones de pasajeros.

La Policía de Jersey City anuncia que se solicitó el envío de buzos y equipo especial.

Poco después del accidente fueron salvados nueve heridos que ingresaron en el hospital de esta ciudad, muriendo uno de ellos poco después.

El puente estaba levantado para permitir el paso de un barco y el tren se precipitó cayendo al vacío. Edward Mac Carthy se encontraba en el muelle cuando se produjo el accidente y acudió inmediatamente a prestar auxilio en una pequeña barca recogiendo tres cadáveres y nueve supervivientes. Tom Messina, conductor de camión que se encontraba cerca, dijo que los tres vagones que han caído a la bahía parecen estar completamente sumergidos. Pequeños barcos del puerto de Nueva York se apresuraron a acudir al lugar del accidente para prestar ayuda. Las autoridades dicen que es probable que el tren llevase más viajeros de lo normal por ser el fin de semana y regresar muchas personas de las playas del Sur.

16 muertos en un accidente de tren en Alemania

Bonn, 15. — Se eleva a 16 el número de muertos en el accidente sufrido por un tren de cremallera en las montañas Drachenfels.

Ocho personas murieron en el momento y 87 supervivientes se encuentran hospitalizados. Las dos últimas víctimas, dos súbditos belgas, fallecieron en el hospital.

Se desconocen las causas del accidente, ha manifestado en una conferencia de prensa el Ministro de Justicia. Engwitz, quien añadió que, desde luego y definitivamente, no fué rotura de frenos lo que provocó el descarrilamiento y que tampoco puede decirse por el momento que fuera el exceso de viajeros —unos 150 más de lo normal— la causa del accidente. El tren de cremallera fué construido en 1883 y ha sido éste su primer accidente.—(Efe.)

Escisión en el socialismo francés

Mollet tiene cada día más confianza en De Gaulle

(Viene de primera página.)

contra mí, continuaré mi política sobre Argelia."

El Ministro francés de Información, Jacques Soustelle, declaró en una conferencia de prensa, poco después de ser objeto de un atentado, que él vió a uno de los argelinos "que empuñaba un revólver a muy pocos metros de su cara". "Me arrojé al suelo del coche cuando los otros pistoleros venían hacia él, mi chófer y el policía corrían hacia ellos y prácticamente yo no vi nada.

Dijo Soustelle que uno de los disparos le pasó tan cerca que le rozó la chaqueta. Después elogió la valentía de su chófer y del agente de escolta y también la rápida acción de la policía de la plaza de la Estrella. (Efe.)

Estalla una bomba en la Prefectura de Policía de Marsella

París, 15. — Las autoridades anuncian que ha hecho explosión una bomba en la Prefectura de Policía de Marsella, situada en el corazón del puerto de dicha ciudad y se teme que varios agentes hayan resultado muertos. Se tienen pocos detalles de este atentado de los argelinos.

Otro atentado cometido por los agentes del "FLN" ha sido el incendio de dos granjas al norte del país.

Como consecuencia del atentado contra Soustelle se ha reforzado la escolta de los Ministros y otras autoridades que, normalmente, era solamente un agente. Se espera que la escolta del General De Gaulle sea reforzada.

Esta mañana, cuando el General salió de su casa y se dirigió a París, iba sin la escolta motorizada. — (Efe.)

Entrevista Adenauer-De Gaulle

Colombey-les-Deux-Eglises (Francia), 15. — El Canciller alemán Konrad Adenauer ha salido de esta localidad después de celebrar conversaciones durante tres horas con el General De Gaulle. El dirigente alemán iba acompañado del Ministro de Asuntos Exteriores, Von Brentano. Adenauer se dirige a Luxemburgo para visitar a unos parientes. — (Efe.)

Escisión en el socialismo francés

París, 15. — Dirigentes de la minoría socialista que se ha separado de su partido ante el apoyo prestado por éste al proyecto de Constitución del General De Gaulle, anuncian esta noche la constitución de una nueva organización política.

El Diputado y ex Ministro Eduardo Depreux ha dicho que el nuevo partido luchará por derrotar el proyecto del Primer Ministro, que se someterá a referéndum en Francia y sus territorios el próximo día 28.

Sin embargo —añadió— pediremos a nuestros seguidores que muestren una mayor reserva hacia los comunistas que la que mostraron cuando pertenecían a las filas del Partido Socialista que acaban de abandonar.

La nueva organización política llevará el nombre de "Partido Socialista Autónomo" y solicitará la adhesión al socialista internacional.

A continuación, Depreux dió a conocer los nombres de varios dirigentes de la minoría que integran el nuevo movimiento. Entre ellos figuran Félix Couin, que fué Jefe del Gobierno francés de la postguerra en 1946, y los Diputados Robert Verdier, Alain Savary, Antoine Mazier, Jean Binot, René Arbeltier y Mireille Osmmin.

Otros destacados seguidores del nuevo partido son el ex Diputado Daniel Mayer y el ex Ministro Andrew Philips.

Como secretario provisional actuará el propio Depreux.

"Creemos —dijo— que la salvación de la República depende de un auténtico movimiento de izquierda no comunista que se oponga a un régimen de poder personal. — (Efe.)

Mollet tiene cada día más confianza en De Gaulle

París, 15. — El ex Jefe del Gobierno Guy Mollet ha hecho pública hoy una carta que escribió el pasado mes de mayo al General Charles De Gaulle, durante la crisis francesa, en la que comunicaba al General que su vuelta al Poder significaría la Dictadura.

Mollet, que actualmente ocupa el cargo de Ministro sin cartera del Gabinete de De Gaulle, leyó la carta ante un congreso del Partido Socialista y en el que pronunció un discurso solicitando el apoyo al General en el próximo referéndum constitucional.

La carta en cuestión, fechada el 25 de mayo, dice que sería un "error" para De Gaulle volver a la política, "puesto que lo único que debía hacer es impedir por todos los medios convertirse en un dictador".

Al final de su discurso, Mollet declaró: "Mi confianza en el General aumenta cada día." (Efe.)

Advertencia del FLN

El Cairo, 15. — Un dirigente del Frente de Liberación Nacional argelino ha advertido esta noche que continuarían los ataques contra "los Soustelles y los Lacostes" en Francia, en unión de los ataque del F. L. N. contra los objetivos estratégicos.

El dirigente del F. L. N. Ferhat Abbas, comentando el intento de asesinato contra el Ministro francés de Información, Jacques Soustelle, en el mismo París, manifestó que "continuarían los ataques contra "los Soustelles y Lacostes" (refiriéndose a Robert Lacoste, ex Ministro para Argelia, y a Jacques Soustelle, Ministro de Información) y que el intento de asesinato de hoy, por primera vez contra un miembro del Gabinete, podía no ser el último. — (Efe.)

Doscientas mil pesetas

dispongo para invertir con colaboración personal en negocio, industria en marcha o de nueva creación. Escribir: Administración, 10.018.

Tratamientos térmicos

CEMENTACION, TEMPLE Y REVENIDO. Aceros especiales y análisis. Iparraguirre, núm. 6. - PASAJES. Teléfono 52.122.

¿Cine, Idiomas, Gimnasia, Rítmica...? CIRCULO JUVENIL FEMENINO

A LOURDES

TODOS LOS SABADOS
PROXIMA SALIDA: 20 de septiembre
(Excursión de dos días).
PRECIO: 750 pesetas, todo incluido.

Viajes Meliá, S. A.

(A.V. 1.8 G.A.)
ECHAIDE, 6. — SAN SEBASTIAN — TELEFONO 17.946.

Vendo piso tercero exterior

en calle comercial de barrio de Gros, con 5 habitaciones, hall, baño, calefacción, ascensor, en el interesante precio de pesetas 350.000. Informará: JUAN ARZAMENDI. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. - Alameda, 20, primero. - Teléfono 15.218.

Vendo entre Buen Pastor y Avenida

segundo piso muy moderno, siete plazas, hall, dos baños, calefacción, ascensor. - Informes: Fuenterrabía, 15, 1.º, personalmente.

REPRESENTANTE

para esta capital lo solicita importante fábrica de medias de nylon de Tarrasa. Pudiéndose conseguir elevadas comisiones, se precisa esté muy introducido en los comercios del ramo. Escriban de puño y letra con todo detalle de datos personales, edad, casas que represente, etc., al núm. 9.755. — Vergara, 11. - BARCELONA.

Agente Comercial Colegiado

con coche propio, introducido almacenes de muebles de Asturias, León, Galicia, desea representar fabricantes dichos artículos. Escribir: Apartado 211. - GIJON.

CINE Y TEATRO

Principe "LA VOZ DE LA SANGRE"

Es un melodrama basado en un asunto poco original, puesto que, una vez más, se nos trae el caso de la joven sencilla seducida por el señorito de pueblo para llegar, al fin, a un desenlace reparador y feliz. Melodrama claro y sin más deseos que los de conmover al espectador. Ahora bien; realizado cuidadosamente, con un meticuloso empeño por parte de Mario Soldati, lo mismo en el freno puesto a las exageraciones que en la feliz elección de tipos y en el ambiente, logrado éste a cada instante. Luego tiene el cinemascope y el color, con lo cual se realzan mucho las fotografías.

Muy buena la interpretación, expertamente conducida por el director —su pericia se advierte en todos los aspectos y detalles—, y encomendada en los papeles principales a Rita Giannuzzi, Nino Taranto, Erminio Macario y Tuzo Tortora.

En conjunto y dentro de su género, una película que tiene tono.

Victoria Eugenia: ¡"VIVA LO IMPOSIBLE"!

Grata fué la impresión que nos produjo "¡Viva lo imposible!", y ya se advierte que el asunto es, con Miguel Mihura, de pluma tan prestigiosa cual la de Joaquín Calvo Sotelo, y en su adaptación y guión han intervenido personas tan capacitadas como Rafael Gil —director éste, además— y el ya mencionado Miguel Mihura. Bien está la película, a pesar de los fallos que se le puedan poner, y aunque el tema no es muy profundo precisamente, sí nos atañe a todos algo del mismo, ya que raro será quien en su vida, por descontento consigo mismo, no haya sentido alguna vez ansias de evasión de su existencia rutinaria, para llegar a la conclusión, si el cambio se produce, de que esa rutina impera en todos los medios. En definitiva, ello equivale a la moraleja del caso planteado, durante cuyo desarrollo van sucediéndose una serie de episodios, logrados los más de ellos, y en los cuales se entremezcla la comicidad con los sinsabores.

La cinta está realizada con ilusión y no deja de ser original en la misma la inclusión de ese No-Do que abarca las incidencias de los protagonistas.

Aceptable el color y firme la dirección de Rafael Gil. Paquita Rico, en un papel distinto al que de ordinario nos tiene habituados, convence más hacia el final que al principio. En cuanto a Manolo Morán, puede decirse que se interpreta a sí mismo, de José María Rodero, que trata de defender su personaje, desairado como es, y de Gila, que cumple.—I.

Dos últimos días del Circo Americano

Ha sido tan creciente el éxito del Circo Americano, instalado en Amara, que la Dirección del mismo, deseosa de acceder a las peticiones recibidas del público de la provincia que no pudo asistir al mismo por falta de localidades, ha acordado prorrogar su actuación por dos días más, siendo la despedida el miércoles con un gran festival infantil. Como en días anteriores, funcionará un servicio especial de autobuses a la terminación del espectáculo.

Clasificación moral de los espectáculos

TEATRO. — "Especialista en tímidos" (pendiente de clasificación).
CIRCO. — Circo Americano (2).
CINE. — "El Tigre de Chamberí" (2). "F. B. I. entra en acción" (2). "Asalto a la Tierra" (2). "Felices Pascual" (2). "Revelación" (2). "Tanganica" (2). "¡Viva lo Imposible!" (3). "Amor a reacción" (3). "Puerta de las Lilas" (3). "Acción inmediata" (3). "La voz de la sangre" (3). "Sanjén, el invencible" (3). "Para siempre" (3-R).

Los números que figuran entre paréntesis expresan la calificación moral dada por la Oficina Permanente de Vigilancia de Espectáculos, dependiente de la Comisión Episcopal de Ortodoxia y Moralidad. (1) Todos, incluso niños. (2) Jóvenes. (3) Mayores. (3 R) Mayores, con reparos. (4) Gravemente peligrosa.

Música

Curso de interpretación de música española

Santiago de Compostela, 15.—En el Hostal de los Reyes Católicos se celebró esta tarde el acto de apertura del curso de interpretación de música española.

Presidieron el Director General, señor Ruiz Morales; el Alcalde y otras autoridades locales. Entre los asistentes figuraban el guitarrista Andrés Segovia y la pianista Amparo Iturbi. Pronunció un discurso el señor Ruiz Morales, que, después de rendir homenaje a Compostela, explicó el programa a desarrollar en este curso y expresó su agradecimiento a los Ayuntamientos y Diputaciones de España que han concedido becas.

A continuación habló el director del curso, don Carlos Esplá, que esbozó el programa a desarrollar. Y finalmente dirigió unas palabras de bienvenida a los profesores y cursillistas el Alcalde, quien agradeció el honor que significaba para Santiago el haber sido designado para la celebración de este curso. (Cifra.)

Ensayos del Orfeón Vergarés

Vergara, 15. (De nuestro corresponsal ALUSTIZA.) — El famoso director de orquesta, M. Jean Martinon, vino ayer a nuestra villa con el fin de dirigir los ensayos del Orfeón Vergarés, que el domingo actuará en el Teatro Monumental de Madrid junto con la Orquesta Nacional. El músico francés quedó gratamente impresionado de la calidad de las voces y era ya muy de madrugada cuando dejó la batuta.

ARTE

Hoy se inaugura en Salas Municipales (lado Alameda), la exposición de pintura que anualmente exhiben los pintores donostiarras José y Mary Rosario Camps.

Lotería Nacional

MADRID, 15. — Relación de los premios y poblaciones a que han correspondido los premios mayores del sorteo de la Lotería Nacional celebrado en el día de hoy:

CON 1.000.000 DE PESETAS

17.401.—Murcia, Vigo, Orihuela, El Ferrol y Madrid.

CON 500.000 PESETAS

23.357.—Barcelona, Santander, Valdepeñas, Miranda de Ebro, Sabadell y Palencia.

CON 250.000 PESETAS

43.741.—Almería.

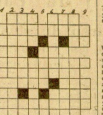
CON 15.000 PESETAS

3.325.—Madrid, Sevilla, Zaragoza, Valencia, Vicálvaro.
14.391.—Huelva, Pilas, Granada, Barcelona, Santander y Canillas.
19.680.—Valencia, Bilbao, Barcelona, Murcia, Madrid y Las Palmas.
28.885.—Tremp, Sevilla, Málaga, SAN SEBASTIAN y Madrid.
35.778.—Palma de Mallorca, Barcelona, La Coruña, León, Vitoria y Calatayud.
36.412.—Barcelona.
42.570.—Barcelona.
44.831.—Madrid.

Dependiente y mozo de almacén
para almacén de maquinaria. Escribir con referencia a plaza Viteri, núm. 2, 4.º A. - Teléfono 21.409. Absoluta reserva. (Núm. 648.)

Representantes
desea Laboratorio químico farmacéutico. Productos fácil introducción en clínicas y farmacias. Escribir a: Laboratorio AXIS. - Rosalía de Castro, 21. BARCELONA

Palabras cruzadas



HORIZONTALES. — 1. Título etíope. — Humor que fluye de las llagas y tumores. 2. Monumento sepulcral. 3. Plural de letra. — Símbolo químico. 4. Personaje bíblico. — Al revés, plural de letra. 5. Caso de la declinación. 6. Esposa de Ulises. 7. Rey de Israel, asesinado por Zambri. — Nombre de mujer. 8. Forma del pronombre. — Quejidos. 9. Al revés, irregularidades. 10. Soga de esparto. — Plantígrado.

VERTICALES. — 1. Plural de letra. — Forma del pronombre. 2. Suplí a otro en el cargo. — Gracia. 3. Anémona. — Dos. 4. Llamada de auxilio. — Celdilla, cavidad o seno. 5. Aposento. 6. Hombre rústico. — Dueño. 7. Interjección, que denota repugnancia. — Soldados indios al servicio de una nación europea. 8. Preposición. — Cualquier cosa que puede ocasionar un daño moral. 9. Al revés, río gallego. — Agarradera.

SOLUCION AL PROBLEMA ANTERIOR

HORIZONTALES. — 1. Cal.—Fas. 2. Lamineros. 3. Eris. — Na. 4. Sen. Sam. 5. Tocaríala. 6. Paralelo. 7. Ama. — Eso. 8. Le. — Etas. 9. Amoratará. 10. Esao. — Asa.

VERTICALES. — 1. Lés. — la. 2. Carola. — Bme. 3. Aminora. — Os. 4. Los. — Cámara. 5. Sala. 6. Pelare. — Eta. 7. Ar. — Maletas. 8. Son. — Losará. 9. SA. — Osa.

SAN SEBASTIAN HACE 50 AÑ

16 DE SEPTIEMBRE DE 1908

A Ulía

Compañía del ferrocarril a Ulía. Temporada de otoño. Billete de ida y vuelta, una peseta. Por abono, 0,90.

Miramar

Ayer mañana, las Reinas Doña Victoria y Doña María Cristina, con el Príncipe Mauricio, dieron un paseo en automóvil por la carretera de Zarauz, regresando a Palacio sobre las once y media. El Rey, con el General Echagüe, se trasladó en automóvil al Club Náutico para tomar parte en la regata. El Soberano regresó a Palacio a las doce, y seguidamente celebró las audiencias que el día anterior no pudo tener por serle necesario tomar el juramento a los Ministros. En esas audiencias fueron recibidos canistas ayer mencionados, po de la Seo de Urgel y la del Partido Liberal de Sa tián, presidida por don To bás.

Los africanistas fueron p sentar al Rey un programa formas, construcción de obra tablecimiento de institucio Marruecos, cuyos puntos h muy reforzados y serán efic dios de llevar adelante la de penetración pacífica que país se sigue por los europ familia real asistió por la los pruebas del concurso hí

"La Bella Easo"

San Marcial, 19. Restaurant cina francesa. On parle franç muerzos desde... 1,50 pese la carta.

Teatro Principa
COMPAÑIA DE COMEDIA
LILI MURAT
— CON —
Paco Muñoz y Pedro Porc
HOY, 7,30 y 11, ARROLLADOR EXITO DE RISA
ULTIMO DIA DE
QUERIDA FAMILI
de Felicity Douglas, traducida por José Manuel Iglesias.
MAÑANA, ESTRENO
"ESPECIALISTA EN TIMIDOS"
de Luis Fernández de Sevilla y Luis Tejedor.

HORNO ELECTRICO ARC
usado, en perfectas condiciones, origen alemán, SE VENDE.
Consultas a: VICTORIO LUZURIAGA, S. A. — PASAJES.

ANUNCIOS BREVES

ESTOS ANUNCIOS SE RECIBEN EN LA ADMINISTRACION DE "LA VOZ DE ESPAÑA" Y EN TODAS LAS AGENCIAS DE PUBLICIDAD

ALQUILERES

MAQUINAS escribir, alquilamos. Teléfono 14.048. Idiáquez, 12, bajo.

ALQUILO pisos segundo y tercero, amueblados, en la calle de Hernani, número 8. Informarán: San Marcial, 9, tercero. Teléfono 11.143. Santos Pomiés.

ALQUILO piso amueblado, invierno, confort. Teléfono 16.579.

EN Pamplona, plaza del Castillo, primer piso, se alquilan dos magníficos salones para lo que interese. Se colaboraría en el negocio. Tel. 1.495. Pamplona.

ALQUILASE, temporada invierno, villa, Igueldo, amueblada, gas, teléfono, garaje. Para informes: Teléfono 13.576.

ALQUILO pisos, temporada invierno. Teléfono 14.777.

ALQUILO habitación individual, dormir, único huésped, confort. Teléfono 15.087.

DOY pensión completa a caballero todo año. José María Soroa, 22, segundo, A.

DESEO una o dos habitaciones, derecho cocina, en poca familia. Pago bien. Tel. 20.208.

CAMBIO piso Madrid por uno San Sebastián. Renta económica. (Mismas condiciones. Tel. 11.739.

ALQUILO, en Eguía, 3 habitaciones, piso nuevo, baño. Precio 300 pesetas semanales. Escribid a esta Administración número 10.030.

CEDO habitación dos señoritas. Razón: Colón, 69, portería. Irún.

SE NECESITA una bodega. Llamen teléfono 22.286.

ALQUILO habitación, dos camas, dormir o completo. Tel. 22.557.

HOMBRES dormir. Iruresoro, 6, segundo, C. (Eguía.)

PRECISO local industrial en alquiler, 500 m². extrarradio capital. Apartado 28. San Sebastián.

ALQUILO piso para oficinas. Teléfono 21.552.

CEDERIA habitación frente al mar, todo el año. Escribid Administración 10.027.

ALQUILO, invierno, piso céntrico. Teléfono 18.531.

ALQUILO habitación dos camas, dormir. Fermín Calbetón, 6, quinto, derecha.

SE ALQUILA habitación dos camas; otra, una; caballeros, económico. Teléfono 21.125.

ALQUILO bajos y bodega. Teléfono 21.145.

OFREZCO pensión completa, mejor dos. Miracruz, 19, 1.º, izqda.

HUESPEDES, pensión completa, caballeros. Teléfono 17.877.

AUTOMOVILES

GRAN Escuela Automovilista "Garaje Arocena" coches modernos Peugeot 202 última serie. Renault 4/4. Carnets de segunda, primera y especial. Servicio grúa permanente. Tels. 13.988-16.847

AUTO-ESCUELA Rodiba. Coche "Renault" 4-4. Carnets de segunda, primera y especial. Paseo Colón, 10. Teléfono 16.274.

MOTORES Barreiros Diesel, 4 y 6 cilindros, para acoplar a camiones 5/7 toneladas y turismos. Doria y Cía. Miracruz, 1.

AUTO-ESCUELA "Garaje Sum". Carnet primera, segundo y especial. Coches Renault 4/4, Peugeot y Fiat 1.100. Servicio de grúa permanente. Tels. 18.913, 18.903 y 19.910.

CONDUCIRA bien aprendiendo en Autoacademia. San Marcial, 4.

AUTO-ESCUELA Iradier. Coche Renault 4/4. Iparraguirre, 14.

PIEZAS de recambio de origen para turismos y camiones Mercedes-Benz, D.K.W., B.M.W., Borgward, Bussing, Deutz, Goliath, Gutbrod, Hanomag, Henschel, Jaguar, M.A.N., Porsche, Saurer, Volkswagen, en Bayonne (Francia). Ciordia Automóviles. 12 rue Thiers.

ESPAÑOLES residentes en el extranjero: Ciordia Automóviles (fundada en 1908), 12 rue Thiers, Bayonne (Francia), les vende automóviles europeos y americanos nuevos o de primera mano, garantizándoles la compra al finalizar su estancia en Europa. Asimismo les compra su automóvil matriculado en la serie TT. o en Placa Oval Alemana; y les resuelve la tramitación y renovación, transferencias de los Trípticos o Carnets de Aduanas estén en TT. Placa Oval Alemana o extranjeros.

VENDO moto Sanglas 3,5 HP. Teléfono 21.693.

MOTO Peugeot 125 c.c., vendo, estupenda. Teléfono 51.026. Horas oficina.

FIAT-Seat, verdadera ocasión. Garaje Massé.

CAMIONES. Liquidamos 3 G.M.C. 60.000 pesetas, 5, 6 y 7 toneladas, uno basculante, propios para meter motor de gasoil. José María Soroa, 23.

ELADIO-Automóviles. Miracruz, 19. Teléfono 21.326.

ELADIO vende Chevrolet turismo, año 56.

ELADIO vende Mercedes 100 y 120 HP., con trabajo fijo.

ELADIO vende Seat 1.400.

ELADIO vende 4-4 nuevos y usados.

ELADIO vende Volkswagen Karmann, carrocería Ghia, nuevo.

ELADIO vende 600.

ELADIO vende turismos Pegaso, poco rodados.

ELADIO vende Fiat, 7 plazas.

ELADIO vende Citroen 11 ligero, Adler, Balilla, Cadillac y Topolino, baratos.

ELADIO vende camiones Mercedes 150 HP., Man 130 HP., White 200 HP., Mack 200 HP., todos impecables, con facilidades.

ELADIO vende camiones G.M.C. y Ford, basculantes.

FURGONETAS, vendo, dos; una 600 kilos, otra 1.000, con carrocería metálica de fábrica. Garaje Massé.

SE VENDE camión 4 toneladas. Talleres Slop. José María Soroa, 21.

VENDO camión Borgward Diesel. 6 toneladas, a toda prueba. Informarán: Tel. 47. Ormáiztegui.

SE VENDE G.M.C. tipo Wanjo, basculante, caja chapa, un diferencial, propio obras. Precio interesante. Razón: Tel. 40. Legazpia.

VENDO 4/4, perfecto estado. Teléfono 59.253, horas oficina.

VENDO Lube a toda prueba, muy económico. Teléfono 54.250.

DORIA vende camión con motor Henschel, en muy buen estado, para 8 toneladas. Chrysler Windsor, seminuevo, propio para taxi o gran turismo. Mercedes 180 HP. en muy buen estado.

DORIA y Cía. Paseo de Colón, 2.

DORIA vende camiones y turismos, nuevos y usados.

COMPRAMOS camión Reo, Chevrolet o similar con motor Henschel para 7 toneladas. Ofertas al teléfono 16.377.

VENDO coche Fiat 1.500 motor alto, tipo Sport, como nuevo. Teléfonos 52.699 y 51.014.

OPEL 9 HP., toda prueba, 38.000. Garaje Kursaal. Peña y Goñi, 4.

SE VENDE camión de 7 toneladas, motor Barreiros y frenos de aire. Teléfono 55.688.

VENDO dos Balillas, uno "rubia" 500 kilos. Tel. 16.492.

VENDO coche Mónaco, muy buen estado. 13.334.

FORD señorial gran lujo, conducción interior, 6-7 plazas, carrocería especial 1956, como nuevo, se vende. Talleres Beanguan. Miracruz, 27. Teléfono 13.077. San Sebastián.

CAMION Ebro, a estrenar, facilidades pago, entrega inmediata. Gran Vía, 66. Automóviles. Bilbao.

CAMION Pegaso, 120 HP., nombre comprador. Facilidades pago, entrega inmediata. Gran Vía, 66. Automóviles. Bilbao.

PARA camión vendo cabina nueva. Teléfono 23.050.

4/4 estrenar cambiaría por Seat 1.400 nuevo, abonando diferencia. Teléfono 18.219.

TURISMO Fiat-Seat vendo dos, uno tipo lujo dos colores; admitiría cambio. José María Soroa, 23. Garaje.

VENDO 1.400 Fiat, con radio, estado nuevo, o cambio por coche pequeño. Garaje Gran Vía. Teléfono 15.765.

VENDO Austin 9 HP, modelo A, 4 puertas, impecable. Tel. 12.264.

COMPRO camioneta 1.500/2.000 kilos. Teléfono 55.114.

VENDO Montesa económica. Teléfono 19.164.

CAMIONES, liquidamos, de gasoil Austin, Denis motor Perkins, chasis largo, Mercedes. Se admite cambio. Garaje Massé.

CAMIONES de gasolina liquidamos dos, 6 y 7 toneladas, uno basculante. Garaje Massé.

COLOCACIONES

SE NECESITAN chicas para Restaurante Yola. 64.253. Fuenterrabía.

CONTABLE, necesítase, casado, con título, mucha práctica y buena caligrafía. Informarán, diez a doce, teléfono 10.169.

RECTIFICADORES de primera, bien retribuidos, se precisan en Talleres "Couth". Paseo de Colón, 52. San Sebastián, para trabajar en Hernani.

¿DESEA aumentar ingresos trabajando horas libres en casa? Escribanos adjuntando tres pesetas. Apartado 119. Pontevedra.

SE NECESITA aprendiz (interno). Urbieta, 46, bajo. Teléfono 11.314. (Número 600.)

SE PRECISAN doncella y muchacha para cocina, bien informadas. Presentarse: Alameda, 26, cuarto, izquierda.

NECESITO chica para mostrador y chica para limpieza. Bar Mari Sol. Pasajes San Pedro. (N.º 615.)

NECESITO chica. Bar Manolo. Herrera. Teléfono 51.568.

IMPORTANTE laboratorio veterinario necesita agentes colaboradores en pueblos importantes de la provincia. Dirigirse: Oficina Colocación número 620.

SE NECESITA chica para bar. Casa Vergara. Mayor, 21. (Número 629.)

SE NECESITA chica con informes, bar restaurante. Llamad 11.538. (N.º 611.)

SE NECESITA recadista-aprendiz farmacia. General Mola, 47. (N.º 636.)

PARA Madrid necesito chica todo, informada. Tel. 12.034.

FALTA dependienta pastelería. Teléfono 10.023. (N.º 637.)

JOVEN desea colocarse con conocimientos de contabilidad. Buenos informes. Razón: Teléfono 13.755. (N.º 639.)

CHOFER carnet primera, ofrécese. Teléfono 22.204.

NECESITASE agente para venta a comisión. Teléfono 21.959.

CHICAS para bobinado se precisan en Fierro, S. A. Padre Larroca, 5.

FIRMA dedicada a artículos de reclamo, etc., necesita representante para Vitoria y provincia. Buenas condiciones. Escribid Industrias Iriondo. Apartado 262. San Sebastián.

HACE falta chica recados tienda. Mendivil. Churruca, 5. (Número 643.)

HACE falta criado soltero o viudo, de 45 a 60 años, que sepa ordeñar y segar. Teléfono 15.140.

NECESITO interina ciudad. Avenida, 12, primero.

NECESITO chica todo, sepa cocina, Plaza Pinares, 2, ático.

NECESITO aprendiza peluquera. Teléfono 20.257. (N.º 647.)

JEFA cocina repostera para Madrid. Teléfono 19.927. (Número 646.)

NECESITO ama para niña. Teléfono 17.866.

NECESITO ama para Barcelona, dos niños. Teléfono 18.884.

COCINERA interina se necesita. Teléfono 12.592. Llamad de 10-12 y de 2 a 4.

SE NECESITA cocinera informada, buen sueldo. Razón: Avenida de Navarra, 30, portería.

NECESITO chico recados, 12 a 14 años, a sueldo, se le instruirá ampliamente trabajos oficina. Inútil presentarse sin buenos informes. Tel. 18.967. (Número 656.)

MUCHACHA para todo. Teléfono 10.504.

HACE falta tornero. Hornos Berlan. Particular Zumalacarregui. (Número 645.)

SE NECESITA mujer para la limpieza, ocho horas de trabajo. Café Gavicia. Avenida de España, 40. (Número 654.)

OFRECESE chófer primera o ayudante. Tel. 51.958. (N.º 651.)

SE PRECISA dependiente, amplios conocimientos en el ramo del accesorio y automóvil. Autoibérico. Plaza Santo Domingo de Guzmán, 8. Burgos.

SE NECESITA chica para todo en familia extranjera. Dos niños. Teléfono 19.209.

NECESITO chica de 14 a 16 años, de 9 a 1 sólo por las mañanas, para recados. Dirigirse: Pescadería San Martín, puestos 9-10. (Número 653.)

SE NECESITA cocinera informada. Teléfono 16.723.

GANE dinero. Contrato fabricación domicilio. Dirigirse: Apartado 544. Madrid.

BOTONES para todo el año necesita casa Dezby. (N.º 650.)

SE NECESITAN chicas para trabajar en fábrica Fundiciones Ermo, Escolta Real (final).

OFICINISTA varón 16 años, rápido mecanografía, buena letra, bien cálculos, residiendo ciudad, trabajo corriente, necesítase con sueldo auxiliar caja. Informarán: Iturrino, 22, primero, diez a doce.

NECESITAMOS ayudantas cocina, vascas; cocineras jóvenes, 800. Doncellas primeras, segundas, comedor, 3.000. Niñeras, 1.200. Señorita niños. Chico señor. Doncella para matrimonio. Chicas cocina. 12.463.

NECESITASE muchacha para todo. Churruca. 5, primero.

URGEN camarera hable francés, otra vasca, 4.000 pesetas; cocinera, 3.000; ayudanta. 12.568.

URGEN 10 niñeras, 30 todo, 800 pesetas, 20 doncellas, 40 cocineras. Ofrezco interina. 12.568.

NECESITO dos muchachas. Idiáquez. 13, primero.

NECESITAMOS bordadora mano. Duque Mandas, 15, segundo, D.

APRENDIZA recados necesita modista niños. Echaide, 8, 4.º.

APRENDIZ para tornero, se desee. Tel. 20.549. (N.º 656.)

SEÑORA sola necesita muchacha informada. Secundino Esnaola, 1, séptimo, derecha.

MUCHACHA informada se necesita en San Francisco, 17, primero, derecha.

SEÑORITA española ofrécese cuidar, dar clases, niños. Interna. Escribid Oficina Colocación número 653.

CONTABLE práctico en contabilidades atrasadas, trabajos similares, ofrécese por horas. Escribid número 4.010 "Alos". Loyola, 1.

SE NECESITA criado sepa conducir. Informado. Tel. 20.736.

NECESITO chicas coser trincheras. Urbieta, 45, tercero, izquierda. (Número 657.)

DEMANDAS

SELLOS. Colecciones. Compra, venta, cambio. Filatelia Quiroga Paseo Colón, 83. Tel. 62.095. Irún.

SOCIO disponiendo de 100.000 pesetas, necesito. Negocio nuevo inmejorable porvenir. Administración número 10.026.

TRABAJOS de embutición con prensas hasta 175 tm. y esmaltado al fuego, admitiría importante empresa; estudios y presupuestos gratis. Apartado 206. Santander.

PARA negocio de importancia en marcha (hierros), se necesita socio capitalista con intervención, o sin ella, cobrando el capital buen interés y utilidades. Escribid interesados a referencia 1.007 Publicidad Elso. Generalísimo, 15. Pamplona.

ENSEÑANZAS

ACADEMIA Corte París. Aldamar, 34.

SEÑORITA: Curso verano, enseñanza gratuita oficio reparación medias. Venta máquinas. Academia Vale. Esnaola 3, teléfono 13.587.

CLASES acordeón, piano, solfeo. Rapidísima enseñanza. Facilitan acordeones. Urbieta, 59, tercero, izquierda. Tel. 14.514.

ENSEÑO planchar toda clase prendas y limpieza. José María Soroa, 22, segundo, A.

ACADEMIA Corte Español. Garantiza buena enseñanza corte confección. Clases continuas. Patrones. Medidas. Títulos. Primera casa. Miracruz. 10 B, primero. Teléfono 15.233.

ACADEMIA S. Eduardo. Corte y confección profesora diplomada. Paseo Colón, 19, primero, izquierda.

CLASES acordeón, piano, solfeo. Rapidísimo enseñanza. Facilitan acordeones. Urbieta, 59, tercero, izquierda. Teléfono 14.514.

FINCAS

FINCAS Uranzu. Vende magníficos pisos vacíos, en Irún, en plaza España, frente al paseo de Colón, seis habitaciones exteriores, armarios empotrados, más servicios completos, 325.000 pesetas. Casa bonificable. Informes: Luis Cuñado, Agente de la Propiedad. Fueros, 15, primero, derecha. Irún, 4 a 7 tarde. Teléfono 61.101. Teléfono 17.380.

LORENTE solicita 50, 75, 100, 125 y 150.000 pesetas para colocarlas en primeras y buenas hipotecas sobre casas y pisos. Plaza Buen Pastor, 6. Teléfono 14.533.

LORENTE compra casas enteras con inquilinos y pisos vacíos, nuevos y viejos. Plaza Buen Pastor, 6. Teléfono 14.533.

LORENTE compra villas y terrenos urbanos y ciudad jardín. Plaza Buen Pastor, 6. Teléfono 14.533.

LORENTE vende pisos, llave en mano, calle Matía, de 4 y 5 habitaciones, en 180.000 y 235.000 pesetas.

PISOS soberbios. Oyarzun, 110.000. Teléfono 61.161.

VILLA vendo a 10 kilómetros de Madrid, en la estación de Pozuelo, 1.300.000 pesetas; si se quisiera alquilar rentaría un 30% de su valor; cambiaría por piso o villa en San Sebastián. Teléfono 11.699.

LOCALES propios para talleres o almacenes, se venden en Gros. Reparaz, Trueba, 12, tercero. Te-

VENDO piso céntrico, económico. Teléfono 22.485.

VENDO piso libre, plaza Buen Pastor; otro, paseo Colón. Teléfono 14.777.

VENDO piso directamente, llave mano, exterior, cuatro habitaciones, amplia y moderna cocina con gran armario empotrado, tanque eléctrico-carbón, gas, cuarto baño y ducha, calle Larramendi muy cerca Urbieta. 400.000 pesetas o 250.000 contado y 150.000 hipoteca. Teléfono 19.161. Tardes.

VILLABONA. Vendo chalet Cherriminaide, dos viviendas, con diecisiete huecos, respectivamente teléfono, terraza, bodega, dos garajes, huerta, jardín, gallinero, superficie 1.500 metros. Las viviendas pueden ser vendidas por separado. Tel. 69.143.

VENDO tienda con vivienda, 650.000; traspaso, 275.000. Teléfono 14.777.

COMPRO piso céntrico, directamente, hasta 400.000 pesetas. Teléfonos 21.240-18.819.

VENDO hermoso piso céntrico, llave mano, todo reformado, exterior, cinco amplias habitaciones, jol, baño y cocina, por pesetas 725.000. Escribid Administración 10.029.

VENDO piso, por ausencia, soleado, exterior, cuatro habitaciones, baño. Precio razonable. Segundo Ispizua, A, 3.º, izqda.

VENDO piso llave en mano, sitio céntrico. Tel. 20.043, horas de 3 a 7.

VENDO, en el barrio de Igara, local llave en mano. Se puede habilitar para vivienda. Precio. 35.000 pesetas. Escribid Administración 10.028.

VENDO piso directamente soleadísimo, con hermosa terraza, cuatro habitaciones, baño y cocina, gas y carbón. Oportunidad. Informes: Hermanos Iturrino, 18, quinto.

VENDO piso primero, esquina, 8 habitaciones, despensa, baño, en Logroño. Informes: Tel. 11.963.

OFERTAS

TRASPASO charcutería, bien montada, en la calle Matía, número 11. Teléfono 15.355.

TRASPASO pequeño bar, en Rentería. Teléfono 55.233.

SE TRASPASA bar con buena clientela en la alameda de Gamón, de Rentería. Tel. 55.515.

SE TRASPASA un puesto acreditado. Teléfono 17.366.

TRASPASO local céntrico, cualquier negocio. Teléfono 21.552.

SE TRASPASA local en Rentería. Razón: Teléfono 51.339, de 1 a 5.

TRASPASO restaurante. Teléfono 21.145.

PERDIDAS

PERDIDA gafas y llavero, jardines San Ignacio. Se gratificará. Teléfono 15.242.

HALLAZGO cierta cantidad de dinero, cerca Buen Pastor. Teléfono número 18.880.

RUEGO persona recogió maleta tren rápido Madrid-Irún, día 12 noche, llame teléfono 12.190. Gratificarán.

PERDIDA, viernes noche, paraguas plegable. Ruego devolución Casa Redondo, Víctor Pradera, 1.

PERDIDA tres chaquetas punto, tren 10,30 Irún-Tolosa, día 14. Teléfono 62.014, de 8,30 a 1,30. Gratificarán.

PERDIDA monedero, dinero francés y español. Gratificarán. Teléfono 56.158.

PERDIDA chaqueta blanca niña, en el Circo Americano, viernes 12, sesión 7 tarde. Gratificarán. Urbieta, 12, tercero, o llamando al teléfono 13.741.

PERDIDA reloj señora, ayer tarde, tren de Irún-San Sebastián. Llamen al teléfono 12.790. Se gratificará.

SE RUEGA a la persona que recogió en cine Bellas Artes, función domingo noche, pañuelo seda natural dibujos galos, entregue Salud, 2, segundo, dcha.

PERDIDA cartera conteniendo documento identidad y otros, fotografías y dinero, desapareció locutorio Gros, domingo tarde. Se ruega devolución documentos, quedándose dinero, en dicho locutorio o en Iruresoro, 13, segundo, derecha.

PERDIDA imperdible bandera cubana, entre Kursaal-Anoeta. Gratificarán llamando teléfono 22.208.

PERDIDA zapato negro niña, sábado tarde. Gratificarán. Teléfono 10.441.

PERDIDA cartera conteniendo documentación. Interesan documentos. Teléfono 19.110.

PERDIDA cartera con dinero y documentos importantes a nombre de Alfonso Esteban. Se gratificará a quien entregue en Carquizano, 10, quinto, derecha.

PERDIDA chaqueta gris marengo, punto, domingo, plaza Constitución, San Jerónimo, 31 Agosto. Gratificarán. Tel. 22.014.

PERDIDA reloj de pulsera señora, oro, domingo tarde, Parte Vieja. Gratificarán. Iñigo, número 5, segundo, izquierda. Teléfono 22.989.

PERDIDA chaqueta señora orlon blanca. Gratificarán. Teléfono 13.412.

VENTAS

RADIOS y radiogramolas "Leykum" todo modelo. Pedro Egaña, 2, entresuelo.

VENDO Underwood oficina carro grande, estado perfecto, 7.000 pesetas. Idiáquez, 12, bajo.

REMOLQUES bicicletas, motos, a medida. Colón, 54.

SE VENDEN centralilla telefónica 3X40, nueva, y armario 1958-1960. Informarán: Teléfono 11.084.

REPRESENTANTE en Eibar y zona armera probando vende tubería, herramientas. Escribid a mano al Apartado 120. San Sebastián.

¡GRANJA "La Florida"! Venta de magníficas pollitas a punto de poner Khaki Campbell pura sangre holandesa, producción ilimitada. Encargos en "La Florida". Estella, 6, Tel. 1.462. Pamplona. Solicite folleto gratis.

OCASION, vendo cama, armario y mesilla. Morazo, 18, cuarto, derecha.

SE VENDE coche de niño. Teléfono 15.056.

VENDO, ocasión, trescientos metros estantería, polipasto, carretilla motor gasolina, centralilla ocho teléfonos, motor Diesel, ficheros metálicos, estanterías con divisiones, ficheros roble, vitrina, aparato radio para auto americano, Tel. 10.169, diez a doce.

MAQUINAS tricotosas punto, modernas. hacer toda clase dibujos. Metler y tramador lasta. Remalladoras, tres cortan, cosen y rema binadoras eléctricas tro puas. Garantizadas. Riesa Santa Ana, 1.

PIANO, ocasión, vendo. Teléfono 16.365.

VENDO silla niño. Tel.

VENDO armarios roperos correderas. San Francisco Carpintería.

VENDO nevera. Ocasión, no, 7 bis, primero, der

SE VENDE mesa comedor chapeado. Teléfono 14

ARCA, butacas, perchero. Teléfono 18.052.

VENDO maleta de piel. Teléfono 20.950.

VENDO bicicleta y remolque. Francisco, 54, primero,

BOMBA mano número 1. Teléfono 21.499.

VENDO hermosa barca rino "Martín". Teléfono

SE VENDE cama cuna. 54, quinto, derecha.

VENDO bicicleta Orbea Plaza Vasconia, 3, quin

VENDO radio Scott. Tel.

VENDO coche Briz para Colón, 8. Academia.

MAQUINAS para hacer punto. Enseñanza extra ciales eléctricas con tamo, por lo tanto, producción diaria. Exito dente. Casa Bonilla. tín, 6.

MAQUINA escribir usada, barata. Rondo, 1, princ

CAJAS de cartón gris lado para envase de de artículos, embalaje ligero, resistente y ec Consulte a Industrias yetano, Atrio de Santiago lladolid.

VENDO, completo, herm binete matrimonio. Tel

VENDO Singer, 400 Eguía (Casa Oscar). quinto, C.

VENDO bicicleta barata. no 15.783.

VENDO Vagón P.X.X. 4 toneladas; vendo cami Trayler 20 toneladas, des Trayler 20 toneladas como nuevos. Llamad 128. Zumárraga.

VARIOS

ZURCIDORA tejedora. Vuélvense trajes, gab bardinas. Víctor Pradera

PINTOR. Presupuestos cos. Teléfono 22.833.

PINTURA general. Pres económicos. Teléfono

PINTOR. Trabajos económicos garantizados. Hazlo Teléfono 16.251.

SE HACEN vainicas, ga muy finos, mantelerías, sábanas, ri Luz, Iruresoro, número léfono 17.173.

SASTRE: Hechuras, vuelt glas. Isabel la Católica

BUZOS, bombachos y azules para caballeros. nes Almeida, Miracruz

AMERICANAS sport para llero y niño. Almacenes da. Miracruz, 6.

TRAJES y pantalones, balleros y niños. Almacenes melda. Miracruz, 6.

MADRID Toros y fútbol pasados por agua. - Se habla de "Marina" para la próxima inauguración de la temporada de zarzuela

No era tanto el valor de las alhajas - Un joven de 14 años, ahogado en una piscina

Madrid, 15. — (De nuestro corresponsal, JOSE LUIS FERNANDEZ RUA.) Dos acontecimientos —deportivo uno y atmosférico otro— se destacan en la jornada del domingo como merecedores de un comentario. En primer lugar, el partido Atlético de Madrid-Oviedo, con el cual daba aquí comienzo el torneo de Liga. Mucho público se trasladó al Metropolitano; los que creyeron en una fácil victoria de los colchoneros sobre los asturianos se llevaron chasco. El primer tiempo terminó a cero y las fundadas esperanzas en la actuación de Vavá y Mendoza se vieron defraudadas. Después las cosas cambiaron y los dos "importados" marcaron un gol cada uno —saliendo así airosos del compromiso— lo que hizo posible que quedara tranquila la afición. Aunque, cierto es, no convencieron.

En cuanto a la meteorología, el cambio fué bien recibido. Llovió, señores, llovió a modo. Durante la mañana el domingo fué bochornoso y pesado. Un calor molesto. Después, una vez se decidió a diluviar, refrescó el ambiente y daba gusto estar en la calle.

—¡Agua!... saludaban gozosas las gentes, que desde hace días lo estaban pidiendo a gritos.

Y es que con el último día de esta semana concluye el verano. Buena prueba de ello es la inestabilidad del tiempo.

En cuanto al espectáculo taurino... ¡no me hable Vd. de la guerra! Una corrida sosa y soporífera en la que ninguno de los tres diestros del consejo daba el do de pecho. El menos mediocre fué Joaquín Bernadó. Cargúese la culpa al chaparrón que deslució la fiesta y a punto estuvo de que la suspendieran... Pero esa es una disculpa, y basta.

La temporada en la Zarzuela

Pronto se fijará la fecha de inauguración de temporada en el Teatro de la Zarzuela. Como quiera que aquí no contamos con ópera —¡y para qué vamos a hablar de las interminables obras del Real!— los aficionados al "bel canto" fijan sus esperanzas en el género lírico español. Se habla de reposiciones y de estrenos. Naturalmente, en primer lugar "Marina", con una presentación fastuosa como se merece. También se barajan títulos como "Luisa Fernanda", "Los sobrinos del Capitán Grant" y "Black el payaso". En cuanto a estrenos... no hay títulos a la vista, pero sí autores: Fernández Adavín en colaboración con el maestro Padilla; Agustín de Foxá con el maestro Torroba; Jesús María de Arozamena con el maestro Rodrigo.

El tiempo dirá quiénes son los elegidos.

Curso premilitar

Durante tres semanas se ha celebrado en la Casa de Campo un cursillo de Educación Premilitar del Frente de Juventudes. Tomaron parte en él varios centenares de muchachos. Y resultó vencedor absoluto León. Como mejor escuadraditiro se clasificó Soria.

Arboles

En la calle de Ibiza —en su acera central— hay unos árboles que al parecer no los riegan nunca. Desde hace medio año. Y si bien es cierto que ahora empieza a llover, y así realizarán los elementos lo que no hace el hombre, esto no opta para que desde las columnas de un diario vespertino se haga público el hecho para conocimiento de quien compete.

Sin duda esa es otra faceta de la guerra al arbolado, a que con tanta constancia se ha prodigado más de un edil. Antes consistía en arrancarlos por las buenas; ahora en dejarlos morir de sed...

Ahogado en una piscina

Parece increíble, pero es verdad. Inexplicable. Pero cierto. Ayer en una piscina resultó ahogado un joven, de nombre Antonio Molina Vielatoro, de 14 años y natural de Cabra. Cuando quisieron prestarle ayuda las personas que allí se encontraban presentaba síntomas de asfixia. Se le condujo a la Casa de Socorro, donde resultaron inútiles los desvelos de los facultativos. Ha sido trasladado al Instituto Anatómico Forense. Se le había cortado la digestión.

No era tanto

¿Se acuerdan ustedes del sensacional robo de joyas en una casa del paseo de Recoletos y que fueron devueltas por el ladrón al cabo de unos días? Pues ahora resulta que su valor efectivo según el examen pericial no es de dos millones de pesetas, como dijo su propietaria, sino de mucho menos. Y eso que ahora las reconoció como suyas. El caso es que si bien había entre ellas joyas de valor, había otras muchas de bisutería.

Punto y aparte

El Presidente de la Cruz Roja norteamericana, General retirado Albert M. Gruenther, antiguo Jefe de las fuerzas aliadas en Europa, llegó a Madrid. Mañana saldrá en dirección a París.

—De Copenhague llegó el doctor don Sixto Obrador, tras tomar parte en el Congreso Escandinavo de Neurocirugía.

—El torero Julio Aparicio ha adquirido doscientas cabezas de ganado bravo que lidiará a su nombre, tras los trámites reglamentarios. Dicho ganado será trasladado a su finca de Extremadura.

—Jesús María de Arozamena ha aclarado que el P. Granada demandó a una productora y no a él y a Mas Guindal por supuesto plagio de la película "La hija de Juan Simón". Los peritos nombrados para dirimir la cuestión han informado favorablemente para los autores del guión de la película.

—En el día de hoy se han inaugurado 112 escuelas en Madrid, que con las 76 inauguradas en el pasado mes de junio suman un total de 196. Próximamente lo serán otras 21. Consecuencia del convenio del Ministerio de Educación Nacional con el Instituto Nacional de la Vivienda.

—Esta noche llegó a Barajas el equipo irlandés Drumcondra, que jugará un encuentro en el Metropolitano con el Atlético de Madrid, correspondiente al Torneo de la Copa de Europa.

LA SEÑORA

† **Doña María Pastor Aníbarro**

(CONGREGANTE DE LA BUENA MUERTE Y DEL APOSTOLADO DE LA ORACION)
HA FALLECIDO EN LA MADRUGADA DE HOY, BAJO EL MANTO DE LA VIRGEN DEL PILAR, A LOS 82 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S.

— R. I. P. —

Su director espiritual, Rvdo. P. López (S. J.); su resignado esposo, don Moisés Sáez de Arregui; hijos, doña María Victoria (viuda de don Clemente Sáez de Arregui, ausente), doña Jesusa, doña Ignacia, doña María del Rosario, don Moisés y doña María de los Angeles; hijos políticos, don César P. Moradillo, don Angel Goiburu, don José María Aramburu y don Miguel Oliü; hermanos, doña Sebastiana, doña Loreto y don Candelario (ausentes); nietos; hermana política, doña Blanca Pérez de Nanclares; sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán MAÑANA, MIERCOLES, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por lo que les quedarán muy agradecidos.

San Sebastián, 16 de septiembre de 1958.
(LA FAMILIA NO RECIBE.)

Domicilio: ELCANO, núm. 3.

NOTA. — El santo Rosario por el alma de la finada se rezará hoy, MARTES, a las OCHO de la noche, en la citada parroquia.

EL SEÑOR

† **Don Agustín Oyarzábal Odriozola**

(CAPITAN DE LA MARINA MERCANTE)
FALLECIO EN LA MADRUGADA DE AYER, EN ACCIDENTE DE MOTO, A LOS 29 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Sus resignados padres, don José María y doña Dorotea; hermanos, doña María Angeles, doña María Iciar, don Francisco, don José María, doña María Aránzazu, doña María Juana y doña María Begoña; hermanos políticos, don Benito Ugarte, don Joaquín Beltrán de Heredia, doña Claudia Recabeitia, doña Joaquina Lopetegui y don Evaristo Errea; tíos, sobrinos, primos y demás parientes, y su prometida, doña María Begoña Domínguez,

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY, MARTES, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de PASAJES DE SAN PEDRO, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de la villa, por lo que les quedarán muy agradecidos.

PASAJES DE SAN PEDRO, 16 de septiembre de 1958.

Domicilio: PLAZA DE ESPAÑA, 6, segundo.

†

EL SEÑOR

Don Estanislao Zulaica Arregui

(DE LA V. O. T. DEL CARMEN)
(CABALLERO DE LA INMACULADA Y SAN IGNACIO)
FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 61 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

— R. I. P. —

Su director espiritual, don Lino Salaverría; su resignada esposa, doña Ana Astiazarán Arsuaga; hijos, don Estanislao, doña María Begoña y doña María del Rosario; hermanos, don Vicente, don Luis, doña María, don Ramón y don Antonio; hermanos políticos, doña Rosario Astiazarán, don Miguel Urreta y doña María Josefa Sigüenza; sobrinos, primos y demás parientes,

SUPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY, MARTES, a las ONCE Y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, por lo que quedarán agradecidos.

San Sebastián, 16 de septiembre de 1958.

Domicilio: VICTOR PRADERA, 3.

(LA FAMILIA NO RECIBE.)

NOTAS. — La conducción del cadáver al cementerio de Polloe se efectuará en la intimidad.
—Varios señores prelados se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.
—El novenario de rosarios dará comienzo HOY, día 16, a las OCHO Y MEDIA de la noche, en la iglesia de los PP. JESUITAS.

TOROS Y TOREROS

Otro triunfo de Recondo en Málaga

Embalado está José María Recondo tras su oportuna y afortunada reaparición en nuestra plaza durante la Semana Grande. Y cada actuación suya de ahora se ve rubricada por el mayor éxito. El domingo en Málaga volvió a obtener otro triunfo. Ovacionado en su primero con vuelta al ruedo en el otro hizo una gran faena que se le premió con las dos orejas y al final salió en hombros junto con Manuel Segura que cortó tres orejas. Completaban la terna Carlos Corpas que también se llevó una oreja. Y la corrida se celebró a plaza partida, lidiándose novillos en la otra mitad.

Antonio Ordóñez fué el ganador del trofeo "Catavino de oro" en la corrida de las fiestas de la Vendimia celebrada en Jerez. Ovacionado en uno, en el otro —perteneciente a Benítez Cubero— estuvo soberbio con la muleta. Según lo reglamentado, ya que se trataba de una corrida concurso de ganaderías, al toro se le perdonó la vida por su bravura y fué devuelto a la dehesa mientras a Ordóñez se le concedían simbólicamente dos orejas, rabo y pata.

Juan Antonio Romero fué ovacionado en su lote, lo mismo que "El Trianero".

En Madrid, Carlos Saldaña, discreto. Antoñete, mal y Joaquín Bernadó, ovacionado en los dos.

Tres orejas cortó Luis Miguel "Dominguín" en Toulouse con toros de Osborne. Vulgar Guillermo Carvajal y bien "Solanillo" en el único que mató, ya que fué cogido por el otro de poca importancia. Despachó al bicho Luis Miguel y las dos orejas le fueron llevadas a "Solanillo" a la enfermería.

En Barcelona, Cayetano Ordóñez ovación y oreja. Rafael Ortega ovación y breve. Pepe Cáceres ovación y oreja, y Murillo ovación en ambos.

En Salamanca, Angel Peralta aplaudido. Antonio Bienvenida breve en los dos. César Girón oreja y vuelta, y Abelardo Vergara palmas en su lote.

Novilleros que cortaron orejas: José María Clavel, Paco Camino, Curro Puya, Diego Puerta, Curro Montes, Efraín Girón, "Carbonerito", Sánchez Pinto, Garcés, "Joselete", "El Suso", Alfonso Vázquez II, Antonio González, Emilio Redondo, Pepe Osuna, Antonio Segura.

En Villacarrillo (Jaén), Pablo Lozano aplausos y ovación. Curro Girón dos orejas y dos orejas, rabo y pata. Abelardo Vergara aplausos y dos orejas, rabo y pata, saliendo a hombros con Curro Girón.

En Alicante, alternaron mano a mano "El Tino" y "Pacorro". El primero tuvo una tarde desdichada y el otro cortó dos orejas y rabo saliendo a hombros.

En Valladolid, primera de feria, transcurrida entre lluvia. Julio Aparicio y "Chamaco" pasaron con más pena que gloria y Luis Segura cortó dos orejas en uno y fué aplaudido en el otro.

La corrida de ayer en Valladolid

Con lleno se celebró la segunda de feria en Valladolid con ganado de "Jumillano" que resultó muy bravo. Angel Peralta cortó una oreja. Antonio Ordóñez división de opiniones y una oreja y vuelta al ruedo. César Girón bronca y una oreja. Marcos de Céilis mal.

Peregrinos de Mondragón y Munguía, en Aránzazu

El domingo, Mondragón y Munguía enviaron enorme contingente a la peregrinación de Aránzazu.

Desde muy de mañana, la difícil carretera de Aloña sintió el escender de penitencia y piedad de unos 700 mondragoneses. Alcanzaron Oñate en trenes especiales y allí iniciaron la procesión, añadiéndose muchas personas a la ascensión de los nueve kilómetros. Muchas de ellas desprovistas de calzado.

Otros 800 peregrinos prefirieron llegar en coches desde Mondragón. Dirigieron la concentración el Arcipreste de la villa y sacerdotes parroquiales con los PP. Franciscanos. Les esperaban el Ayuntamiento en corporación y el señor Alcalde.

Se les fusionaron en ruta 300 peregrinos vizcaínos de Munguía y alrededores.

La devoción popular, cada misa durante toda la mañana, convirtió en menuda la capacidad del Santuario. En particular la misa solemne presentaba un templo apretujado de fieles que escuchaban a la Capilla del Santuario y la palabra del Padre Arabaolaza, religioso de Aránzazu. Tras celebrar la santa misa, el señor Arcipreste dirigió una exhortación a sus feligreses.

Sin marchitarse aún las flores que adornaron la fiesta de la Virgen, hemos presenciado el domingo una nueva manifestación de entusiasmo popular hacia la Patrona de Guipúzcoa, procedente de Mondragón y Munguía (Vizcaya) en buena parte, y acentuado por la anónima presencia de grupos y particulares numerosos.

Información regional

El Jefe Nacional del Sindicato de la Pesca se reunió con las Cofradías de Bajura de Vizcaya

El Ministro de Trabajo visitó el pueblo navarro de Falces

NAVARRA El Ministro de Trabajo, señor Sanz Orrio, que sábado, por la noche, había llegado a Pamplona, se trasladó en la mañana de ayer a la villa de Falces, donde fué recibido por las autoridades locales y vecindario, tributándosele una cariñosa acogida. El señor Sanz Orrio visitó diversas obras de carácter municipal siendo obsequiado, a mediodía, con un almuerzo.

—Con la solemnidad acostumbrada se procedió, ayer, en el Palacio de la Audiencia, a la apertura del año judicial. Asistieron todas las autoridades y numerosas representaciones, entre ellas de los Colegios de Abogados y Procuradores. En primer lugar se celebró una misa del Espíritu Santo.

—El día 20 del corriente se conmemorará el cincuenta aniversario del fallecimiento del que fué insigne violinista pamplonés don Pablo Sarasate. Con tal motivo la Comisión pro monumento a Sarasate ha organizado varios actos en su memoria, entre ellos una misa en la parroquia de San Nicolás, que será cantada por el Orfeón Pamplonés. Al día siguiente se procederá a la inauguración del citado monumento, que está colocado en el parque de la Media Luna.

—En el castillo cuna de San Francisco Javier se celebró el domingo la profesión religiosa de un grupo de misioneras de Cristo Rey, algunas de ellas navarras y el resto de diversas regiones españolas. Ofició en la ceremonia el Arzobispo de Valencia, Monseñor Olaechea.

—El domingo se efectuó el acto de la bendición e inauguración de la ermita de San Donato, construida por suscripción popular y por iniciativa de los montañeros en el monte del mismo nombre. Al acto asistieron representaciones de los clubs deportivos y grupos montañeros de Navarra y también una representación de Guipúzcoa. Después de la bendición de la ermita hubo una misa y se adoró la reliquia de San Donato. Al mediodía los excursionistas tuvieron una comida al aire libre.

—Ayer, en las pistas del Club de Tenis, con intervención de figuras internacionales en este deporte, hubo varios encuentros, en los que tomaron parte el campeón español Santana, el de Venezuela, Pimentel; de Cuba, Reinaldo; de Hungría, Jaccon, y el subcampeón cubano Orlando Garrido; así como el campeón de juniors Arilla. Realizaron unas exhibiciones muy brillantes, que fueron seguidas con marcado interés por los numerosos aficionados que acudieron. Se jugaron partidos mañana y tarde y los resultados fueron los siguientes: Por la mañana, Pimentel vence a Orlando Garrido por 7-5, 6-2; Santana vence a Jaccon por 8-6, 1-6 y 6-4. Por la tarde, en individual, Arilla vence a Reinaldo por 6-4, 8-6 y, en dobles, Arilla-Jaccon a Santana y Pimentel por 4-6, 8-6, 8-6 y 6-3

Concurso ganadero en Vergara

GUIPUZCOA La villa de Vergara celebrará hoy, con la brillantez de todos los años, la festividad de su preclaro hijo San Martín de Aguirre. A tal fin se ha confeccionado un magnífico programa de festejos populares, con independencia de los solemnes cultos que han de tener lugar en la iglesia parroquial. Mañana habrá un importante concurso comarcal de ganadería organizado por el Ayuntamiento con la cooperación de la Diputación y la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa.

—El pasado domingo más de un millar de devotos de la villa de Mondragón, con las autoridades locales y eclesiásticas, realizaron su anual peregrinación al santuario de Nuestra Señora la Virgen de Aránzazu, para rendir homenaje a la excelsa Patrona de Guipúzcoa.

—Fueron numerosos los vecinos de Villafranca de Oria que el domingo pasado salieron de dicha localidad. A Tolosa marcharon 275; a Irún 68 y a San Sebastián 793.

—Organizados por el Ayuntamiento y la Jefatura Local del Movimiento, el día 20 de los corrientes se celebrarán en Azcoitia solemnes cultos así como diversos actos patrióticos y festejos populares, para conmemorar la fecha de aniversario de su liberación por las tropas nacionales.

—El domingo, sobre las ocho de la mañana, el muchacho de 12 años Santiago Tizón Miguélez, vecino de Rentería, se trasladó a Pasajes y se metió en una pequeña embarcación con la que intentó adentrarse en la ría. Sin duda, en un descuido, cayó al agua y pereció ahogado. El cadáver pudo ser rescatado horas después.

—En las últimas cuarenta y ocho horas pasaron a Francia, por Irún, nutridos grupos de obreros remolacheros españoles que van a trabajar, durante una temporada, en tierras francesas.

—El viernes y sábado próximos se celebrarán en Zarauz diversos actos religiosos y patrióticos para conmemorar el aniversario de la liberación de la villa por las tropas nacionales. También habrá algunos festejos populares.

—En aguas de Ondarroa tuvo lugar el pasado domingo un concurso de pesca en el que participaron empleados del Banco de San Sebastián, de la capital de Guipúzcoa, y productores de la factoría Alfa, de Eibar. Resultó vencedor el eibarrés Fernando Marcano, clasificándose en segundo lugar el donostiarra señor Rodríguez. El vencedor capturó una dorada que dió en la báscula un peso de cerca de un kilo. El que más peces capturó fué el eibarrés señor Aramburu.

El señor Martínez Bretón elegido procurador en Cortes

LOGROÑO El domingo celebró sesión extraordinaria la Corporación Provincial al objeto de designar procurador en Cortes representante de la misma, vacante por el reciente nombramiento de Gobernador Civil de Teruel a favor del señor Herrero Fontana. Efectuado el escrutinio resultó elegido por unanimidad absoluta el Presidente de la Diputación, don Juan Antonio Martínez Bretón.

—Las primeras autoridades provinciales se trasladaron en el día de ayer a Santa Engracia de Jubera, donde procedieron a la inauguración de la nueva traída de aguas, oficiando en la bendición de dicha obra el Prelado de Calahorra, doctor Del Campo. También procedieron en Jubera a la inauguración del nuevo puente, construido con el apoyo de la Diputación y Caja de Ahorros Provincial de Logroño.

—Como consecuencia de un desvanecimiento sufrido a la orilla del río Ebro, a donde se había dirigido con el fin de practicar el ejercicio de la pesca como en él era habitual, cayó al agua y pereció ahogado el Comandante de Infantería en situación de disponible señor Sola Calvo, cuyo cuerpo fué recuperado tras no pocos trabajos.

Cae de la cama al suelo y se mata

VIZCAYA En el pueblo de Somorrostro la niña de cuatro años María Teresa Incia Urbieta, al cruzar la calle frente a su casa, fué atropellada por un coche que le causó heridas tan graves que horas después falleció.

—Hoy, a las cinco de la tarde, se verificará la botadura del nuevo mercante "Alfonso IV", en los Astilleros del Cadagua. El buque desplaza 1.600 toneladas y es de las mismas características que el "Alfonso III", botado en los mismos astilleros en abril último. Está destinado a la flota de la naviera Golfo de Vizcaya.

—En Baracaldo, al incorporarse en la cama, se cayó al suelo Policarpo Salazar Oquendo, de 60 años, con tan mala suerte que se produjo la fractura de la base del cráneo falleciendo horas después.

—Cuando se hallaba limpiando cristales a la altura de un tercer piso, en la casa número 33 de la calle de Achuri, el joven de 27 años Antonio Guzmán se cayó a la calle con tan buena suerte que cuando los transeúntes se apresuraron a recogerlo creyendo que sería cadáver o que se hallaría en gravísimo estado se vió que sólo padecía la fractura del pie izquierdo.

—Manuela González Arias ha cumplido 101 años. Es gallega y a pesar de residir hace setenta años en Bilbao aún conserva el acento de su tierra. Ahora vive en La Cantera, un poblacho sin agua y sin luz colgado en las laderas del monte Archanda. Dice que su marido fué el primer angulero de la ría de Bilbao. La centenaria ha recibido dos veces la Extremaunción. Todos los días que hace buen tiempo sale a dar un paseo. De ocho hijos que tuvo sólo conserva vivo uno. Tiene cinco nietos y tres biznietos. Preguntada sobre cuál es el secreto de su longevidad ha manifestado: "El trabajo, siempre he estado trabajando. Cuando era joven, sirviendo y luego, ayudando a mi marido con las angulas, sacando la familia adelante."

—Llegó el Jefe Nacional del Sindicato de la Pesca, don Ignacio de Cubillo Merello, que fué saludado por el Gobernador, Comandante de Marina y Delegado Provincial de Sindicatos. La finalidad de su viaje es ponerse en contacto con las diversas ramas de la industria pesquera vizcaína y, a tal efecto, por la tarde, se trasladó a Bermeo donde celebró una reunión con las Cofradías de Pescadores de Bajura de Vizcaya, a fin de tratar los problemas actualmente planteados. Después se reunió con los representantes de la industria conservera salazonera. Hoy, martes, se trasladará a Ondárroa para reunirse con los armadores de arrastre y cuando regrese a Bilbao convocará a todos los comerciantes de pescado fresco.

Homenaje a la Patrona de Alava

ALAVA Se celebró el domingo la fiesta de Estíbaliz. Desde primeras horas fué numerosísimo el número de devotos llegado al santuario, haciéndolo la Diputación en cuerpo de comunidad a la hora de la misa solemne, que fué presidida, asimismo, por los Gobernadores Civil y Militar y Alcalde de la ciudad.

—Anteayer tuvieron lugar los últimos actos de la III Quincena Comercial efectuándose el sorteo de los premios establecidos. El concurso de escaparates ha dado como ganador al presentado por "El Búfalo", en la calle Dato, siguiéndole en puntuación "Almacenes Pelegrín".

—En atropello de automóvil ocurrido en Villarreal resultó herido de alguna consideración el joven de 18 años José Luis Urra, vecino de Mondragón. Igualmente en el accidente sufrió diversas heridas Manuel Atorrasagasti, de 35 años, de San Sebastián.

—El Ayuntamiento de Vitoria efectuó en el día de ayer la tradicional visita de hitos correspondientes a su demarcación. Al término de la misma se sirvió un almuerzo a autoridades e invitados en la campa de Olárizu, donde por la tarde, se celebró animada romería.

†

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

Don Jesús Echeverría Urrutia

(MEDICO PSIQUIATRA)

QUE DESCANSO EN LA PAZ DEL SEÑOR EN LEQUEITIO (VIZCAYA), EL DIA 17 DE SEPTIEMBRE DE 1957, A LOS 50 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE S. S.

— R. I. P. —

Su esposa, doña Avelina Odiaga; hermanos, don Ignacio (presbítero), doña María (viuda de Urcola), don Pedro y don Luis; madre política, doña Paula Fresnedo (viuda de Odiaga); hermanos políticos, doña Paula, don José Domingo y doña Pía Josefa Odiaga, doña Nela Oliverri (viuda de J. Echeverría), doña Pilar y doña Carmen Iguarán; primos, sobrinos y demás parientes,

AL RECORDAR tan triste fecha, ruegan a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se celebrará MAÑANA, MIERCOLES, día 17, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa María de la Asunción, de RENTERIA, y en Lequeitio, a todas las misas que se celebren dicho día por el alma del finado, en la parroquia de Santa María; convento de MM. Dominicas, a las 8; iglesia de la Compañía, a las 8; iglesia de PP. Mercedarios, a las 7,30; iglesia del Hospital, a las 7,30, y en la iglesia del Sanatorio de Santa Agueda, a las 7 y 8,30, por cuyo favor les quedarán agradecidos.

Inauguración de la sucursal de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián en Zumárraga

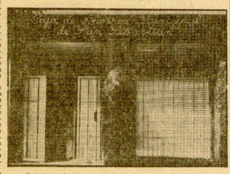
Presidieron los distintos actos los Alcaldes de San Sebastián y Zumárraga, Sres. Vega de Seoane y Artiz

Se celebró ayer la inauguración de una nueva sucursal de la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián en la provincia de Guipúzcoa. La sucursal de Zumarraga, que constituye un hito más, de particular importancia, en la campaña de expansión de nuestra más veterana entidad de ahorro y crédito.

Zumárraga y, por su parte, Villarreal de Urrechua, forman un núcleo de población de gran importancia dentro de la provincia, y no sólo por el número de sus habitantes, sino también por la envergadura económico-social que cada una y ambas a la vez poseen. El espíritu de iniciativa de sus hijos tiene a la vez una categoría de excepción.

Por todo ello consideramos muy acertada la instalación que la Caja de Ahorros Municipal ha hecho, en un céntrico local, en la parte mejor de la villa y con la suntuosidad y modernidad que caracterizan también a las demás sucursales. Débese ésta también al arquitecto don Luis Jesús Arizmendi, cuyo gusto y competencia se han manifestado una vez más —auxiliado por el aparejador don José Luis Unsain— en la distribución y en la exquisita decoración.

El acto inaugural comenzó a la una de la tarde, hora en que llegó el Alcalde de San Sebastián y Presidente del Consejo de Administración de la Caja de Ahorros Municipal, don Antonio Vega de Seoane, acompañado del Presidente de la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento donostiarra, don José María Aycart, siendo recibidos por el Alcalde de Zumárraga y Diputado Provincial, don Alberto Artiz, y demás autoridades y personalidades asistentes al acto, entre las cuales recordamos al Teniente de Alcalde de San Sebastián don José Luis Rivimela; Concejal don José Cendoya; miembro del Consejo de Administración don Juan Pérez de Rada; ex Alcalde de San Sebastián y letrado don José Múgica; Director y Subdirector de la Caja Municipal, don Carlos Lamsfús y don Nicolás Lasarte; Concejales de Zumárraga don Manuel Garín, don Félix Peciña, don Bonifacio Aldalur, don Cesáreo Larrañaga y don Enrique Montejo; Alcalde de Villarreal, don Nazario Albisorta, y Concejales don Pedro Bengoechea y don Manuel Salegui; Alcaldes de Mondragón y Oñate, don Julio de Otaduy y don Reyes Corcóstegui; miembros de los Consejos locales de Zumárraga, don Venancio Aguirrebengoa, y de Beasain, Oñate, Mondragón y Villafranca, así como otras autoridades y personalidades.



Fachada de la nueva sucursal de Zumárraga. (Foto Marin.)

Bendijo los locales el Párroco de Zumárraga, don Domingo Irigoyen, y seguidamente el Alcalde de Zumárraga, señor Artiz, pronunció unas palabras en las que dió la bienvenida al Alcalde de San Sebastián y a la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián, y les felicitó por el acierto de abrir la sucursal; manifestó su seguridad en lo beneficioso de la presencia de la entidad en población tan trabajadora y de tanta potencialidad económica y en la colaboración económica en inquietudes mutuas. Finalmente, hizo votos por la prosperidad de la Caja en Zumárraga, siendo muy aplaudido.

A continuación, el Alcalde de San Sebastián, don Antonio Vega de Seoane, como tal y como Presidente del Consejo de Administración de la entidad, dió las gracias al pueblo de Zumárraga y manifestó su afán de establecer una colaboración fecunda, de la que se deriven positivos bienes para Zumárraga.

Una sincera salva de aplausos acogió las palabras del señor Vega de Seoane.

A la puerta de la nueva sucursal, el grupo de danzas "Goizaldi", de San Sebastián, que durante el resto de la jornada dió ambiente de fiesta a la villa, interpretó varias danzas con el primor habitual en sus actividades artísticas.

A continuación se sirvió un aperitivo en el Casino de Zumárraga, y, por último, los invitados se reunieron en almuerzo, que transcurrió en medio de la mayor cordialidad.

En suma, fué un día de verdadero acontecimiento para la población, que en los distintos actos estuvo representada, además de por sus autoridades, por los elementos más prestigiosos y caracterizados de su vida industrial y financiera.

Con motivo de la inauguración, la Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián ha acordado conceder diversos donativos benéficos para la villa y premios distintos y muy elevados para los clientes, según la cuantía de las imposiciones hasta el 15 de diciembre.



El Presidente del Consejo de Administración de la Caja de Ahorros Municipal y Alcalde de San Sebastián, señor Vega de Seoane, en un momento de su discurso, en Zumárraga. A su lado, el Alcalde de la villa, señor Artiz. (Foto Marin.)

Ocho escuelas de la Diputació[n] inauguró ayer el Gobernador Civ[il]

(Viene de primera página.)

primaria es nota destacada de su eficiente labor al frente de esta provincia.

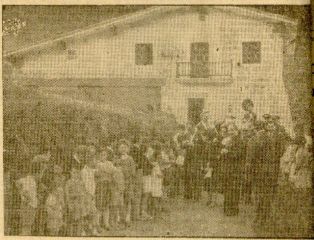
Estas escuelas rurales han sido construídas en distintos pueblos de la provincia por la Diputación de Guipúzcoa con arreglo al plan de construcciones de edificios escolares aprobado por la corporación provincial el 21 de enero de 1955.

Las escuelas inauguradas han sido las siguientes:

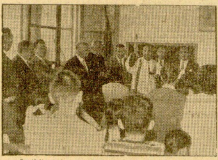
De Alunda, en Irún.
De Aguinaga, en Usúrbil.
Del barrio de Andatza, en Aya.
Del barrio de Erreka, en Aya.
Del barrio de Soravilla, en Andoain.
Del barrio de Amasa, en Villabona.
Del barrio de San Blas, en Vergara.
Del barrio de Bedoña, en Arechavaleta.

Estos centros docentes son parte de los construídos últimamente por la Diputación a través de la comisión de Educación, Deportes y Turismo que preside don José María Royo Villanova. En esta labor la corporación provincial viene desplegando cuantos medios están a su alcance en pro de la enseñanza primaria, labor que será ampliada durante el próximo bienio al amparo del concierto firmado con el Ministerio de Educación Nacional.

Los actos de bendición e inauguración de las citadas escuelas fueron presididos por el señor Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don José María del Moral, con el Presidente de la Diputación, don Vicente Asuero, asistiendo el Vicepresidente de la corporación provincial, don José María Zavala; el Presidente de la comisión de Educación, Deportes y Turismo, don José María Royo Villanova; los diputados provinciales, don Manuel Ecetzabarrena y don Federico Barreda y el secretario de la Diputación, don Mariano Ciriquiain; el Delegado Administrativo de Primera Enseñanza en Guipúzcoa, don Aurelio Villa Pechuan; el Inspector de Primera Enseñanza, don Francisco Avilla Ferrer; el arquitecto, don Joaquín de Yrízar y otras personalidades.



Un momento del acto inaugural de la nueva escuela de Aya. (Foto Destello.)



Bendición de la nueva escuela de Amasa. (Foto Destello.)

Primeramente fué inaugura[da la] de Alunda, en Irún y, a con[tinua]ción la de Aguinaga, en U[súrbil], la del barrio de Soravilla, [en An]doain y la de Amasa en Vill[abona], asistiendo las autoridades [de las] respectivas localidades.

Vendo magnífico piso con vistas al mar

de 5 habitaciones exteriores, con salida todas ellas a espléndida terraza, calefacción, ascensor, montacargas, en 500.000 pesetas. - Informes: JUAN ARZAMENDI. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Alameda, 20, primero. Teléfono 15.218.

Paradores y albergues de Espa[ña]

El diario londinense "The Times" ha publicado el siguiente trabajo sobre la acertada distribución y maravilloso asentamiento de los albergues y paradores de turismo.

Con su valiente e imaginativo sistema de hoteles y albergues en lugares alejados y durante mucho tiempo inaccesibles, la Dirección General del Turismo española ha abierto prácticamente las puertas de la Península y ha proporcionado una serie de rutas maravillosas, las carreteras de los paradores y albergues. Existen en la actualidad treinta de estos hoteles (de ellos cuatro en las Canarias), y sin duda alguna el número aumentará. Dejando a un lado la excelencia de su cocina, se distinguen por la decoración, comodidades y lujo. Los albergues son casas de nueva construcción que responden a una forma común a todos ellos: paredes blancas, flores y un comedor semicircular. Los paradores son antiguos palacios, castillos y monasterios que son piezas de museo.

Paradores como los de Gil Blas, en Santillana del Mar, una casa linajuda con su patio lleno de geranios y su baranda con una [...] —el parador más al norte del p[aís]— el de San Francisco, en G[ranada], entre la delicia mora de los j[ardi]nes de la Alhambra—el más al s[ur]— son merecidamente famosos, [mien]tras que un tercero, que se [halla] aproximadamente a medio ca[mino] entre los dos, el parador de M[...] instalado en un antiguo conv[ento] es menos conocido quizá. Hay [otros] menos frecuentados por los [...]ros, entre ellos está el parador [de] Enrique II, en la pequeña ci[udad] fortaleza de Ciudad Rodrigo, [en la] provincia de Salamanca, que [no es] sino el alcázar construido en [...] por Enrique II de Trastamara.

Limitando una región de [...] castaños y nogales, cerca de Ci[udad] Rodrigo, está La Alberga, un [pue]blo primitivo, pero interesante [...] casas de granito con saled[izos de] madera en los pisos superiores [...] una plaza con arcos de grani[to y] balcones de madera. Es un rei[no le]jano, en donde la vida está re[ducida] a lo elemental y en don[de el] vestido de las mujeres recuerda [un] poco el de las bereberes de A[frica], ya que es un centro de arte po[pu]lar. En Candelario, a una l[egua] de Béjar, las mujeres llevan m[anti]llas de terciopelo negro y [...] cortos de forma de capa en [...] pelo amarillo o verde.

La misma Béjar, situada e[n la] sierra de Béjar —poblada de [...] mos y castaños—, es una pe[queña] ciudad que confía sus secretos l[enta]mente. Hay bastantes cosas que [re]cuerdan el pasado, aunque el [cas]tillo de Torres Gemelas está [...]tado ahora, y lo que predomin[a en] la actualidad es la industria [...]

Los picos nevados de la sier[ra de] Gredos, donde la cabra hispáni[ca se] esconde entre las rocas y dond[e en] el invierno los lobos aúllan e[n los] umbrales de los pueblos, no [están] muy lejos. Aquí, a unos 5.500 [pies] de altura, está el parador de [Gre]dos, antigua residencia del M[...] de la Vega, con sus column[as de] granito y artesonado. Este ho[tel se] halla a unas 35 millas de Av[ila].

Al sur de Gredos, en la prov[incia] de Toledo, está Oropesa, rodea[da de] olivos. Aquí existe un parador [en] lo que fué castillo del Duqu[e de] Frías, parador que da a una p[eque]ña plaza de toros. La atmósfera [se]ñorial de sus torres medievales, [el] vasto "hall" de suelo de ladrill[o y] los candelabros de hierro suje[tos a] las paredes, permanece.

Otra vuelta mágica se puede [dar] más hacia el Sur, en Sierra [More]na, donde crecen cantidades [enor]mes de flores y el lince y e[l ...] pasean errantes. Desde And[újar], junto al Guadalquivir de color [ca]ramelo, con sus casas blancas [y] flores que caen en cascada [de] las ventanas, se puede subir [al] el santuario de la Virgen de [la Ca]beza, que tiene un parador [junto] a él. Desde el patio del hot[el se] puede contemplar la romería, [en] que los peregrinos, a caballo [o en] carreta, llegan y se reúnen para [ini]ciar la procesión de la "More[nita]" que sale de la iglesia.

La Dirección General de Tur[ismo] española tiene también otra [clase] de establecimientos, llamados [hos]terías, como la del Patio de la [Uni]versidad de Alcalá de Henares, [la] ciudad de Cervantes. Y también [tie]ne refugios en las montañas, c[omo] los de Aliva, entre las nieve[s de] los Picos de Europa, en Sant[ander], y Ordesa, en el Parque Nacional [de] los Pirineos.

Mañana

Mañana

Salón Novedades

EL FILM DE LA COMICIDAD

Los ángeles del volante

AGFACOLOR - CINEMASCOPE

(TOLERADA)

Productos de belleza

Antoine

DE PARIS

tiene el gusto de ofrecer su consultorio gratuito a cargo de su diplomada Mlle. Georgette, quien le dará los consejos adecuados para un tratamiento en su cutis y forma de realizar su maquillaje a fin de mantener la juventud y frescura de su piel, los días 16 y 17 de septiembre, en

PERFUMERIA DE D. FRANCISCO ARRIETA

Loyola, 9.

Acepto solar

a cambio parte construida en el mismo, en el casco de San Sebastián, Pasajes o Rentería. - Ofertas: teléfono 21.753.

NECESITO

chico de 15 años para reparto. Razón: VALVERDE. - Pasajes.

Para desmontes

Dispongo de pala excavadora y camiones transporte. Informes: Teléfono 105 de ZUMAYA.

"DIABETICOS"

Vuestra salud depende de vosotros mismos; aprender a cuidaros y preveniros conociendo el libro del doctor Campos de España, recientemente editado

"GUIA DEL DIABETICO"

Solicítese contra reembolso de su importe, 60 ptas., a: "Exclusivas C. de E." - Bravo Murillo, núm. 29 MADRID

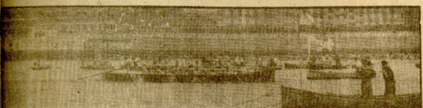
Traspaso en Zarauz

negocio de pastelería, en la calle más céntrica, con compra de horno, refinadora, batidora, conservadora, heladora, utensilios, etc. Dirigirse: PASTELERIA LA PERLA Mayor, núm. 46, ZARAUZ

Se vende inmueble

de inmejorable situación, en la Rioja, compuesto de dos grandes pisos, todas las comodidades (cuartos de baño, galerías, amplia cochera-garaje incluso para camiones, teléfono, etc.) y extensa bodega con prensa eléctrica y demás utensilios propios de la misma, en el pueblo de SAN VICENTE DE LA SONSIERRA (Logroño). Para informes dirigirse a: Doña Sofía Cañas, calle Canalejas, 5, 2.º izqda. De 12 a 6 de la tarde. LOGROÑO.

“ separó a Pasajes de San Juan de Orio en la formidable lucha del domingo (cronometraje Longines)



...odo a codo entre Pasajes de San Juan y Orio tuvo apasionante y apretado final, que muestra la fotografía de Marín. Aún no ...cruzado sus respectivas balizas ambas traineras, pero Pasajes, en primer término, ganará por tan sólo ¡un segundo! (Foto Marín.)

Magnífica regata del Esperanza, que termina tercero

En sus breves pero atinadas palabras, una vez que Sarasua había recibido la codiciada bandera, el alcalde de la ciudad, señor Vega de Seoane, manifestó que tras el incomparable espectáculo que acabábamos de presenciar las regatas de traineras no podían morir. "Hoy, aprovechando bien la ola —dijo— le hemos dado un buen empujón; por eso os digo, que el próximo año, las regatas serán aún mucho mejores".

Recojo muy complacido estas palabras de nuestra máxima autoridad municipal porque demuestran que el señor alcalde —que por cierto siguió en mangas de camisa los dos días las regatas desde el vaporcito de ruta, en compañía del presidente de la Diputación— sabrá velar porque la brillante y tradicional fiesta marinera de la Concha no desaparezca del programa de verano, como estuvo a punto de ocurrir este año.

Y también porque dichas palabras vienen a avalar cuanto uno ha escrito este año respecto a las regatas, tanto de su interés por ser la gran fiesta de septiembre, como por la manera en que ha de ser organizadas. Tengo noticias de que ya para el próximo año se han interesado tripulaciones de fuera por las regatas de la Concha. Es muy posible que, si las cosas se llevan bien, tengamos más participantes que lanchas. El C. A. T. tiene, pues, que vigilar de esto último y tener resuelto el problema si es que se plantea. Ha sido el éxito tan rotundo que, incluso aquellos observadores que han venido a presenciar la fiesta, han retornado a sus lares con el propósito de que los "suyos" estén el próximo año en la bahía donostiarra.

¿Y a qué se ha debido este éxito?, se preguntará el lector. ¿Cómo unas regatas que se morían, en diez días se han incorporado para tener el resultado fastuosísimo que las rodeó el domingo? A la doble interrogante responderé con estas palabras: Cuando no se complican las cosas, todo sale bien, y las regatas las venían complicando de hace ya algunos años a esta parte.

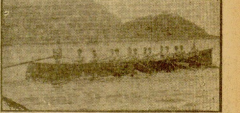
Por otro lado el éxito deportivo se debe sin duda alguna a esas dos grandes tripulaciones que son Orio y Pasajes de San Juan. Una cuadrilla —la oriotarra— que ha llegado ya a su zenit —¿acaso ha empezado a rebasarlo?— y otra —más joven— que se va aproximando a su momento de más esplendor. Hay pues, más porvenir en Pasajes, mientras que Orio tendrá que apuntalar algunos de sus puestos con gente joven, única manera de resistir a la pujante tripulación sanjuandarra que el domingo demostró ser tan buena como la oriotarra.

¡Qué regata! ¡Qué impresionante codo a codo sostuvieron rosados y amarillos! Aquellos, nada más salir, se adelantaron a Orio y Esperanza. Se cumplían las palabras que me había dicho la víspera el conspicuo de Pasajes de San Juan. Pero la reacción de Orio fué formidable, porque ya antes de "puntas" había conseguido ponerse a la altura de Pasajes de San Juan. Los remeros pasaitarras no se salieron con la suya, pues estaban convencidos de que si conseguían ponerle la popa a Orio ganarían la bandera. Y en los primeros momentos estuvieron a punto de lograrlo, pero repito que el contraataque de los "aguiluchos" fué sensacional. Luego, en el mar libre siguió la pugna entre los dos "grandes" mientras Esperanza se entregaba, también a un esfuerzo generoso, con el fin de no perder mucho terreno en aquella lucha entre auténticos titanes del mar. Por fin al llegarse a la ciaboga, Orio se asoma ligeramente antes que Pasajes de San Juan, pero las dos tripulaciones enfilan el regreso al mismo tiempo. Luego, nueva lucha, ardorosísima. Una regata sensacional, borda con borda, mientras ligeramente retrasado vigila el Esperanza. Hay un momento, antes de cruzar la "barra" naturalmente, en que Orio consigue adelantarse hasta llegar a tener casi una trainera. Pero ahora quien reacciona de forma impresionante es Pasajes de San Juan y por fin, ya dentro de la bahía, no se sabe quién va a ganar. El espectáculo es maravilloso y la lucha entre las dos cuadrillas asombra a quienes incluso han visto muchos años de regatas. Por fin en el postrero instante de la "champa" final, los remeros de Pasajas de San Juan consiguen una ligerísima ventaja sobre los de Orio, menos de una palada que traducida a tiempo exacto, es solamente ¡un segundo!

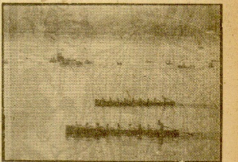
Dos dignas y grandes tripulaciones de similar potencia en el momento actual. Acaso en lo único que los oriotarras aventajen a los sanjuandarras sea en la técnica de preparar la embarcación para el regateo, porque por algo se sabe mucho en Orio de construcciones de barcos.

Todo espléndido y magníficamente organizado. Incluso no hubo los líos tradicionales que precedían a la pugna traineril en el momento de colocar las balizas. Estas fueron expresamente preparadas anteriormente por el maestro de bahía señor Gamboa. La inspección de las mismas duró escasamente cinco minutos y se realizó con los hombres de abordo fuera de las lanchas. Detalle final: en la segunda tanda hubo mejor mar al haber cedido el leve viento que se acusó en la primera regata. Otro detalle importante de fuente "sanjuandarra": Con mar fuerte, Pasajes de San Juan hubiera ganado mejor.

PORRINO



La tripulación de Pasajes de San Juan, vencedora el domingo. (Foto Marín.)



Al regreso, en mitad de la bahía, el impresionante codo a codo entre Orio, en primer término, y Pasajes de San Juan. (Foto Marín.)

...arasúa se lleva otra ...andera más a la villa angulera

...a gente todavía que el pasado ...go, en la segunda regata de ...za de la Concha. La marea ...lovó a miles de personas a ...ra, y todos los lugares estra... se colmaron de público.

...gran retraso se da la salida a las tripulaciones participantes ...a primera tanda, que son: Sestao por la baliza 1, Luzuriaga por 2 y Yola por la 3. Mala salida ...Luzuriaga que pierde una palada mientras Sestao realiza una ...a "champa" que le sitúa ya ... Sigue bogando con brío ...paso por el Aquarium lleva ya ...trainera a Yola y dos a Luzuriaga ... la regata transcurre sin al... el orden de las tripulaciones ... los vizcaínos van aumentando su ventaja. En la ciaboga ... que ya es incuestionable el triunfo del Iberia, mientras Yola ha desbordado a Luzuriaga.

...regreso hacia la Concha, Sestao ... ventaja, pero los ... del Yola hacen un titánico ...

...ranza que no sólo ha mantenido el tercer puesto sino que, además, ha aumentado considerablemente su anterior ventaja sobre Sestao.

1.—Pasajes de San Juan, en 20' 46''.

2.—Orio en 20' 47''.

3.—Esperanza, de San Sebastián, en 21' 27'' 2-5.

Hecho el cómputo de ambas regatas se establece la siguiente clasificación general:

1.—Orio, en 41' 39'' 3-5 (bandera de honor y 90.000 pesetas).

2.—Pasajes de San Juan, en 41' 43'' 1-5 (75.000 pesetas).

3.—Esperanza de San Sebastián, en 42' 58'' (50.000).

4.—Sestao, en 43' 24'' 4-5 (45.000).

5.—Yola, en 44' 06'' 1-5 (30.000).

6.—Luzuriaga, en 44' 14'' 3-5.

Seguidamente en la antigua Casa Consistorial tuvo lugar el acto del reparto de premios y entrega de la bandera de honor. Presidió el acto el Alcalde de la ciudad, señor Vega Seoane, con el Comandante de Marina, señor Garnica. Ambos pronunciaron unas breves palabras de felicitación a cuantos habían participado en la gran fiesta marinera y haciendo fervientes votos porque el éxito de este año tenga superación en el próximo.

En la plaza del 18 de Julio se había congregado una enorme multitud que prorrumpió en una clamorosa ovación cuando el patrón Sarasua salió al balcón ondeando la bandera ganada, mientras el nutrido grupo de chistularis concentrado en nuestra ciudad interpretaba el "Agur Jaunak". Fué un momento de gran emoción. Y a requerimientos de la muchedumbre salió también al balcón el gran patrón donostiarra Antonio Corta "Pinchón", que fué objeto de entusiastas muestras de simpatía por parte del público. Bello epílogo a una jornada plena de animación y brillantez que pone de relieve que las regatas de traineras constituyen un espectáculo inigualable.

E.



...Alcalde y el Comandante de Marina saludan a Sarasúa, ...de Orio, después de haberle entregado la bandera. (Foto Marín.)

... se acercan a los vizcaínos ... el esfuerzo se intensifica más ... dentro de la bahía, donde ... boga con redoblado ímpetu y ... momento da la sensación ... encima de Sestao. Pero ... reacciona en el momento culminante y consigue cruzar la baliza con holgada ventaja.

...Sestao, en 21-49.

...Yola, en 21-58-4/5.

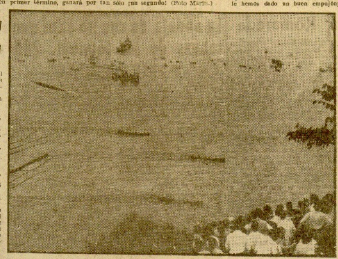
...Luzuriaga, en 22-13-3/5.

...Expectación enorme cuando se ... las tres tripulaciones que ... competir en la segunda tanda: por la baliza 1 Orio, por la ... Pasajes de San Juan y por la ... Esperanza de San Sebastián.

...demora algunos instantes la ... porque la baliza de San Juan ... adelantada. Pequeñas protestas ... el Jurado de tierra y algunas discusiones que se cortan rápidamente. Al fin se sitúan bien las tripulaciones, que realizan una ... "champa" de salida. Es ... impresionante el ritmo que llevan ... sanjuandarras y donostiarras. Pero pronto se despegan las ... primeras tripulaciones. Al paso ... el Aquarium su duelo es cerrado sin que puedan precisarse ... ventajas. El Esperanza rema ... traineras de ellos.

... acercamos a la ciaboga y ... rosas como amarillos no ce... su impresionante codo a codo ... llega el momento del viraje y ... hace primeramente con me... de media trainera de ventaja ... San Juan. Buena ciaboga de ... patrones, que ponen de relieve la pericia de Lulambio y Sa... y ya tenemos enfiladas ambas lanchas rumbo a la Concha, ... tras el Esperanza hace su ciaboga también excelente, con unos ... segundos de desventaja. Los ... remeros reman con buen ritmo ... pendientes de no perder tiempo ... relación con Sestao.

...llegar al Aquarium parece por ... momento que Orio va adelantarse a Pasajes de San Juan. Y el ... en la bahía alcanza una intensidad y emoción singulares, cor... ambas traineras parecen materialmente pegadas una a otra. Los ... metros son inenarrables, pe... los sanjuandarras consiguen mí... ventaja y cruzan victoriosos ... meta entre las ovaciones de los ... espectadores. Un segundo ... llega Orio y más atrás el Espe...



He aquí a las tres tripulaciones que participaron en la segunda tanda: En primer término, Orio y Pasajes de San Juan; un poco más retrasado Esperanza, de San Sebastián, antes de cruzar la barra, a la ida. (Foto Marín.)

MI ATALAYA MONTAÑERA

¿Vuelven a su cauce normal las regatas de traineras?

Han ganado muchos enteros, indudablemente, tras la emocionante lucha llevada a cabo por las cuadrillas de Orio y Pasajes de San Juan. El nivel de fuerzas alcanzó la máxima expresión en la regata del domingo. Ya es destacable el hecho de registrarse sólo un segundo de ventaja en la distancia de tres millas, yendo 28 hombres sobre las dos tripulaciones, dando cuanto tenían de sí.

Y si nos fijamos en el cómputo general de los tiempos, observaremos que la victoria de Orio ha sido debida a la exigüidad de cuatro segundos escasos.

Hay razones muy poderosas para confiar en el resurgimiento de las lides traineriles. Se ha visto de una parte, merced a los acuerdos adoptados por los organizadores, que han sido seis las tripulaciones participantes. Estimamos que es el número ideal para el grandioso espectáculo de la Concha donostiarra.

Ha sido inmejorablemente acogida la participación de una cuadrilla vizcaína. Es posible que el año próximo se animen algunas más fuera de la provincia. No hemos de olvidar tampoco la lucida actuación de los jóvenes que han integrado la tripulación del Esperanza, de San Sebastián. Han merecido una honrosa tercera clasificación, cuando los pronósticos eran tan adversos para ellos. Si con tan escasos motivos como tenían en este primer año de comparecencia entre los grandes campeones han llegado a tanto, ello les servirá de estímulo para proseguir la preparación con miras a las futuras ediciones.

Y lo más fundamental para que las regatas recobren toda su pujanza, es el proporcionar un espectáculo como el del domingo.

La afición esperaba una pugna grandiosa entre los dos favoritos, y nadie salió defraudado. Todos coinciden en afirmar que la afluencia de gente batió todos los récords conocidos. Y los millares de espectadores estuvieron sometidos a una indescriptible tensión en lo que duró toda la segunda regata. El público es ferviente partidario de vivir esos momentos emocionantes; quiere lucha y quiere rivalidad deportiva. Es imposible, desde luego, superar a lo que se registró en San Sebastián. Todos esos detalles que estamos puntualizando hacen que veamos con cierto optimismo el porvenir de las clásicas regatas, que han atravesado una crisis bastante pronunciada. Muchos, incluso, les daban muy pocos años de vida a las lides donostiarras. Nosotros tenemos la certeza de que, aun los más pesimistas, tras presenciar las incidencias del domingo, habrán cambiado de opinión y no verán el horizonte tan cargado de nubarrones.

El comentario general del domingo era que los oriotarras habían ganado la bandera, pero que se habían perdido los cuartos.

No decimos nosotros que ciertos oriotarras no hayan perdido dinero. Mas estamos seguros que a los oriotarras se les atribuye mucho más de lo que en realidad juegan ellos.

Por regla general, ese dinero que corre "a que si tantos segundos a tal o cual embarcación", no suele ser dinero oriotarra, sino dinero del exterior. Orio, para infinidad de aficionados amantes de jugar algún dinero, representa una garantía. Esa gente fija sus preferencias por los colores amarillos, sean cualesquiera sus contrincantes. Es lo que siempre ha sucedido hasta ahora y lo que sucedió el domingo. Los que se encargan de la cátedra son los jugadores, y a nosotros nos consta que en Orio el número de los mismos es muy bajo. Dejando de lado esta particularidad, que no viene al tema, lo que nuevamente hay que subrayar es que las regatas han cobrado un impulso maravilloso.

BASARRI.

Resultado de las apuestas

GANADOR DE PRUEBA

Boletos jugados, 1.729.

Trainera núm. 1, Luzuriaga, 7, a 1.926 pesetas.

Trainera núm. 2, San Sebastián, 73, a 134 pesetas.

Trainera núm. 3, Yola, 7, a 1.926 pesetas.

Trainera núm. 4, Sestao, 33, a 408 pesetas.

Trainera núm. 5, Orio, 1.173, a 11 pesetas.

Trainera núm. 6, P. San Juan, 436, a 30 pesetas.

GANADOR: San Juan, núm. 6, a 30 pesetas boleto.

DOBLES

Boletos jugados, 500.

Sesta-San Juan, 3-2, se paga a 34 pesetas boleto.

ORDEN DE LLEGADA

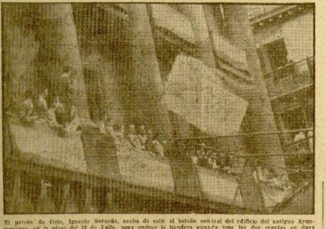
Pasajes San Juan.
Orio.
Esperanza, de San Sebastián.
Sestao.
Yola.
Luzuriaga.

RESULTADO PROVISIONAL

Se paga a 117 pesetas por boleto.

Promedio, 11 por 1.

San Sebastián, a 14 de septiembre de 1958.



El patrón de Orio, Ignacio Sarasúa, acaba de salir al balcón central del edificio del antiguo Ayuntamiento, en la plaza del 18 de Julio, para ondear la bandera ganada tras las dos regatas en dura lucha con Pasajes de San Juan. Una inmensa multitud aclamó a los remeros. (Foto Marín.)

BUICK
espléndido, propio para gran turismo, SE VENDE a toda prueba. Talleres BARANGUAN. - Miracruz, 27. Teléfono 13.077. - San Sebastián.

ALCOHOLES
VENTAS AL POR MAYOR - TEL. 15735 - SAN SEBASTIAN

EL MUNDO DE LOS DEPORTES

La R. Sociedad perdió por la mínima (0-1) por un gol de Murillo de cabeza en el 2.° tiempo

El equipo blanquiazul-sin rematadores-se defendió muy bien en La Romareda

Zaragoza, 15. (Especial de LA VOZ DE ESPAÑA, por Jabal, del "Heraldo de Aragón".) — Inauguración de la temporada de Liga en La Romareda. Buena entrada. Público correcto, recibió y despidió a los equipos con aplausos. Arbitró el gallego Mosquera, con jueces de línea, Rey y Noya, de su mismo Colegio. Su labor, a veces protestada, fué discreta e imparcial, pues se vió facilitada por la corrección de los contendientes. A sus órdenes los equipos se alinearon: REAL SOCIEDAD: Araquistain; Gordejuela, Ansola, Elizondo; Peporro, Echarri; Sarasqueta, Lacalle, Teré, Galardi y Paz.

ZARAGOZA: Lasheras; Torres. Alústiza, Cortizo; Rubio, Manolín; Gausi, Wilson, Mauro, Murillo y Csabai.

Primer tiempo guipuzcoano

La Real, como siempre, era temida en Zaragoza. El partido que hizo justificó la desconfianza existente. Desde el primer momento Peporro actuó de cuarto defensa, cubriendo los huecos que se abrían en la zaga; Lacalle formando con Echarri la media teórica, que reforzaban cuando era preciso, y lo fué muchas veces, Paz y Galardi En tanto, Sarasqueta a la derecha y Teré a la izquierda actuaban de delanteros centros, que se desplazaban a sus alas en los ataques cuando enlazaban con ellos los batalladores Paza y Galardi. El sistema, auténtica muralla de la China, dió óptimos resultados. La Real dominó el centro del campo cerrando implacablemente el paso a su área, fijó a los defensores zaragocistas, muchas veces sin enemigo a marcar, con el temor del contraataque fulminante e incluso se permitió llevar la iniciativa del partido, iniciativa que nunca tuvo feliz término, pues en ninguna ocasión los atacantes easonenses hicieron méritos sobrados —¡qué mal tiraron a gol!— para desbordar a un Lasheras que prácticamente no tuvo que intervenir, al igual que en la otra puerta Araquistain, invulnerable por alto y mejor defendido por los hombres de delante, que nunca dejaron a los zaragozanos ensayar el remate con un mínimo de tranquilidad. Con ligero dominio realista y abundantes forcejeos en el centro del campo terminó el primer tiempo, sin duda aburrido para el espectador que va a ver las "bicicletas", las posturitas, los remates de tacón y los golpes en serie y no sabe apreciar el esfuerzo serio y honrado de dos equipos de parecida potencialidad que se emplearon al límite de sus no muy abundantes fuerzas.

Segundo tiempo aragonés

En la segunda mitad el Zaragoza salió con más energía, probablemente menos afectado por el opresivo calor que padecemos hace días. Pasó a dominar, pero sin que sus fuerzas fructificaran en nada práctico. Pasaba el tiempo y los jugadores locales empezaban a perder los papeles, a intentar en iniciativas aisladas, magníficamente contrarrestadas, lo que no podían lograr con juego de conjunto; hasta que llegó lo que se esperaba. Pudo marcar la Real y decidir el partido, que posiblemente no hubiera merecido llevarse por su nula capacidad ofensiva. Pero fué el Zaragoza el que lo logró. El mecanismo más perfecto puede sufrir una avería y en el bloque más sólido aparecer una fisura. Llegó el minuto 23 y Araquistain dejó ir absurdamente a córner un balón que le retrasó un compañero. Lo sacó Csabai y el balón, rechazado, fué a Rubio, que lo bombeó para que Murillo, quizá por primera vez en el partido, pudiera marcar desde cerca cabeceando muy colocado, entrando la pelota junto a la base del poste derecho, tras tocarla inútilmente el meta donostiarra.

El gol decidió el partido. Los interiores easonenses, que actuaron de medios, tras una labor agotadora, no fueron capaces de lanzarse adelante para intentar el empate —si lo hubieran hecho es difícil que hubieran podido salvar con probabilidades de éxito una defensa, la local, entera por lo descansada que actuó— y el equipo, con parecido entusiasmo, pero con una íntima aceptación de la derrota, siguió trabajando en espera del pitido final y en esos minutos fué cuando Murillo fué zancadilleado en el borde del área por Elizondo y el árbitro, acertadamente, señaló golpe franco, pese a que el zaragocista cayó dentro del área por el impulso, lo que movió a parte del público a pedir el penalty, inexistente, y cuando Mauro también perdió un gol cantado. Esto, no obstante, la Real pudo sorprendentemente obtener un empate que, insistimos, no hubiera merecido al rechazar Lasheras defectuosamente un balón que Galardi, con el meta local desbordado, mandó a las nubes.

Cómo jugaron los equipos

La Real Sociedad hizo su partido; el que le convenía. Sus hombres batallaron incesantemente y se multiplicaron ante su área, en la que cada delantero zaragocista encontraba escalonados uno, dos, tres..., los hombres que hicieran falta, para impedirle, siempre deportivamente, el paso. En justicia no se puede destacar a nadie, pues todos defendiendo se superaron, en tanto que la mayoría en el ataque se difuminaban. Acaso Araquistain Gordejuela, Peporro y Galardi batallaron algo más que sus compañeros. Por lo visto a los blanquiazules de Atocha les faltaron dos extremos —nos acordamos mucho de Segurola y Zubillaga— que además de penetrar sepan jugar como tales extremos. Y además que sus delanteros tiren a gol, que es la única forma de marcar goles forma siempre más práctica que la de intentar evitar, cosa que no se consigue siempre que lo logre el contrario.

En el Zaragoza, el portero Lasheras apenas intervino. Bien y con poco trabajo la defensa, en la que fué el jugador más brillante el gallego Cortizo. En la media, mejor Rubio que Manolín, fallando ambos en el pase, pues era difícil encontrar un compañero desmarcado. De la delantera, Wilson fué el más trabajador y el que más fútbol asociación hizo: Mauro, muy acometedor, estuvo siempre en la brecha y fué muy práctico. Gausi, discreto; Murillo, individualista y desafortunado, y el húngaro Csabai, al que Gordejuela no dejó tocar pelota, inoperante.

No se puede hablar tras ver el discreto partido que en conjunto hicieron ambos bandos lo que el futuro de la Liga les deparará. El domingo los dos, cuyos hombres terminaron visiblemente fatigados, jugaron peor que en los partidos en que se enfrentaron en la pasada temporada. Lógico es esperar que mejoren.

Razón que te tienes



Esto bien vale una botella de

Champaña

CASTELLBLANCH

¡Siempre el primero!

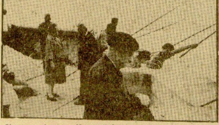
REUMA·CIATICA
LUMBAGO·NEURALGIAS
Dr. J. OCHOTECO · Zabaleta 4-2.°
De 10 a 12 y 3 a 5 · Teléfono 1-07-05

Raimundo Mendiburu, con una aquerra de un kilo y 19[...] vencedor del primer día del VII Concurso del Pez Go[rdo]

El campeón del año pasado, Cecilio Larrea, en gran for[ma...] La andeja de cuatro kilos que huyó.-María Benigna Gazpio [...] cabeza de las féminas.-285 pesetas en la primera sub[asta]

En un ambiente de gran expectación comenzó ayer a las seis de la tarde el VII Concurso del Pez Gordo, organizado por LA VOZ DE ESPAÑA con la colaboración de Basollua y el patrocinio del Coñac Veterano de Osborne. A las seis de la tarde en punto, cerca de 300 cañas se lanzaban a las aguas para ir en busca del codiciado Pez Gordo.

Diez minutos antes Juan Gurruchaga había pescado una musharra que rondaría los tres kilos, pero en noble gesto deportivo digno de todo elogio y que revela el limpio espíritu que anima a nuestros concursantes no la presentó al pesaje porque sabía que 10 minutos habían tenido la culpa de no situarse como ganador de la jornada.



Jóvenes, ancianos y niños participan en nuestro Concurso del Pez Gordo. Y no faltan espectadores del mismo que siguen sus incidencias. (Foto Marín)

Expectación crecida a medida que se desarrolla la primera jornada. Y un momento de auténtica emoción cuando en el espigón un concursante —que no pudimos identificar— está a punto de dar la gran sorpresa. Aquella andeja que tiraba endemoniadamente de su caña tenía necesariamente que pesar más de tres kilos y acaso llegada a los cuatro. Porque el hombre se "iba" tras la caña. Parece ser que faltó serenidad a nuestro concursante. Al menos eso dicen los técnicos, que alegan no le dio suficiente hilo. Se creció el pez y terminó por lograr huir después de romper la puntera. Desilusión en el veterano pescador —nos dicen que era un hombre de edad avanzada— e incluso en sus competidores porque aquella "pieza" era de campeonato. Desgraciadamente "escogió la libertad" y nadie pudo impedir su escapada.

El primero en acudir al pesaje es Manuel Sabas. Un gran deportista que viene molesto porque algunos "profesionales" parecían haberse empeñado en no dejarle actuar con tranquilidad. Le dura el "liderato", con su lamote de 400 y pico gramos, unos diez minutos plazo en el que aparece... ¡Cecilio Larrea! el campeón del año pasado, que arroja en la báscula una musharra de 1 kilo y 80 gramos. Buen comienzo el de Larrea que sirve para ratificar su categoría y demuestra que también este año habrá de contarse con él. Durante un buen rato parece que va a ser el vencedor. Hasta que llega Raimundo Mendiburu, un excelente aficionado a todos los deportes y que también en la pesca, tiene auténtico "cartel". Deja en el peso su aquerra y esta rebasa por más de cien gramos la pieza de Cecilio Larrea. Como ocurre siempre se habla de otra musharra de dos kilos pero transcurre el tiempo y esta no "comparece". Dan las nueve y media de la noche y se cierra el plazo de pesaje.

Ha sido, pues, Raimundo Mendiburu el ganador de la primera jornada del Concurso. Con una pieza nada más que discreta pero muy superior sin embargo, a la mayoría de las obtenidas el año anterior.

Registremos el buen debut de María Benigna Gazpia que se sitúa en cabeza de la clasificación femenina con una hermosa musharra de un kilo y 45 gramos y que de "propina" presenta una lubina que ronda los 300 gramos. Y sensación ante la maravillosa crabarroca que presentó el veterano y popular Manrique y que en la subasta despertaría enorme interés entre los pujadores.

Doce piezas se presentaron al pesaje y el número puede ser considerado bastante halagador. Al menos comenzamos a mejor ritmo que el año pasado. Es un dato que demuestra que en el presente vamos a asistir a una lucha sumamente emocionante y competida. Así podemos deducirlo del interés con que los "fenómenos" de la Peña Kurdingorrra siguen las incidencias y pormenores del Concurso. Ayer estuvieron en Basollua enterándose del resultado de la jornada y sonrieron al enterarse del peso del pez ganador como si lo considerasen pequeño para sus aspiraciones. Indagaron sobre el número de piezas presentaron al pesaje, lo que parece indicar que pretenden ir al copo de todos los premios.

Y ahora vamos a pasar a insertar la clasificación de esta primera jornada que es la siguiente:

1.—Raimundo Mendiburu con una aquerra de 1,195 kilos.
1.—Cecilio Larrea, con una musharra de 1,080 kilos.
3.—María Benigna Gazpio, con una musharra de 1,045 kilos.
4.—Herminio Iglesias con una musharrade 0,735
5.—Nicasio Formosa con una musharra de 0,615
6.—Manrique, con una crabarroca de 0,510
7.—Manuel Sabas con un lamote de 0,420
8.—Angel Lerma con una musharra de 0,320
9.—Nicasio Formosa con un durdo de 0,300
10.—María Benigna Gazpio con una lubina de 0,280
11.—Vicente Carro con una lubina d 0,280
12.—José Javier Etura con una aquerra de 0,260

Comienza juego la subasta bajo la dirección de Rafael Piera. Y consignemos el rasgo de Dionisio Pérez Villar que sustituyó con superior diligencia al ausente Estala en la función de juez-árbitro).

Ya hemos dicho que la crabarroca de Manrique es la pieza más codiciada. Y aunque la pesca no ha sido muy numerosa se basta José Manuel Mazarrasa para animar la subasta que llega a alcanzar la bonita catidd de 280 pesets con destino al Asilo del Amor Misericordioso, esa magnífica institución benéfica donostiarra en la que están acogidos dos centenares de niños desvalidos.

El VII Concurso ha comenzado, pues, bajo los mejores auspicios porque esta primera jornada ha resultado bastante alentadora, ya que es lógico que el comienzo sea en tono menor. Y ayer hubo motivos para sentirse satisfechos.

Un ruego a los concursantes: procuren recordar sus números de inscripción con el fin de facilitar la tarea de entrega de tarjetas en Basollua a donde la mayoría acuden sin conocer su "dorsal" complicando la labor del jurado.

El resumen podría decirse que es el triunfo de Raimundo Mendiburu en la primera jornada, la aparición de María Benigna Gazpio como seria candidata al título femenino y la abundancia de peces... aunque muchos de ellos no llegasen al peso mínimo reglamentario de 250 gramos. Y con ello la generosidad de los concursantes que con rarísima excepción dejaron sus piezas para la subasta en beneficio del Asilo del Amor Misericordioso.

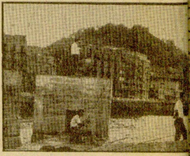
Como el plazo de inscripción quedó ampliado hasta ayer lunes a las seis de la tarde damos a continuación la última relación de inscriptos que es la siguiente:

286.—Vicente Carro
287.—José Guerra
288.—Celestino Cortes
289.—José Martínez
290.—Estanislao Maes
291.—José Blaque
292.—Pedro Blanco
293.—Ignacio Añorga
294.—Juan José Arca
295.—Enrique Marquez
296.—Francisco Mira
297.—Enrique Ballari

Y ahora digamos que [...] ficación por equipos de [...] cha en cabeza el Iru T[...] al éxito de Raimundo Me[...] habíamos dicho que este [...] Alcorta venía dispuesto a [...] trof o de Joyería Epelde, [...] mera ocasión ha dejado [...] competidores. Pero esto [...] más que comenzar. Y en [...] cia sería ridícula lanzar [...] pronósticos ni hacer va[...] pelotita sigue en el ai[...] Pez Gordo en el mar.

Anoche mientras en el [...] celebraban con Veterano [...] el éxito de su pescador, [...] fabricó y Goal se toma[...] Veterano de Osborne, pa[...] vidar la derrota. Aunque [...] mos de decir que esto no [...] más que comenzar toda[...] cinco jornadas que esp[...] un "vuelco" a la actual c[...] Y conste que con ello no [...] mos, ni mucho menos, res[...] a los ganadores de ayer p[...] so sean ellos mismos l[...] en superar sus actuales [...] que tenemos la convicció[...] este año va a ser de aut[...] presas. Nos apoyamos en [...] za que reina en la "Ku[...] amaratarra, en la reserva [...] de "lobos de mar" de L[...] en los Sabino Oyarzábal [...] Novo, Rafael Castro y com[...] ayer sospechamos se l[...] tantear sus posibilidades.

Hoy a las seis de la ta[...] da jornada del Concurso. [...] rá Mendiburu mantenerse [...] za?... ¿Le arrebatarán [...] to'?... La solución esta [...] nueve y media en Basollua.



De los valientes puede ser la suerte. Y estos participante[s del] Concurso del Pez Gordo no dudan en arriesgar su equil[ibrio...] con ello pueden capturar una hermosa pieza. (Foto M[...])

FIAT 1.500
vendo, buenas condiciones, a toda prueba. Razón: Bajos Garaje Gran Kursaal.

Tallado de engranes
rectos y helicoidales, hasta módulo 12, 1.500 mm. diámetro. Talleres JOSE ARIN. - Segundo Ispizua, letra G, bajos. Teléfono 11.329.

Ayuntamiento de Mondragón
SUBASTA
pública para las obras de construcción de seis escuelas y seis viviendas para maestros en el barrio de Musácola, de esta villa.
TIPO SUBASTA: 1.633.327,64 pesetas.
Anunciada esta subasta en el "Boletín Oficial de la Provincia de Guipúzcoa" núm 28, de fecha 3 de septiembre de 1958 y "Boletín Oficial del Estado" núm. 217, de fecha 10 de septiembre de 1958.
El plazo de presentación de propuestas finaliza el día 23 del corriente, a las catorce horas, y la apertura de pliegos se verificará en este Ayuntamiento el día siguiente, a las doce horas.
Mondragón, 12 de septiembre de 1958.
EL ALCALDE ACCIDENTAL, José Ramón Mendizábal.

Viajante-inspector
precisa importante empresa del Norte. Ofrecerse por escrito indicando edad y aptitudes, a: Publicidad ARBEX. — VITORIA.

Oficiales electricistas
hacen falta para industria guipuzcoana. Oficina Colocación [...]

VENDERIA
patente juguete mecánico, con troquelaje y colocaciones [...] y una partida de los mismos en construcción. Razón: I. ZUBI[...] Avenida Generalísimo, 19, 5.° - EIBAR.

Vendo pisos Amara, Gros, [...]
desde 160.000 hasta 650.000. - Facilidades. Informar[...] Teléfonos 18.353 y 17.686.

Pianos de cola
BECHSTEIN
Casa Erviti
San Martín, 28. SAN SEBASTI[ÁN]

No hubo goles en la inauguración de la temporada, en el Estadio Gal

El Real Unión estuvo a punto de ganar un partido que se le presentaba difícil

...he considerado nunca que un ...cuando juega en campo contrario tome precauciones defensivas ...asegurar en lo posible la inviolabilidad de su marco. Al contrario, el fútbol moderno aconseja ...ateación" que todos los buenos ...adores prestan a sus líneas de ...ga, y que ha tenido su máxima ...presión en los últimos Campeonatos del Mundo, en Suecia, donde los equipos colocaban delante del "goalkeper" cuatro defensas. ...a cosa es que un equipo parta de este "principio" defensivo para desarrollar luego sus esquemas y ...que se conforme con no ganar ...fué lo que le pasó el domingo al Real Valladolid en el estadio Gal, donde un público numeroso que acudió a la cita inaugural salió defraudado del juego de los castellanos y satisfecho de la entrega y entusiasta actuación del Real Unión.

...tre los dos contendientes había y hay —qué duda cabe— su notoria diferencia. A favor, naturalmente, del ex primera división que ha conservado sus buenos jugadores de antes —alguno de ellos han sido internacionales— e incluso ha reforzado sus líneas con muchachos jóvenes y de porvenir como el orensano Mirlo, sin duda el elemento más efectivo y peligroso del cual ataque vallisoletano. Porque señores, ya es hora de decirlo, el Valladolid —reciente vencedor del Real Madrid en el estadio Bernabeu, en presentación de Puskas, tras brillante exhibición— le jugó al modesto Real Unión —que presentaba sus hombres de tercera— con sólo dos auténticos delanteros, el citado Mirlo y el teóricamente ariete —porque llevaba el número 9— Ramírez. Todos los demás hombres de la camisola encarnada, siguiendo las instrucciones de su entrenador, se echaron para atrás para dominar la famosa zona ancha y proteger a sus ya consagradísimos defensas Pontoni, Lesmes, Tini, todos ellos con experiencia sobrada de Primera División. Delante de esta barrera un cuarto defensa —Matito— resbalaba de uno a otro lado de la zaga; y entre los dos delanteros de punta, una barrera de medios y delanteros retrasados formada por Gallet, García, Pereda y el propio Beascoechea. Es decir, cuatro defensas, cuatro medios y sólo dos delanteros que profundizaban... Bien, el planteamiento del encuentro —de lado castellano— no estaba mal tratándose del... Real Madrid —así fué como jugó en el Bernabeu según me dijo Saso, su entrenador— pero resultaban demasiadas precauciones tratándose del inocente Real Unión.

Pero en fin, aun se hubiera admitido esta tendencia a reforzar las líneas de cobertura si el Valladolid sacara provecho de esta táctica en sus contraataques —que tuvo muchos y peligrosos— o en el despliegue de sus hombres— los tenía, porque Pereda y Beascoechea, sobre todo el primero, tiene clase— cuando pasaban a las fases ofensivas. Pero no, ni en los corners o castigos que se lanzaron sobre el marco de Emery fueron al remate —como alguna vez lo hicieron en Atocha— gente con capacidad rematadora por alto como son Matito, Tini y el propio Lesmes...

so precisamente esta misma pregunta. Al final del partido, le hice a Saso que intercalo en la crónica: ¿por qué el Valladolid no ha metido más hombres delante, pues cuando lo hizo (últimos cinco minutos) estuvo a punto de ganar el encuentro?

El nuevo entrenador del Valladolid, creyendo que el cronista era de Castrojeriz, contestó: "Que cree usted que los goles se meten ahora jugando como hace treinta años, al tun tun, a lo que venga." Claro que yo no le había preguntado precisamente eso, sino que sin descuidar su punto defensivo el Valladolid debió de tener delante más hombres, porque tal como jugó, si se encuentra con un equipo con facilidad rematadora de sus delanteros, el flamante triunfador del Madrid hubiera regresado al feudo con un saco de goles.

Dominó, pues, el Real Unión —salvo los minutos finales— a lo largo y lo ancho del partido y del campo, y hubiera sido injusto que los dos puntos se le escaparan por el oportuno cabezazo —faltaba tres minutos para el final— de Pontoni —¿no lo ve usted Saso, un defensa rematando?— dando el balón en la escuadra para salir a "kick". Este lance, un tiro no muy esquinado de Pereda que detuvo Emery y un remate del mismo jugador "rojillo" que apuradamente tocó Emery para dar el balón en el poste y salir a corner, fueron las tres únicas ocasiones de peligro porque pasó el marco del Real Unión. En cambio en el del Valladolid, el donostiarra Benegas tuvo más trabajo, y eso, repito, que los delanteros "blancos" no tiraron a gol ni remataron lo mucho que sí en cambio jugaron, sobre todo en el segundo tiempo, donde hicieron fútbol para haber ganado el partido. Pero le faltó el complemento, el remate. El Real Unión, jugando Vázquez de director de orquesta y con las buenas maneras de Ocio y Jacín necesita delante un par de elementos jóvenes que se decidan a meterse en el área y aprieten el gatillo. Aun así Erro, Vázquez (dos remates de cabeza) y Jacín malograron buenas ocasiones de remate.

—Elizondo —que "vió" mejor el partido que Saso— sometió a los hombres-base del Valladolid a un férreo y constante marcaje. Gran actuación en este caso de la defensa, dirigida por Lasa. Espléndida labor de los medios, incansables, sobre todo el derecho, Mayoral. De la delantera ya quedó dicho que jugó aceptablemente, pero que careció de remate.

No me gustó el Valladolid y menos aún su táctica. Quien le aconsejó jugar así, sin desplegar a sus hombres a la "hora de la verdad" —y el entrenador sabe de sobra cuál es ésta— ha cometido un grave error. Si renunciando a una victoria —que la pudo conseguir— el Valladolid sigue jugando de la misma manera, en todo el Campeonato, no es fácil volvamos a ver al simpático equipo castellano en la División de Honor.

Pitó mucho y mal —excepción de los ofsides— el señor Vives.

PORRIÑO

Antes de comenzar el partido, el señor Ponte, ex presidente del Real Unión recibió el homenaje de la afición guipuzcoana, y el Alcalde de Irún, señor Aguirreche, en medio de una gran ovación, le hizo entrega de un simbólico pergamino. Nuestra más cordial felicitación al señor Ponte.

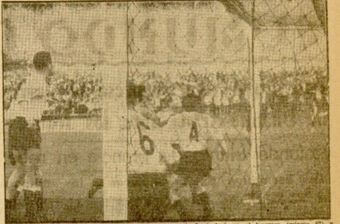
Los equipos, fueron:

REAL VALLADOLID: Benegas; Pontoni, Lesmes, Tini; Matito, García; Pereda, Gallet, Ramírez, Mirlo y Beascoechea.

REAL UNION: Emery; Lasa, Aramburu, Echeveste; Mayoral, Anabitarte; Arocena, Ocio, Vázquez, Jacín y Erro.



El Alcalde de la ciudad de Irún, señor Aguirreche, acaba de hacer entrega de un simbólico pergamino al ex Presidente del Real, señor Ponte. (Foto Guiller)



El remate de cabeza de Pontoni (al que no se ve en la foto) dará en el larguero (minuto 87) y el balón saldrá fuera. Fué este uno de los escasos peligros que se dieron en el marco unionista. (Foto Guiller.)

CASETAS EN GAL

...del Real Unión. Satisfechos, rostros alegres. Elizondo ...un precioso atuendo de... negro, con ribetes blancos. ...contento.

...la preocupación que teníamos por el Valladolid, creo que nos ha ido muy bien. Nunca ...nos dominados. Bien analizado el encuentro, han sido muchas nuestras oportunidades de gol, aunque el empate sea un resultado. Acaso nos haya faltado el remate. Podemos ir a ...Creo con sinceridad Y estoy contento del entusiasmo puesto por todos los "chicos".

...Valladolid?...

...mucho más de él, dicho sea con sinceridad. En la segunda parte lo hemos tenido a nuestra merced muchos momentos. Bien ...con Benegas como destacado en conjunto, un "gallito" que ...mereció demasiado.

...Aramburu, buen partido el suyo, pese a la lesión de fibras que ...a pesar de lo cual jugó ...riesgo de pundonor. Lasa y ...este, ex "mosqueteros" realmente contentos. Se ha observado experiencia en el campo.

...Creo que daremos "guerra" en ...regional. Por lo pronto, el ...ha pasado por nuestro ...y se ha tenido que conformar con un empate, y gracias.

...de reparto de primas. ...queremos ser indiscretos, pero la prima es "robusta". Santi ...capitán, habla de un descanso para los suplentes.

...del vestuario, la plana mayor unionista está muy satisfecha. Motivos: la supuesta derrota ...en empate, y aún pudo ser ...Otro: Gal ha registrado ...entrada de las que no suelen ...los más ancianos del lugar. Muchos miles de duros en ...Buen comienzo. Optimismo, euforia, confianza.

...Antonio Ponte tiene hoy ...emocionante momento vivido cuando ha recibido el pergamino nombrándole Presidente de ...del Club. Premio a nueve años de brillante gestión.

Fuera del campo, fila interminable de coches rumbo a San Sebastián. El fútbol comenzó. Y el tiempo, para ponerse a tono, ha dejado de ser veraniego. Llueve a placer...

—o—

Saso, entrenador del Valladolid. Fuera del vestuario, el breve diálogo. No tiene cara de contento. Se lo preguntamos.

—No, no estoy contento. Porque debimos haber ganado el partido.

—¿Según se jugó? —preguntamos asombrados.

—No, claro. Por los lances del juego, el resultado puede considerarse justo, pero es que el Valladolid no ha estado a la altura de su juego normal. Actuó por bajo de sus posibilidades, la verdad sea dicha.

—¿Qué le ha parecido el Real Unión?...

—Ha puesto mucho ímpetu y, sobre todo, ha cumplido la consigna de no dejar jugar al Valladolid. Han corrido toda la tarde sin parar.

Pregunta indiscreta:

—¿No le hubiese ido mejor a su equipo lanzarse al ataque?

Respuesta intencionada:

—Si hubiese jugado al revés, es decir, con más hombres al ataque, me hubiese preguntado por qué no jugué con táctica defensiva. Lo que no puede jugarse ahora es como hace treinta años, al "tira para adelante". Eso se quedó ya viejo...

—Estábamos de acuerdo, pero no le entendíamos a Saso bien lo que quería explicar. Como todos los entrenadores, la razón de él. No falla. Sea de cualquier categoría.

El donostiarra Benegas quiere quedarse entre los suyos hasta el martes. Saso no parece demasiado propicio al permiso. Pero intervienen dos directivos, y dicen que sí. Advertencia al canto:

—No me dejes mal, Juancho. El martes, en Zorrilla.

ELCHO.

Exitos de Falcón en el Festival Atlético de Anoeta

Buenas actuaciones de los atletas guipuzcoanos en La Coruña

A pesar de tratarse de día de regatas, tuvo lugar en Anoeta el anunciado festival atlético matinal con la participación de la mayoría de los atletas en entrenamiento, excepción hecha, naturalmente, de los que se hallaban a la misma hora en La Coruña defendiendo, por cierto que con gran éxito, los colores guipuzcoanos. Si bien el mismo fué reducido, sólo se celebraron cinco pruebas, tuvimos los pocos asistentes a su desarrollo el gusto de verle a José Luis Falcón igualar el "record" absoluto de Guipúzcoa del lanzamiento de martillo con 49,25 metros, superando de paso su anterior plusmarca nacional de la categoría de juniors que desde el pasado domingo la tenía establecida en 48,76 metros.

Con este resultado, exacto al conseguido por Miguel de la Quadra Salcedo en los Campeonatos de España del año 1956 en Oviedo cuando defendía la camisola de la F. A. G. nuestra joven gran figura se coloca en segunda posición, inmediatamente detrás del actual campeón y "recordman" Elorriaga, entre los mejores lanzadores de la especialidad españoles de todos los tiempos. Es verdaderamente magnífica la progresión realizada por este atleta que, cadete sólo hace dos años, cuando el "corecordman" Quadra consiguiera el "record" que él el pasado domingo igualó, debutó el 5 de agosto del 1956 lanzando el martillo de cinco kilogramos a 32,05 metros. Desde el primer momento mostró una gran facilidad para adaptarse a la especialidad para la que está magníficamente dotado, alrededor de 1,83 metros de estatura con unos 80 kilogramos de peso a sus 20 años recién cumplidos, y después de constantes mejoras el 31 de octubre del mismo año, justamente el último día de la temporada última para él como cadete, dejó establecido el "record" de España en 42,46 metros, siempre con el martillo de cinco kilogramos. En la pasada temporada, y con el martillo reglamentario, comenzó lanzando 35,94 metros el 18 de abril. Entrenándose ya más seriamente, siguiendo los consejos del conocido preparador donostiarra Rafael Cavero, continuó mejorando durante toda la temporada hasta lograr el 22 de septiembre último lanzar el artefacto a 42,60 metros, con lo que dejaba establecido el "record" español de la categoría. Asimismo, fué campeón de España de juniors, título que obtuvo en Alicante.

Por último, en la presente temporada, que la empezó también en abril, el día 20 exactamente, lo hizo estableciendo nueva plusmarca nacional con 43,81 metros; marca que ha superado hasta otras cinco veces, hasta lograr, con sus últimos estupendos 49,25 metros, igualar, asimismo, el "record" absoluto de Guipúzcoa. También en esta temporada ha sido campeón nacional dentro de su categoría, imponiéndose netamente a sus oponentes en las pruebas celebradas por el título en Valladolid.

He aquí, a grandes rasgos, esbozada su hasta ahora breve y exitosa carrera deportiva, que esperamos continúe por el mismo camino, dadas sus condiciones y afición, que pueden llevarle a resultados de categoría internacional dentro de esta su especialidad preferida. Además que, dada su actual gran forma, nada nos extrañaría verle superarse todavía dentro de esta misma temporada.

En las restantes pruebas destacó también otro joven lanzador. Nos referimos a Vicente Ortega, en quien el atletismo guipuzcoano puede tener un buen discóbolo a corto plazo, pues parece que el muchacho tiene deseos de aprender y condiciones las posee excelentes.

—o—

Como nuestros lectores ya saben, los pasados sábado y domingo se celebraron en el Estadio de Riazor de La Coruña, las jornadas del Torneo de Campeones. No comprendemos cómo puede haber quien esté empeñado en llamarle Campeonato Individual, cuando en julio, en San Sebastián, se proclamaron ya los campeones individuales y por provincias para la presente temporada.

En los mismos han actuado los guipuzcoanos San Adrián, Celarain, Aguirrezabala, Adarraga (Fernando), Koch, Cardona, Areta, Martínez, Quadra Salcedo (Estanislao), Isasa y Sarriegui. Su comportamiento, por lo que vemos por las noticias de allí recibidas, no ha podido ser más satisfactorio, pues de estos once de nuestros representantes han conseguido vencer en sus pruebas. Así, San Adrián se impuso en los 200 metros lisos; Koch, en los 400 metros vallas, y con una marca excelente; Isasa, en longitud; Martínez, en triple; Quadra, en peso, y el "recordman" Adarraga, en el salto de pértiga.

Los resultados, siempre tan elocuentes en atletismo, esta vez nos hace innecesario el comentario alabador. De todas formas es bien sencillo de ver el buen porvenir de nuestro equipo, todo él compuesto de gente joven y en constante progreso. Con nuestra enhorabuena más cordial, les deseamos un feliz viaje de regreso a nuestros magníficos embajadores.

CHOYA.

Vendo piso primero en la calle San Francisco

en casa de nueva construcción, de 3 habitaciones, baño, amplia terraza, exento del 90 % de contribuciones, 225.000. Oportunidad. Informes: JUAN ARZAMENDI. Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Alameda, número 20, 1.º - Teléfono 15.218.

Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa

XI DONACION DE PRENDAS DE PUNTO PARA RECIEN NACIDOS

Se pone en conocimiento de las madres de hogares humildes que se encuentren en el mes de octubre en el quinto, sexto o séptimo mes de embarazo, que pueden solicitar un equipo de recién nacido a esta CAJA DE AHORROS PROVINCIAL, desde esta fecha al 30 de noviembre próximo.

Se facilitan solicitudes en las Oficinas Centrales y Sucursales.

INGENIERO INDUSTRIAL

experimentado, se precisa para ocuparse de la dirección técnica de nueva importante industria metalúrgica enclavada en San Sebastián. Condiciones a convenir. Escribir detalladamente al núm. 4.007. "ALAS". Loyola, 1. - SAN SEBASTIAN. - Reserva absoluta, devolviéndose las cartas que no interesen.



HALIFAX y NEW-YORK

desde BARCELONA

Desde GIBRALTAR:

VULCANIA: 23 sept. - 3 noviembre.
COLOMBO: 28 sept. - 21 octubre.
G. CESARE: 1 octubre - 29 octubre.
SATURNIA: 14 octubre - 22 novbre.

Desde BARCELONA:

VULCANIA: 22 sept. - 2 noviembre.
SATURNIA: 21 noviembre.

AGENCIAS DE VIAJES

LINEAS MARITIMAS ITALIANAS

Déle gusto al paladar

SABOREE EL EXQUISITO GRAN LICOR ESTOMACAL

BONET

PRESTIGIO Y CALIDAD DESDE 1862

Pídalo en bares, cafés, restaurantes y establecimientos similares, o a su proveedor de bebidas selectas

Se necesita rayador

inútil presentarse sin buenos informes. Casa NERECAN. Talleres. Calle Dr. Claudio Delgado. San Sebastián. Horas de Oficina, de 9 a 1. (Núm. 582.)

PIEL - SIFILIS - VENEREO

Vías urinarias. - Operación fimosis. Próstata. Impotencia. Teléf. 11.947. Dr. Dañobeitia, San Marcial 23, 2.º

VENDO

viviendas bonificables, de 4 habitaciones, baño, cocina y hall. Entrada de 95.000 y 125.000 pesetas. Resto, grandes facilidades

Informa: EGUI

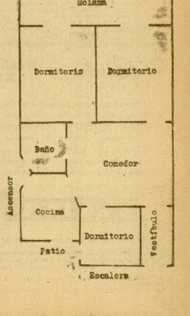
AGENCIA DE FINCAS

COLEGIADA:

María Lourdes Hermoso de Eguiguren

HERNANI, 31-2.º SAN SEBASTIAN

Escala 1:100



EL MUNDO DE LOS DEPORTES

Constituyó una sorpresa la derrota de Unanue-Aristi ante los franceses

Rotundo triunfo de Francia en rebote

Los hermanos Balet vencieron a los italianos

La jornada del domingo estaba casi enteramente dedicada a plaza libre, frontón de solo frontis tan tradicionalmente francés. Y la lluvia nos jugó una mala pasada. Después de celebrado el partido de rebote, en el que Francia nos atizó un rotundo aunque esperado 13-3, cuando los manistas Ituarte y Yaniz iban perdiendo por 20-28 frente a Vivier e Inda, tuvo que suspenderse el partido a causa de la lluvia. Según la fórmula francesa, este partido se volverá a jugar hoy martes, iniciándose con un 8-0 en favor de los franceses, que era la diferencia que tenían cuando la suspensión. También se jugará hoy la eliminatoria de pala entre franceses y españoles, que ni siquiera se pudo comenzar a jugar por la causa apuntada.

Fué distinto en frontón español. En el "Plaza Berri" de Biarritz, Unanue y Aristi, en pala corta, dejaron en 22 tantos a los mejicanos Ramos y Pancho, tras brillante exhibición de Aristi. Y por la noche, en el frontón "Jai Alai" de Hossegor, los hermanos Balet triunfaron por 40-27 sobre los italianos, al mismo tiempo que Filipinas se apuntaba una victoria a costa de los brasileños. Estas fueron las notas más destacadas de la jornada dominguera.



Aristi fué derrotado ayer a pala corta, una especialidad en la que ha demostrado siempre ser un pequeño fenómeno. Fueron sus verdugos los franceses Bareits y Clairacq, contra quienes volverá a enfrentarse esta mañana en la especialidad de paleta, con pelota de cuero. En esta ocasión hará pareja con su paisano Aizpitarte, con quien aparece en la foto durante su partido contra los mejicanos, a quienes derrotaron.

Perdieron Unanue-Aristi

En la jornada de ayer, lunes, España únicamente intervenía en una eliminatoria, en la de pala corta, frente a los franceses Bareits y Clairacq. Y aunque el joven Bareits es una destacada figura del leño, sea cual fuere su tamaño y grosor, se esperaba una victoria de Unanue y Aristi, que dejaron a los mejicanos en menos tantos que los franceses. Sin embargo, no fué así. Se crecieron los vecinos y terminaron imponiéndose por el tanteo de 35-30. Pero la cosa no está perdida, ya que nuevamente tienen que volver a enfrentarse las dos parejas. Y esta derrota habrá servido de aviso a nuestros pelotaris, que en la próxima ocasión sabrán desquitarse.

La jornada de hoy

Además de los partidos de mano y pala —en plaza libre— que fueron suspendidos el domingo, hoy se jugarán las siguientes eliminatorias:

Frontón Plaza Berri, de Biarritz (A las diez de la mañana). — Francia-España a paleta con pelota de cuero.

(A las seis y cuarto) España-Uruguay a mano individual y por parejas.

Trinquete San Martín, de Biarritz (A las tres y media). — España-Uruguay a paleta con pelota de cuero y con pelota de goma.

Frontón de Hossegor (A las diez menos cuarto de la noche). — Filipinas-España a cesta punta.

Jornada amplia para los pelotaris españoles, que tiene sus pros y sus contras. Después del resultado de ayer en pala corta, se presenta difícil la eliminatoria que han de ventilar Aizpitarte y Aristi contra los franceses Bareits y Clairacq. Los partidos de mano, en cambio, se presentan sin dificultades. También los puntistas españoles deben triunfar sobre los filipinos, a quienes ya derrotaron anteriormente. Y en el trinquete una gran incógnita.

EZQUIAGA

Hoy, Elgorriaga y Ugarte, contra Pagola-Bengoechea

Y en Bermeo, los hermanos Arriarán contra Jesús García Ariño y Echave

Resultados del domingo

EN EL URUMEA.—Irigoyen-Ugarte, 45; Olaverri-Areso, 42. — Pagola-Bengoechea, 40; Elgorriaga-Echave II, 30. — Tellería-Arano II, 35; Soto-Echave I, 23.

EN LA PARTE VIEJA.—Final del Campeonato del Amaikak: Bruno-Legarda, 22; González-Paz, 11. (El trofeo al pelotari más distinguido fué otorgado al pelotari Bruno.

EN PAMPLONA. — Plazabona-Iraizoz, 45; Lecumberri-Guerendiain, 31.—Sainz-Salsamendi IV, 40; Iundain-Orquín, 38. — Ayerra (debutante)-Arizcuren, 30; Arraiza-Hasparren, 23.

EN ALSASUA. — Bolinaga-Arcárate, 22; Zurdo de Mondragón-Gallastegui II, 19.

EN ELORRIO. — Semifinal manomanista de segunda categoría: Bustinduy (Bolívar), 18; Artamendi (Zaldívar) uno. — Primera categoría: Urien-Alvarez (Elorrio), 22; Oregui-Garay (Mondragón), 3.

EN ONDARROA. — Se suspendieron los partidos a causa de la lluvia.

EN MARQUINA. — Mendiola-Mendive, 33; Pablo-Ugartechea, 35. — Lasa-Azpiri, 33; Careaga hermanos 35.

Partidos para hoy

EN EL URUMEA. — (A las cuatro menos cuarto.) Elgorriaga-Ugarte contra Pagola-Bengoechea. — Golcoechea II-Elizalde III contra Ozcoidi-Arregui. — Salaverría-Echave I contra Urrestarazu-Tolosa.

EN PAMPLONA. — (A las cuatro menos cuarto.) Lecumberri-Orquín contra Plazabona-Salsamendi IV. — Sainz-Iraizoz contra Iundain-Guerendiain.

EN MARQUINA. — (A las cuatro.) Ibarlucea-Larrinaga contra Larrea-Echeverría. — Antonio-Aldecoa contra Chiquito de Vergara-Urrutia.

EN BERMEO. — (A las cuatro y media. Arriarán hermanos contra García Ariño I-Echave X. — Bolinaga-Elguea contra Martínez-Azcárate.

EN ALSASUA. — Mendieta-Gallastegui II contra Garitaonaindia-Azpiri.

Van Genetchen, vencedor absoluto de la Vuelta a Cataluña

En la última etapa -que también ganó el belga- desbancó a Utset, que termina en tercer lugar

Barcelona, 15. — A las nueve de la mañana salieron ayer de Berga los 48 corredores que restan en la Vuelta Ciclista a Cataluña para cubrir la novena y última etapa entre dicha ciudad y Barcelona, con diez vueltas finales al circuito de Montjuich, con un total de 178 kilómetros.

Desde la salida los corredores marchan agrupados y a fuerte tren hasta Puigrey, en cuyo paso a nivel sufre una caída Hernández, pasándole por encima Beltrán, que tiene que abandonar por las contusiones que se produce, mientras Hernández podía continuar la prueba.

Poco después abandona Masip sin causa justificada. En Las Navas pincha Company, quedando a esperarle Giménez Quílez y Escolano, abandonando los tres poco después.

Se llega a Manresa, donde se efectúa el aprovisionamiento, y en el ascenso a Montserrat, puerto de primera categoría, se forman dos pelotones, llevando de ventaja el primero cinco minutos sobre el otro. La cima es coronada en primera posición por Marigil, seguido de Manzaneque, Aizpuru, Mas y Zabaleta.

Al paso por Cabrera, Poblet, se pone al frente del pelotón, marcando un tren relativamente lento, con la intención de ser alcanzado por los perseguidores, cosa que sucede unos kilómetros después, prosiguiendo ya la marcha en un solo grupo. Al paso por Martorell, Galdeano espera a Manzaneque, que se había quedado retrasado, uniéndose poco después al pelotón. Al llegar a San Andrés de la Barca, tomando el mando de la carrera los belgas, estos empiezan a demarrar fuerte, siendo favorecidos por la suerte, al romperse la máquina por segunda vez Utset —al paso por San Feliú le había ocurrido idéntico percance— obligando al equipo de Peña Solera a rezagarse para iniciar después la caza, durante el transcurso de la cual sufre una caída Miguel Poblet, teniendo que continuar la carrera con la máquina de uno de los corredores que habían abandonado.

Se efectúa la entrada en la Exposición formando la cabeza un grupo de corredores, entre los cuales va casi completo el equipo "Peugeot", formado por los franco-belgas. Dentro del circuito de Montjuich los extranjeros aprietan el tren, consiguiendo aumentar paulatinamente la ventaja sobre el "líder" de ayer, Aniceto Utset, el cual pierde dicho puesto en Montjuich, aunque hasta el último momento trataba de recuperarlo.

Mucho público en Montjuich para presenciar la última etapa, cuya clasificación ha sido la siguiente:

CLASIFICACION DE LA ETAPA

1.—Van Genetchen, en 4 horas 28 minutos y 43 segundos, a un promedio de 39,744 kilómetros por hora.
2.—Más, mismo tiempo.
3.—Suárez, 4-31-34.
4.—Manzaneque, 4-31-45.
5.—Ruby, 4-32-58.
6.—Utset, 4-33-28.
7.—Marigil, Pacheco, Berrendero y Barceló, en el mismo tiempo.

CLASIFICACION GENERAL

1, Van Genetchen, 37 horas, 28 minutos y 02 segundos; 2, Más, 37-31-53; 3, Utset, 37-32-55; 4, Manzaneque, 37-34-55; 5, Pacheco, 37-36-48; 6, Barceló, 37-39 y 37; 7, Berrendero, 37-45-31; 8, Zabaleta, 37-48-45; 9, Suárez, 37-49-57; 10, Marigil, 37-50-00; 11, San Emelerio, 37-52-29; 12, Ruby, 37-33-02; 13, Millia, 37-58 y 24; 14, Ferraz, 38-00-47; 15, García Mazo, 38-02-55; 16, Hernán, 38-03-26; 17, Aizpuru, 38-05-27; 18, Loroño, 38-10-53; 19, Schuehen, 38-13-00; 20, Escolá, 38-17-55.

21, Galdeano, 38 horas, 18 minutos y 07; 22, R. Hernández 38-19-59; 23, Botella, 38-27-27; 24, Calucho, 38-29-23; 25, Alberdi, 38-31-17; 26, Poblet, 38-35 y 12; 27, Iturat, 38-36-48; 27 Montilla, 38-37-30; 29, De Valeck, 38-41-18; 30, Trobat, 38-47 y 42; 31, Dezebe, 38-52-00; 32, Seguí, 38-55-00; Beltrí, 39-00 y 31; 34, Pacheco, 39-11-40; 35 Campillo, 38-11-53; 36, Esmaiges, 39-31-53; 37, Aguilar, 39-54-50; 38, Bicardi, 40-02-49, y 39, Coll, 4048-08.

El domingo finalizó el XLVIII Concurso Internacional de [...]

Ayer comenzó a disputarse el I Co[...] Nacional Infantil y el XVI Ju[...]

El domingo terminaron las pruebas del XLVIII Concurso Internacional, habiéndose proclamado campeones individuales Juan Manuel Couder y la inglesa Patricia Hird, y de mixtos, la pareja formada por Manuel Santana y Ana María Estalella. Después del último partido se procedió, por el señor Alcalde y señora de Vega de Seoane, con la presencia asimismo del señor Gobernador Militar, al reparto de premios de este concurso, así como de los anteriores jugados durante la temporada, campeonato de Guipúzcoa, campeonato social, copa Alonso, individual "handicap" y copa Domínguez Salazar, dobles "handicap". En el mismo acto la Asociación Vasco-Navarra de Tenis, a propuesta del Real Club de Tenis donostiarra, acordó conceder la medalla del Mérito Tenístico a la señora Condesa de Gomar.

Ayer comenzó a disputarse con gran animación y buen número de participantes los Concursos Nacionales de Tenis Junior (XVI) e Infantil (I), cuyos resultados fueron los siguientes:

A. Durall venció a C. Muelas 6/3 6/2. E. Konyay a R. Muelas 6/4 3/6 6/4. J. Azqueta a J. J. Sánchez 6/2 6/2. Casacuberta a J. Loewe 3/6 6/3 6/4. G. Loewe a A. Pardo 6/1 6/2. V. Fuster a J. Vigo 6/2 6/1. A. Vega a M. Domínguez 6/3 6/3. E. Ruiz a R. Saldaña 6/3 6/2. T. Martín a R. Gimeno 6/2 6/2. J. J. Kutz a Sarrústegui 6/2 6/1. J. M. Vega a L. Gaytán 6/0 6/2. R. Peña a Repiso 8/6 6/1. A. Ciriza a F. Monfort 6/0 6/4. Erroz a Cendoya 6/0 6/0. Chacartegui a J. María 7/5 9/7. V. Cadena a J. J. Barcáiztegui 6/1 6/4. F. Casado a D. Mina 6/2 6/2. J. I. Bobo a J. A. Muñoz 6/1 6/4. J. A. Sindreu a J. M. Alonso 6/1 6/3. A. Espiugas a A. Altolaguirre 6/1 6/1. M. Cámara a C. Hekneby 6/3 6/2. E. Mir a B. Pidal 6/1 6/4. A. Martín a J. C. Stamouglou 6/0 6/2. J. Canalejo a J. Azqueta 6/0 6/0. J. María a F. Gerraus 6/2 6/1. J. Vigo a J. F. Gerraus 6/1 6/2. M. Lezón a J. Costa 6/2 6/3. A. González a J. C. Resilla 6/0 6/0.

Orden de juego para hoy:

A las 9,30: J. Vigo contra Lezón; J. Canalejo contra J. M. Vega Seoane; J. Loewe contra F. [...]na; J. Ruiz contra M. [...] A. Valdés contra A. Ma[...] contra J. J. Kutz; R. [...] contra T. Martín.

A las 10,30: E. Ko[...] Jaime Azqueta; R. Zo[...] Maestre; C. Azqueta c[...] sacubería; A. Chacart[...] G. Loewe; R. María c[...] la Peña; V. Cadena c[...]sado

A las 11,30: V. Fus[...] Durall; A. Vega S eoane [...] Eobo; M. Valdés con[...]rrez; I Cantos contra [...]gui; P. Domínguez co[...] C. Cámara contra R. Re[...]

A las 12,30: J. Azq[...] R. Velarde; B. Doming[...] M. Bizcarrondo; E. Be[...]tra M. T. Kutz; B. Ab[...] E. Zantop; B. Elósegui [...] Ruggeber.

A las 3,30: A. Gonz[...] I. Vega Seoane; A. Zu[...] I. Miranda; A. Ciriza co[...] A. Casacuberta contra [...] J. Costa-J. Vigo c/Bal[...] Ruiz, M. T. Salsas c/ C[...] J. M. Velarde c/ Cámar[...] Mir-R. de la Peña c/ R[...] Pidal. J. Ruiz-J. C. R[...] González-R. Zibáldurru. I[...] José Azqueta c/ I. F. [...]mouglou. I. y A. Mar[...]ruetagoyena-M. Lezón [...] C. Hekneby c/ A. Ciriz[...] A las 5-30: M. Cámara-[...] J. Maestre-J. J. Kutz, [...] Ugalde c/ L. Gaytán-J. [...] Chacartegui-V. Cadena [...]rali-F. Casado. J. Loewe-[...] J. I. Barcáiztegui-A. [...] M. Erroz-M. Domíngue[...]na-J. I. Bobo. A las 6-3[...]yay-J. M. Alonso c/ A. V[...] Jaime Azqueta, R. y S. [...] I. A. Muñoz-J. A. Sánd[...]trústegui-R. Gimeno c/ [...] A. González, M. Biz[...] Cámara c/ P. Albea-J. [...] Salas-M. Monfort c/ P. [...] Resilla.

SEMANA DEPORTIVA DE[...] INFANTIL COPA OLEGA[...]

En el día de hoy co[...] disputarse las pruebas [...] mesa.

1.ª Prueba de Regularidad Motociclista "Veinte Provincias"

Valencia, 15. — Después de la etapa de hoy, Barcelona-Benicarló-Valencia, de 349 kilómetros, casi mil han recorrido los vespistas participantes en el trofeo Asociación de la Prensa. Los corredores madrileños van imponiéndose, y al terminar esta cuarta etapa (en la que coparon los cinco puestos de cabeza con Rutier al frente), ocupan los ocho primeros lugares de la clasificación general.

La etapa que terminó en Barcelona tuvo como vencedor a Rutier, del Vespa Club de Madrid, quien sólo erró dos segundos. Se clasificaron a continuación Díaz Arroyo, con tres segundos de penalización; Romo, también con tres segundos; Ortuta y Gómez Ysla, con cuatro, y "Xuaco", con cinco. Los madrileños, pues, están demostrando de modo clarísimo su clase y el magnífico entrenamiento en esta especialidad. Fué sexto el mallorquín Reynes, que continúa haciendo una magnífica carrera, afinando cada vez más y acercándose a los primeros puestos. Los lugares octavo, undécimo y duodécimo fueron también para Madrid, por méritos de Villanueva, Fagoaga y Karin. Agramunta, campeón de España, tuvo que conformarse en esta ocasión con un décimo puesto, aunque estamos seguros de que enmendará en seguida. El italiano Colombini se clasificó en séptimo puesto, y su compatriota Renato Lasterza consiguió el puesto trece, seguido del también italiano Colaiomo.

LA ETAPA DEL LUNES

Esta mañana, a las siete, se dió la salida en Barcelona, camino de Valencia. La carretera, que bordea la costa en una parte muy importante de su recorrido, no es todo lo buena que sería de desear; pero es una verdadera autopista si la comparamos con los últimos kilómetros de la entrada de Valencia, verdaderamente abominables.

Después del paso por Tarragona, Amposta, San Carlos de la Rápita y Vinaroz, entramos en Benicarló, donde hubo un pequeño descanso par comer, y se da nuevamente la salida a los participantes. Detrás de ellos, el equipo de información, con el "Nodo", para seguir a los vespistas, que corren como diablos. Basta con unos pocos minutos de parada, el tiempo justo de tirar unas placas, para que no podamos alcanzarles, aun rodando a setenta y ochenta kilómetros por hora.

Pasamos Alcalá de Chivert, Torreblanca, Benicasim, Castellón, Burriana, Nules, Sagunto y un poco más adelante, aproximadamente a la altura de Masamagrell, la meta con el kilómetro de regularidad pura. Si en otras ocasiones la meta se sitúa a una distancia de uno o dos kilómetros de la población, en ésta, la distancia aumentó para evitar a los participantes las preocupaciones del reloj entre el enorme tráfico de camiones, carros, bicicletas y demás vehículos a la entrada de Valencia, ciudad en la que los vespistas recibieron a los corredores a quienes dieron con aplausos la bienvenida. Por la tarde y a primera hora de la noche los corredores andan por las calles valencianas, limpios, afeitados, vestidos de "personas", sin casco ni cuero. Llegan, es cierto, muy cansados, pero una ducha les deja como nuevos. Y como hasta ahora no se han producido averías, todos se dedican una vez terminada la etapa, a satisfacer deseos turísticos complementarios de esta gran prueba deportiva.

Clasificación de la media etapa Barcelona-Benicarló:

1.—Díaz Arroyo (Madrid), dos segundos de diferencia.
2.—Villanueva (Madrid), cuatro segundos.
3.—Mouniel (Francia), cinco.
4.—Homar (Mallorca).
5.—Romo (Madrid).
6.—Beines (Mallorca).
7.—Fagoaga (Madrid).
8.—Gómez Isla (Madrid).
9.—"Xuaco", (Madrid).
10.—Upiglio (Italia).
11.—Orbueta (Madrid).
12.—Agramunt (Barcelona). (Al-fil.)

Txingudi Restaurant IRUN

Variadísima cocina regional e internacional.
Aperitivos y cenas bailables. — Orquesta "Txingudi".
BODAS - BANQUETES COMUNIONES, ETC.
Capacidad para mil personas.
Consúltenos precios sin compromiso.
Nos ajustamos siempre a su presupuesto.

INSISA
INTERNACIONAL DE SUMINISTROS INDUSTRIALES, S. A.
Máquinas herramienta - Abrasivos - Motores eléctricos - Suministros para fundiciones - Equipos de soldadura - Tornillería. Utiles y herramientas.
GORBEA, 6. — Teléfono 35-58 — VITORIA

HERNIADOS
Usad aparatos TORRENT sin tirantes, bultos ni molestias. Por su gran comodidad precisión y seguridad, son siempre los preferidos (C. S. 6.337.) DELEGACION EN SAN SEBASTIAN: Calle San Martín, 38 primero. Dr. Vasallo, de 10 a 1 y de 3 a 7, diariamente. Festivos de 9 a 12. Teléfono 14.408.
CASA TORRENT
Unión, 13, y Rambla de Cataluña 124, principal. - BARCELONA

Representante Cataluña
muy introducido, se ofrece para representar firmas serias de artículos metalúrgicos, ferretería, herramientas, maquinaria, etc. - Francisco Domenech Montané. Calle Calabria, 14. BARCELONA

Socio capitalista
600.000 PESETAS
Negocio en marcha. Amplias garantías. - Apartado 422.

EL CONFORT EN CAMPING Y PL[...] CON MUEBLES TOTALMENTE PLEGAB[...]


EL MUNDO DE LOS DEPORTES

Resultados y clasificaciones

PRIMERA DIVISION

…Palmas, 1; R. Madrid, 2.
…, 0; At. Bilbao, 3.
…, 2; Granada, 1.
…rcelona, 6; Valencia, 0.
…Madrid, 2; Oviedo, 0.
…jón, 1; Español, 0.
…ragoza, 1; R. Sociedad, 0.
…nna, 2; Sevilla, 2.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
[illegible]	1	1	0	0	6	0	2
[illegible]	1	1	0	0	3	0	2+2
[illegible]	1	1	0	0	2	0	2
[illegible]	1	1	0	0	2	1	2+2
[illegible]	1	1	0	0	2	1	2
[illegible]	1	1	0	0	1	0	2
[illegible]	1	1	0	0	1	0	2
[illegible]	1	0	1	0	2	2	1+1
[illegible]	1	0	1	0	2	2	1—1
[illegible]	1	0	0	1	0	1	0
[illegible]	1	0	0	1	0	1	0
[illegible]	1	0	0	1	0	2	0
[illegible]	1	0	0	1	1	2	0
[illegible]	1	0	0	1	1	2	0—2
[illegible]	1	6	0	1	0	3	0—2
[illegible]	1	0	0	1	0	6	0

TERCERA DIVISION

S. Sebastián, 2; Villafranca, 3.
Hernani, 1; Eibar, 1.
Vergara, 1; Oberena, 0.
Tolosa, 5; Iruña, 2.
Tudelano, 2; Anaitasuna, 1.
Elgóibar, 3; Mirandés, 0.
Beasain, 5; Recreación, 0.
Logroñés, 3; Azcoyen, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Beasain	1	1	0	0	5	0	2
Logroñés	1	1	0	0	3	1	2
Vergara	1	1	0	0	1	0	2
Tudelano	1	1	0	0	2	1	2
Villafranca	1	1	0	0	3	2	2+2
Tolosa	1	1	0	0	5	2	2
Elgóibar	1	1	0	0	3	0	2
Eibar	1	0	1	0	1	1	1+1
Hernani	1	0	1	0	1	1	1—1
Oberena	1	1	0	0	0	1	0
Anaitasuna	1	0	0	1	1	2	0
Azcoyen	1	0	0	1	1	3	0
Mirandés	1	0	0	1	0	3	0
S. Sebastián	1	0	0	1	2	3	0—2
Iruña	1	0	0	1	2	5	0
Recreación	1	0	0	1	0	5	0

FUTBOL REGIONAL

Mondragón, 3; Aurrerá, 2.
Illncha, 2; Pasajes, 0.
Urko, 1; Touring, 1.
Lagun Onak, 0; Michelín, 2.
Motrico, 2; Euskalduna, 3.
Vitoria, 2; Arechavaleta, 2.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Michelín	1	1	0	0	2	0	2+2
Illncha	1	1	0	0	2	0	2
Euskalduna	1	1	0	0	3	2	2+2
Mondragón	1	1	0	0	3	2	2
Touring	1	0	1	0	1	1	1+1
Urko	1	0	1	0	1	1	1—1
Arechavale.	1	0	1	0	2	2	1+1
Vitoria	1	0	1	0	2	2	1—1
Aurrerá	1	0	0	1	2	3	0
Motrico	1	0	0	1	2	3	0—2
Pasajes	1	0	0	1	0	2	0
Lagun Onak	1	0	0	1	0	2	0—2

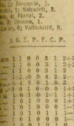
CON HOJAS
Palmera
ras, ras... ¡y ya está!

SEGUNDA DIVISION

(Grupo Norte)

…del, 0; Alavés, 0.
…, 1; Rayo Vallecano, 3.
…, 1; Avilés, 0.
…, 1; Basconia, 1.
…, 1; Sabadell, 3.
…, 4; Ferrol, 2.
…, 3; Gerona, 1.
…, 0; Valladolid, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
[illegible]	1	1	0	0	3	1	2+2
[illegible]	1	1	0	0	3	1	2+2
[illegible]	1	1	0	0	3	1	2
[illegible]	1	1	0	0	4	2	2
[illegible]	1	1	0	0	1	0	2
[illegible]	1	0	1	0	0	0	1+1
[illegible]	1	0	1	0	1	1	1+1
[illegible]	1	0	1	0	0	0	1+1
[illegible]	1	0	1	0	0	0	1—1
[illegible]	1	0	1	0	1	1	1—1
[illegible]	1	0	1	0	0	0	1—1
[illegible]	1	0	0	1	0	1	0
[illegible]	1	0	0	1	1	3	0
[illegible]	1	0	0	1	2	4	0
[illegible]	1	0	0	1	1	3	0—2
[illegible]	1	0	0	1	1	3	0—2



(Grupo Sur)

…, 2; Hércules, 1.
…, 4; At. Almería, 1.
…, 6; Málaga, 3.
…, 1; Eldense, 0.
…, 2; San Fernando, 2.
…, 4; Córdoba, 1.
…, 2; Badajoz, 2.
…xtremadura, 3; At. Ceuta, 2.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
[illegible]	1	1	0	0	4	1	2
[illegible]	1	1	0	0	4	1	2
[illegible]	1	1	0	0	2	1	2
[illegible]	1	1	0	0	1	0	2
[illegible]	1	1	0	0	6	3	2
[illegible]	1	1	0	0	3	2	2
[illegible]	1	1	0	0	3	2	2
[illegible]	1	0	1	0	2	2	1+1
[illegible]	1	0	1	0	2	2	1—1
[illegible]	1	0	0	1	0	1	0
[illegible]	1	0	0	1	1	2	0
[illegible]	1	0	0	1	2	3	0
[illegible]	1	0	0	1	1	4	0
[illegible]	1	0	0	1	1	4	0
[illegible]	1	0	0	1	2	3	0
[illegible]	1	0	0	1	3	6	0

Dinero

…o en primeras hipotecas, en …s de casas, pisos y locales, o … vacíos o en construcción. … informa directamente y personalmente.

Fincas Lorente

Plaza Buen Pastor, 6, 2.º
Teléfono 14-5-33.

Lámparas
AUTO MOTO CICLO
Wagner

CON GAS ARGON LA CAMPEON. LUZ BLANCA Y DE DURACION. …casa más importante de España …lámparas especiales y científicas. LINTERNA, DIALRADIO, etc. …pilas y faros HAVE y WAGNER. Fred. MIRALPEIX. Barcelona

Amplias victorias de Tolosa, Elgóibar y Beasain en la jornada inaugural del Campeonato de Tercera División

El Eibar sólo pudo sacar un empate al Hernani

TOLOSA, 5; IRUÑA, 2

Tolosa, 15. (De nuestro colaborador, GOROSTEGUI.) — Comenzó la temporada en la Tercera División y en Berazubi se enfrentaron el Tolosa y el Iruña, encuentro que trajo al estadio solamente media entrada. Tal como se esperaba, el Tolosa solucionó el encuentro a su favor por amplio tanteo, lo que parece dar a entender que nuestro equipo será uno de los puntales del grupo.

Comenzó fuerte el Tolosa y sus delanteros realizaron buenas jugadas en las que llevó la voz cantante el joven Lazcano, que a los 15 minutos de juego había logrado dos tantos para su equipo. El primero de ellos lo logró de un tiro raso a los seis minutos de juego y el segundo a los 15 al aprovechar una mala inteligencia del guardameta y un defensa forastero.

Estos dos tantos y la facilidad con que dominaron el encuentro en los primeros minutos, dieron un exceso de confianza a los "urdiñas", confianza que, como siempre, fué contraproducente, ya que a los 30 minutos de juego los navarros acortaban distancia merced a un tiro raso de su extremo derecho Martiñán, que se coló en las mallas a pesar de no ofrecer demasiada dificultad para ser detenido.

Cinco minutos más tarde se producía el empate en una desafortunada jugada del central Orvia, que al ceder una pelota a su guardameta, Rincón, y no haber sido alcanzada por el meta tolosano, supuso el segundo tanto iruñés.

En el segundo tiempo el Tolosa sale muy fuerte y a los tres minutos Lazcano marca un tanto que era anulado por el señor Moso, por fuera de juego de Martiñán; a los dos minutos después el tanto se confirmaba al lanzarse un golpe franco muy estudiado, que fué llevado a las mallas por Santos.

El Tolosa continúa presionando fuertemente y a los 15 minutos aumenta su ventaja por medio de Lazcano, que remacha una buena jugada de Santos.

Con el 4-2 el encuentro queda materialmente solucionado, mas aún se marca un nuevo tanto por mediación de Martiñán al remate de cabeza un buen servicio de Lazcano.

El partido, en cuanto a calidad, no pasó de regular. Indudablemente, se nota todavía el principio de temporada a pesar de los entrenamientos y partidos amistosos.

El Iruña resultó ser el equipo esperado, mucho entusiasmo y voluntad en todos sus elementos, que lucharon con verdaderas ganas, aunque hubieran de sucumbir ante el mejor juego contrario y el fuerte tren impuesto en la primera mitad.

El Tolosa demostró una vez más que tiene clase para realizar una buena campaña, aunque todavía tiene algo que pulir. Tuvo momentos de buen juego, pero tiene que jugar mucho más. El mejor Lazcano, que se mostró muy activo y excelente rematador. Le siguieron en méritos Santos y Lasa.

El colegiado señor Mosó cumplió.

BEASAIN, 5; RECREACION, 0

Beasain, 15. (De nuestro corresponsal, MADRAZO.) — El aficionado beasaindarra salió satisfecho el domingo de Loinaz. A fuer de sinceros, diremos que el Recreación, después de pasados los quince minutos iniciales, dejó mucho que desear; es un equipo joven y batallador, pero dista mucho de ser el cuadro que pueda inquietar a lo largo de la competición a los equipos cimeros.

El Beasain, sin jugar un gran partido, se deshizo fácilmente de su rival, que únicamente, como antes señalamos, esgrimió el arma de la combatividad a lo largo de los noventa minutos.

A las órdenes del señor Murguía, que hizo un aceptable arbitraje, los equipos presentaron las alineaciones siguientes:

RECREACION: Fernando; Paulino, Ramón, Velasco; Antonino, Sanji; García, Arahuete, Modesto, Juanito y Peru.

BEASAIN: Lasheras; Ovarzábal, Lombide, Berandiarán; Zurbano, Sasias; Echeverría, Bomba, Aldareguía, Arguiñano y Ganzarain.

hasta los 30 minutos de juego no se inauguró el marcador. Echeverría escapa y centra sobre Aldareguía, que establece el 1-0.

A los 39 minutos Arguiñano se filtra y tira a puerta sin que el portero pueda apoderarse del cuero y Aldareguía eleva distancias.

Se inicia la segunda parte con dominio sobre el marco riojano. Bomba, a los 15 minutos, permuta su puesto con Ganzarain, éste, a los 22 minutos, tiro cruzado, marca un nuevo tanto.

A los 28 minutos escapa Echeverría y lanza un centro que Ganzarain de cabeza lo incrusta en la red.

A los 30 minutos Arguiñano pasa increíblemente a Bomba, que se interna y centra sobre puerta, para que Aldareguía, en un alarde de facultades y poder, de potente testarazo cierra el saldo de goles.

ELGOIBAR, 3; MIRANDES, 0

Elgóibar, 15. (De nuestro corresponsal, SALAVERRIA.) — El once rojiblanco ha tenido un comienzo de temporada del todo arrollador, inesperado por la inmensa mayoría de sus seguidores. Se consideraba de antemano como vencedor del encuentro al conjunto visitante, por por fortuna para nosotros el desarrollo del encuentro tuvo claro colorido elgoibarrés. El bando blanquirrojo que salió a Lerún fué muy distinto al de la pasada temporada.

Las novedades en la alineación fueron Ricardo Suárez, el ex realista y ex granadino; Jáuregui II y las nuevas figuras Astigarraga, Vicente Uncilla y Aguirregomezcorta. No nos vamos a guiar del primer partido para dar una opinión definitiva sobre la valía del once local pero hemos de decir con satisfacción que la impresión que produjo el Elgóibar fué formidable. Astigarraga, Uncilla y Aguirregomezcorta, que procedían del chimbi, cuajaron un excelente labor. El equipo, inyectado con gente joven, recobró la alegría y el brío que desde hace tiempo se echaba de menos. Los tres muchachos y cada uno en su puesto brillaron a gran altura. Si, como esperamos, van a más estos jugadores, el Elgóibar podrá hacer una buena campaña en la temporada que acaba de comenzar.

El Mirandés fué el primer sorprendido del gran juego y de la táctica empleada por los colchoneros. Los dos elementos más peligrosos del cuadro forastero, Uncilla y Berecíbar, fueron secados completamente por Astigarraga y Suárez. El accionar del quinto avanzado del Mirandés fué anulado por completo y por eso este conjunto, a quien tanto se le temía, pasó desapercibido por Lerún.

El Elgóibar, en cambio, fué el reverso de la medalla. Ricardo Suárez no sólo fué un buen defensa, sino también un excelente director, porque en más de una ocasión el central elgoibarrés dirigió con toda ciencia de un experto jugador a sus compañeros de equipo. De esta manera los muchachos hicieron alarde de entusiasmo y ansias de victoria.

El 3-0 que encajó el Mirandés pudo convertirse en goleada más fuerte con un poco más de suerte que hubieran tenido en sus remates los jugadores rojiblancos. Pero con el resultado que se registró después de los 90 minutos nos conformamos, ya que el triunfo fué forjado a través de un gran juego y de una neta superioridad que el "modesto" Elgóibar evidenció sobre uno de los equipos más fuertes del grupo.

El Elgóibar aseguró ya su triunfo en el primer tiempo con dos goles logrados por Lasuen y Gorostiza. En esta primera mitad el equipo de casa tuvo el viento a favor, pero después del descanso continuó el dominio de los rojiblancos, quienes al cuarto de hora de la segunda fase establecían el definitivo 3-0 con otro bonito gol de Gorostiza.

HERNANI, 1; EIBAR, 1

Hernani, 15. (De nuestro corresponsal TORMES.) — Al no hallarse en condiciones el terreno de Chanchilla, se disputó en el campo de Michelín, de Lasarte, el encuentro Hernani-Eibar, considerado como el "derby" de la jornada inicial, y que despertó entre nuestra afición una notable expectación.

Puede decirse que el partido se disputó en campo neutral, pues si de Hernani se trasladaron muchos hinchas, no menos lo hicieron desde la villa armera, aprovechando el viaje de regatas de la mañana.

Es el Eibar quien inaugura el marcador (14 minutos), pero es a consecuencia de un intento de despeje a cargo del volante hernaniarra Gastesi, quien introduce en su propia puerta el esférico.

Después de este gol parece confiarse el equipo "visitante", oportunidad que aprovecha el once de "casa" para lanzarse a una fuerte ofensiva que pronto da sus frutos.

En un castigo cerca del área eibarresa, Quique, muy oportuno, y salvando una barrera de jugadores, marca de forma espectacular el gol del empate, resultado que sería el definitivo.

En la segunda mitad, bajó considerablemente el ritmo del primer tiempo, pues los jugadores acusan el esfuerzo, además de aguantar una constante lluvia desde el principio del encuentro.

De nuevo el dominio es alterno, con ligera ventaja armera, que a la hora del remate se muestra del todo inofensiva. Los pocos tiros con mordiente los neutraliza Ugalde en magistrales intervenciones en una tarde llena de inspiración.

Y sin grandes novedades, finaliza el partido, sin que ni uno ni otro conjunto den como bueno el resultado...

Gustó el Eibar, equipo con buenas figuras en sus líneas, que sin duda darán mucha guerra en campos ajenos y en su casa, naturalmente.

Hay fuerza, juego y entusiasmo, por lo que bien podrá contarse con él a la hora final de la competición.

Sus mejores hombres el trío defensivo y Ametza.

También nos gustó el Hernani, donde todos pusieron un entusiasmo digno de todo elogio. Su "once" está bien preparado por el actual "míster", al que auguramos un buen porvenir a lo largo del campeonato.

Yendo a destacar lo haremos con Ugalde sobre todos, si bien el resto cumplió lo suficientemente bien para que los aficionados hernaniarras salieran muy satisfechos del rendimiento del equipo.

Dirigió el encuentro el colegiado señor Romo, quien desde el principio implantó su autoridad realizando un excelente arbitraje.

Alineaciones:

S. D. Eibar. — Gastesi; Jáuregui, Zaldua, Iturrias; Kaiku, Valdés; Cacho, Domingo, Paco, Ametza y Ojanguren.

C. D. Hernani. — Ugalde; Miranda, Zapirain, Arberas; Chus, Gastesi; Kaldo, Quique, Sánchez, Ayestarán y Aguinaga.

TUDELANO, 2; ANAITASUNA, 1

Tudela, 14. (Crónica telefónica de nuestro corresponsal, ARRIBAS.) — Por la mínima diferencia de un gol se ha impuesto el Tudelano al Anaitasuna en el encuentro inaugural de la temporada en Griseras.

El partido ha resultado aburrido en su desarrollo y falto, también, del ambiente que debe presidir todo encuentro oficial de fútbol. Tal vez esta falta de ambiente —solo la mitad de los graderíos de Griseras estuvieron ocupados— se deba a que nos hallamos en el comienzo de la temporada. En cualquier caso, el Tudelano-Anaitasuna tuvo tan poca concurrencia como juego.

El equipo blanquillo, que se ha reforzado notablemente esta temporada logrando aunar un buen conjunto, al menos en cuanto a nombres marcó sus dos goles en el primer tiempo, en sendos tiros de sus interiores Iribarren e Ilundain. El Anaitasuna acortó distancias después del descanso, gracias a un gol de Santos.

Arbitró acertadamente el colegiado pamplonés señor Urdax, que alineó así a los equipos:

Anaitasuna: Isasmendi; Pedrito, Larrañaga, Alfonsín; Fernández, Echecho; Brías, Miguel, Santos, Mendizábal y Arambarri.

Tudelano: Astrón; Aldaya, Almunia, Dachary; Imirizaldu, Villamayor; Martínez, Iribarren, Mortones, Ilundain y Sanz.

VERGARA, 1; OBERENA, 0

Vergara, 15. (De nuestro corresponsal, ALUSTIZA.) — No puede ingresar bajo mejores auspicios en Tercera División el campeón regional de la pasada temporada, ya que su partido inicial en la División nacional ha sido afortunado, venciendo en el campo de deportes de los Altos Hornos al Oberena, militante veterano en categoría superior al once vergarés, aun cuando no haya logrado más que un gol, obtenido en la segunda mitad del partido.

Fué una pena que en la hora crítica para llenar el campo de deportes iniciara un fuerte chaparrón, que retrajo a muchos aficionados para desplazarse al estadio futbolístico, aun cuando los taxis y los coches particulares realizaron numerosos viajes con gente ansiosa de presenciar el histórico partido, cuya fecha será imborrable en los anales futbolísticos vergareses por su iniciación en la División superior.

Antes del comienzo del partido, los capitanes de ambos equipos se intercambiaron artísticos banderines, conservando el protocolo diplomático entre equipos que por vez primera se enfrentan en lides campeoniles, siendo aplaudidos ambos equipos al alinearse a las órdenes del colegiado señor Jaime.

El primer tiempo transcurre entre continuos tanteos, observándose cierto nerviosismo en el conjunto debutante, sin duda por no atemperarse súbitamente al juego que realiza el equipo pamplonica, lanzado continuamente a ataques de tanteo, desbaratados por los defensores vergareses, que van afianzándose a medida que transcurre el encuentro.

Varias ocasiones de marcar son desperdiciadas por ambas delanteras, luciéndose ambos cancerberos en paradas de difícil contención.

El equipo mahonero va consolidando sus líneas de tal forma que en la segunda parte del encuentro domina totalmente a su rival, logrando Sanz el único tanto, a los 30 minutos del segundo tiempo, malogrando otras diversas ocasiones de apuntalar la victoria vergaresa, que de haberle ayudado la veleidosa hubiera sido de mayor contundencia de la lograda, puesto que este resultado no refleja el continuo acoso que nuestra vanguardia realizaba, poniendo en serio aprieto la zaga pamplonica, defendida fantásticamente por el rubiales defensa central, alma de la contención visitante.

A medida que finalizaba el encuentro el equipo vergarés lanzaba su potente ataque, desbordando la noble rivalidad opuesta por los navarros, llegando con facilidad a la portería defendida excelentemente por Zúñiga, pero entreteniéndose excesivamente con el balón, abusando de la floritura pubcista, cuya eficacia es nula, donde hay veteranos, a quienes es difícil engañar.

Anotamos a los 25 minutos del segundo tiempo un punterazo que por milagro no penetra en la portería pamplonica, cuando Zúñiga se hallaba totalmente batido.

A los 27, una formidable ocasión de Sanz para batir al portero visitante saliendo la pelota ladeada por imprecisión en el tiro.

A los 35 minutos, Zúñiga, in extremis, cede a córner, sin consecuencias, reaccionando al final los navarricos, causando seria preocupación en los postreros cinco minutos a la retaguardia vergaresa, que ha venido jugando maravillosamente durante todo el partido.

Los jóvenes jugadores del Oberena han jugado con gran nobleza, abrazando a sus vencedores al pitar Jaime la terminación del encuentro, que ha agradado al numeroso público, que ha aplaudido a ambos equipos cuando lo han merecido en sus felices intervenciones.

Alineaciones:

VERGARA: Oregui; Zaldúa, Murua, Egaña; Arriola, Misol; Linzoain, Aguirre, Uricha, Santamaría y Sanz.

OBERENA: Zúñiga; Campo, Huarte, Echániz; Zeco, Olengain; Montes, Elizalde, Esquisábel, Areta y Goñi.

AZKOYEN, 1; LOGROÑES, 3

Desafortunada presentación del Azkoyen ante sus hinchas. Desde el primer momento se impuso el Logroñés quien para los 35 primeros minutos ya tenía dos goles a su favor, marcados por González, delantero centro y el interior derecha. La enérgica actuación de la defensa riojana incurrió en penalty, que lanzado por Osés se convirtió en el único tanto del equipo local.

Este gol animó bastante a los peralteses, pero, sin embargo, no pudieron conseguir el deseado empate, porque, en seguida, en una reacción de los visitantes, su interior izquierda marcó de nuevo, aprovechando una indecisión de la defensa blanca.

Con la consecución de este tanto se derrumbaron las esperanzas locales y el Logroñés se creció de tal forma que ya no hubo manera de salvar su cerrada defensiva.

No hubo destacados por el bando local, que realizó un partido malo. El Logroñés causó agradable sensación, por equipo fuerte y muy bien preparado, donde existen elementos veteranos positivos junto a jóvenes valores. El equipo local alineó a Felipe en la puerta, Ozcoidi, Goñi e Imedio en la defensa, a Cirri y Yantana de medios y Gabriel, Herrera, Bolita, Horacio y Osés, en la delantera. En la segunda parte fué expulsado el interior blanco Herrera por agresión a un contrario. La mejor línea del equipo riojano fue la media y en ella destacó poderosamente Fermín.

Arbitró Elcano, que lo hizo con acierto.

PIANO

media cola, estilo antigüo, marca "PLEYEL", muy buen estado, propio para salón. VIUDA DE AMONDO. Iturriza, 5, 5.º izqda. Teléfono 38.385. - BILBAO.



17 AÑOS AL SERVICIO DE LA CULTURA
180.000 ALUMNOS SATISFECHOS SON UN SEGURO DE GARANTIA...

...No solamente es bueno ni mejor: "es único", opina D. J. M. A., abogado, de FUENTES DEL MAESTRE (Badajoz).

...es mucho más completo y perfecto el método Polyglophone CCC.—J. M. B., jefe de estación, PORTBOU (Gerona).

...están asombrados de lo rápidamente que he aprendido y de lo bien que pronuncio. — A. G. O., radiotécnico, MADRID

...me felicito de haber encontrado en Polyglophone CCC un Centro de seriedad y solvencia. V. C. M., farmacéutico, VALENCIA

...mi mejor opinión: terminado ya el curso de Inglés, sírvanse matricularme en Francés. N. P. M., periodista, CACERES

...no me cansaré de recomendarles a quienes deseen aprender cómodamente y sin gran esfuerzo.—Dr. J. R. V., médico, BARCELONA.

...sus métodos son amenísimos, muy fáciles de asimilar y al alcance de todas las inteligencias. L. G., agente comercial, PORTUGALETE (Vizcaya).

...jamás creí que tan fácilmente pudiese aprender un idioma, lo que es más aún, en tan poco tiempo. J. G. M., Pbro., sacerdote, SAN ANDRES (Las Palmas).

...es sencillamente inmejorable, por su impecable didáctica.—Reverendo P. D. de A., Rector del I. E. San Francisco Javier, BURGOS.

CENTRO DE CULTURA POR CORRESPONDENCIA

polyglophone
CCC
APARTADO 108 - SAN SEBASTIAN
Delegaciones: MADRID: PRECIADOS, 11 — BARCELONA: AV. DE LA LUZ, 48
AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL NUMS. 35, 36 y 37

CORTE O COPIE ESTE CUPON
Nombre
Domicilio
Localidad — Provincia
Solicita información GRATIS sobre el curso o cursos siguientes
REMITASE A: CCC APARTADO 108 - SAN SEBASTIAN

HISTORIAS PINTORESCAS DE MONTECARLO. - IV

Por cien francos la Duquesa contaba cómo su hijo se había suicidado

M. CLEMENT RECONOCIO A UN JUGADOR A QUIEN EL CASINO HABIA PRESTADO DINERO CUARENTA AÑOS ATRAS

Por qué llevaba siempre guantes un jugador

RECUERDO que una tarde, mientras tomaba un coctel en el café que está en los jardines el lado opuesto del Casino, un camarero me señaló una señora de pelo blanco que estaba sentada enfrente de mí con una ruleta en miniatura delante de ella.

—¿Quién es? —pregunté.

—Es la Duquesa —me dijo el camarero, con una sonrisa—. Todas las tardes viene a la misma hora, y nunca toma nada. La casa siente especial simpatía por ella. Se dice que su hijo perdió toda la fortuna de la familia y se pegó un tiro en la misma mesa en que ella está sentada.

Me removí inquieto en mi silla, pensando que tendría que oír toda la historia. El camarero me comprendió y dijo sonriente:

—No se preocupe, señor. No se la contaré. Es ella quien se la cuenta a todos los turistas por cien francos, que inmediatamente se juega en el Casino.

La Duquesa murió hace pocos años.

Las leyendas de Montecarlo son numerosas, y el Casino propaga algunas de ellas por medios variados, especialmente si se refieren a jugadas espectaculares, como la del hombre que se supone que con una moneda que sacó de una máquina tragaperras ganó una fortuna a la ruleta y volvió a perderla rápidamente en el "baccarat".

Los siete balazos en el techo del rumano Radomild

Es famosa una observación de Robert E. Sherwood, el célebre comediógrafo, que muchas veces preparó los originales de las conferencias de Roosevelt. Gran aficionado al juego, Sherwood, después de un día de mala suerte en Montecarlo, proclamó que nunca más jugaría... excepto al "chemin-de-fer".

Pero entre todas las leyendas hay una trágica historia que no puede ser pasada por alto. Se refiere a un joven rumano llamado Radomild, quien después de toda una noche de mala racha, cuando vió que el "croupier" retiraba de la mesa sus últimas fichas, se levantó y tranquilamente fué al guardarropa para sacar una botella que llevaba en el bolsillo del abrigo. Volvió a la mesa donde había perdido todo su dinero y vació la botella de petróleo sobre el tapete verde. Y antes de que pudiera ser detenido, la prendió fuego con el cigarrillo.

Inmediatamente fué sujetado, pero después de un largo forcejeo consiguió librarse y sacó un revólver, con el que comenzó a disparar. Después de derribar a tiros algunas lámparas, se arrojó por una ventana. Minutos más tarde moría en los brazos de un médico.

Cuando se restableció el orden, se descubrieron en el techo siete balazos. Y los cínicos jugadores, supersticiosos, rápidamente empezaron a apostar el número siete. Es satisfactorio recordar que el número no fué favorecido en todo el día.

El episodio de Radomild hizo tomar al Casino nuevas medidas de seguridad. Desde entonces, se pide el pasaporte antes de entrar en los salones, y con él dan una tarjeta de admisión.

Un perspicaz comisario sale al paso de los clientes como casualmente, haciendo una reverencia de bienvenida. Pero tras él se encuentra el más estrecho sistema de vigilancia de todo el mundo.

El objeto es descubrir a toda clase de indeseables.

El inspector jefe tiene un grupo de hombres dedicados a la vigilancia de aquellos que buscan el dinero de forma fácil. También hay una escolta de soldados que informan de cualquier anormalidad.

A la entrada, el "chief" lleva un control estricto de las personas que entran y salen. No hace mucho tiempo declaró, con alguna justificación, que es capaz de recordar 25.000 nombres y 50.000 caras.

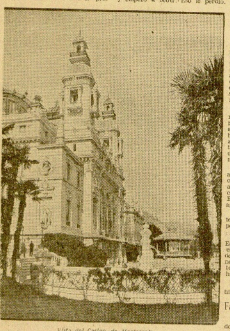
Reconoció a quien había prestado dinero hacía 40 años

Esto no era una temeraria jactancia, como fué probado hace algún tiempo. Un joven estudiante de Medicina entró en el Casino y perdió toda su fortuna, alrededor de mil libras.

Para volver a su casa, pidió un "viatique", una forma de pagar los gastos del billete, que entonces se daba automáticamente para evitar el escándalo. Temeroso de enfrentarse con la reacción de sus padres, canjeó su billete en dinero efectivo y trabajó hasta ganarse el pasaje para Australia.

Obtuvo grandes ganancias allí con el ganado ovino, y cuarenta años más tarde volvió a Montecarlo, con el cigarrillo en los labios y un yate en el puerto.

Cuando llegó a la entrada del Casino, antes de entrar en los salones, le fué comunicado amablemente que debía devolver el "préstamo" que el Casino le hiciera cuarenta años atrás.



Vista del Casino de Montecarlo.

Había sido reconocido por monsieur Clement, que trabajó en la puerta siendo joven. El ex estudiante de Medicina pagó, con una sonrisa de admiración en los labios.

Entre los que jugaron grandes sumas hubo hombres como Ronald Chesney, contrabandista internacional y chantajista, que más tarde asesinó a su esposa y a su suegra. Barbudo, disipador y siempre medio ebrio, no disfrutaba sino apostando a la ruleta, casi siempre sin éxito, las ganancias que le proporcionaba el contrabando.

Los fraudes, quebradero de cabeza

Es el fraude lo que más dolor de cabeza da a las autoridades del Casino. Los "croupiers" son elegidos con el mayor cuidado posible, ya que, en realidad, son la clave del negocio.

En cada mesa de juego hay cuatro empleados y un "chef de partie" que les observa ojo avizor, aunque especialmente se dedica a vigilar a las clientes, por aquello de que el sexo femenino es el más dado a hacer trampas.

La mayoría de los hombres son demasiado amables para entablar discusiones por las trampas de una mujer —generalmente bella—, pero a una señal del "chef de partie", le dicen al oído que es requerida al teléfono, y en pocas, pero amables palabras, se le pide que abandone el local. Las tramposas son lo bastante inteligentes, la mayoría de las veces, para marcharse en el acto, antes de ser expulsadas de otra forma.

Si usted es novato en estos menesteres, no deje de observar a la mujer que extiende sobre la mesa el bolso, la funda de las gafas u otros efectos similares. Puede estar preparando "el pequeño golpe": deslizar en su dirección la puesta ganada por usted.

Pero estos son los pequeños timos.

Montecarlo ha sido siempre el blanco de los grandes operadores y en los viejos tiempos, cuando corrían las monedas de oro, se produjeron robos importantes. Incluso ya en la época en que se usaban fichas, dos joyeros húngaros se dedicaron a falsificarlas en grandes cantidades, y obtuvieron muy importantes ganancias hasta ser descubierto el fraude.

El truco de las cartas con fósforo

Un actor de teatro logró hábilmente hacer pasar por bueno dinero del empleado en las representaciones, con el que adquirió fichas. Después, por si faltaba algo, tuvo suerte en la ruleta. Para celebrar el triunfo, se fué al bar y empezó a beber. Eso le perdió. Estuvo demasiado tiempo en el bar y el cajero le descubrió.

Pero el truco más ingenioso que se ha empleado nunca en Montecarlo fué el del "fósforo". Unos jugadores marcaron con una substancia química fosforescente las cartas que se empleaban para jugar al "bacarat". Las marcas, lógicamente, sólo podían ser observadas con gafas oscuras.

Un inspector, sorprendido de las enormes ganancias de los misteriosos hombres de gafas oscuras, siguió su ejemplo, y, gracias a unas gafas de sol, descubrió el truco.

El misterio del hombre enguantado

Hubo otra trampa de menos importancia, que se empleó durante algún tiempo. Una mujer de "dedos ligeros" llevaba en la palma de la mano una materia pegajosa que la capacitaba para coger algunas fichas con la mayor facilidad.

Pero el hombre que de verdad preocupó al Casino fué el de los guantes negros. El primer jugador enguantado de la historia de Montecarlo.

Cuando apareció, empezó a vigilársele, como era natural, para ver si le sorprendían la menor señal de trampa. Pero nada parecía ir mal.

Noche tras noche era observado por los inspectores, y aunque las ganancias no eran grandes, el misterio les tenía preocupados. No podían prohibirle que jugara con guantes, pues podía darse el caso de que padeciese una enfermedad de la piel y les pusiese en evidencia, y, por otra parte, la casa estaba orgullosa de las buenas maneras del misterioso jugador.

Pero el Casino, deseoso de aclarar los misterios de sus clientes, mandó un agente especial a vivir al mismo hotel en que residía "el hombre de los guantes negros". Y allí todo estaba en orden: las facturas eran pagadas con puntualidad y el pasaporte estaba totalmente en regla.

Una noche, durante la cena, el agente invitó a su vigilado a una copa de coñac, que éste aceptó amablemente. Después de la tercera copa, aceptó un buen puro. Entonces, como casualmente, el agente le preguntó:

—Dígame, ¿por qué lleva guantes negros cuando juega? ¿No le parece un tanto extraño?

—En absoluto —contestó el otro—. Es muy sencillo: Mi madre conocía mi debilidad, y en el lecho de muerte me hizo prometerle que no tocaría una carta. Lógicamente, la única forma en que puedo hacerlo es llevando guantes.

Más tarde se comprobó que la historia era absolutamente cierta.

Fabrican sus propias ruletas

Algunos jugadores han intentado sacarle dinero a la ruleta por medio de aquellos que se encargaban de hacerlas para el Casino.

Cierto sujeto se tomó la pequeña molestia de entrar a trabajar gracias al soborno, en los talleres que Montecarlo tiene en Suiza para la fabricación de sus ruletas.

Después de algún tiempo de cumplir bien su trabajo, pudo conseguir que una ruleta que él reconocía se inclinase a favor de ciertos números. Cuando fué enviada al Casino, partió como una flecha para Montecarlo, con grandes esperanzas.

Durante algunos días ganó pequeñas sumas, pero los inspectores sospecharon que aquella ruleta no estaba en buenas condiciones, y la desecharon.

Desde entonces, el Casino fabrica sus propias ruletas.

PARA UNA MISTICA DEL AMOR A LOS PUEB

Por JOSE DE ARTEC

TODAS estas cosas que nos estás mostrando, justifican de sobra un artículo —decía yo días pasados a don Ignacio Aguinaga, Secretario del Ayuntamiento de Guetaria—. Pero vamos desde un principio a darle trascendencia a ese artículo que veo clarísimo, con esta pregunta fundamental: ¿Cómo ves la misión de las personas que sienten en los pueblos la responsabilidad de su porvenir?

Aguinaga permaneció unos instantes mirándome fijamente. La pregunta le había cogido de imprevisto. Pero, al cabo, me respondió, matizando lentamente los términos de su réplica.

—Primeramente, necesitan tener un concepto claro y exacto de lo que ha de ser su pueblo urbanística y socialmente, para seguidamente desarrollarlo en planes elaborados con las mejores asistencias técnicas.

Y una vez plasmada así la concepción del pueblo ideal, caminar con paso resuelto hacia su realización, con amor e ilusión de artista que se entrega a su obra y la obstinación del misionero que tan solo de Dios espera recompensa.

Juntamente con Aguinaga hallábanse en aquel momento, don Isidoro Chueca Arambarri, Alcalde de la Noble, Leal e Invicta Villa de Guetaria y don Francisco Unzurrunzaga, gerente de la Editorial Icharopena. Habíamos iniciado el recorrido viendo Zarauz, donde contemplamos las modernas innovaciones que, con la inspiración de su Alcalde, don Ignacio Chapartegui, se han realizado con gran acierto.

Ya en Guetaria, visitamos detenidamente las severas instalaciones del Ayuntamiento, sugerente archivo del pasado y futuro de la villa, y después de este obligado preliminar, ascendimos hasta San Prudencio, para dejar a un lado el hermoso hostal del mismo nombre, rodeado de viñas, encimita del mar, junto a la antiquísima ermita dedicada al santo de Armentia. ¡Qué admirable sitio de reposo! Hay muchos extranjeros que conocen este delicioso sitio, mejor que los guipuzcoanos. Una tenue bruma cernía la luz, charolaba el paisaje y, al propio tiempo, le daba relieve. El día estaba gris; un tiempo, a aquellas alturas, de salir de gabardina y boina, es decir, maravilloso.

Pero otro distinto objetivo nos había llevado hasta aquel punto, magnífico observatorio del complicado trazado e instalación de la nueva traída de agua de Guetaria. Porque, además, más allá del moderno hostal, queríamos bajar hasta Butrón-zulo, un hondón en donde se halla uno de los depósitos de toma. Durante un rato volvimos a la niñez. Celedonio Iribar y Joshé Mari, los empleados del Municipio, se disponían a realizar la operación del aforo, curiosa maniobra parecida al juego de la "presa", típico de nuestra niñez.

La iglesia y escuela de Meagas fué otro de nuestros objetivos. Fué aquí, delante del recio pórtico realizado con vigas de roble viejo y castaño, enfrente de la original espadaña, donde dirigí a Aguinaga la pregunta con que estas líneas se inician. Aquel edificio había sufrido una gran transformación con la dirección del arquitecto don Manuel Ucola; casi ni lo reconocía. Y añado esto, porque Meagas, y también las viejas trincheras de Garate-mendi, constituían mis propósitos predilectos las tardes dominicales durante mis años de vecino de Zarauz. Una airosa espadaña transformaba la traza de garaje o almacén que antes tenía la capilla de Meagas. No faltaba un detalle. Los nobles cipreses al lado del pórtico, el reluciente frontón paredaño a la iglesia, los setos limitando el emplazamiento.

Pero todavía nos quedaba por ver el monte de San Antón, patrimonio del Ayuntamiento de Guetaria, uno de los lugares más bellos de Guipúzcoa, y que aun está embelleciendo más el entusiasmo de don José María Gabarain, ingeniero de la



... de la iglesia y escuela de Meagas. (Foto Gar.)

Diputación de Guipúzcoa, en colaboración con con Adolfo Sobrino, contratista de las audaces obras que se realizan en aquel paraje. Como que actualmente es ya posible llegar en coche hasta la altura donde próximamente será erigida la histórica ermita de la Santa Cruz, anteriormente emplazada en el arrabal de Herrerieta, y cuyas piedras aún se guardan. El Ayuntamiento, por su parte, realiza en el monte una inteligente labor de repoblación. Miles de tamarindos crecen ahora allí, juntamente con budleyas, pinos piñoneros, laureles, abedules, pinsapos, alteas, retamas, pithósforos, macrocarpas, castaños... Los viejos papeles que Guetaria con lan que el monte de San en tiempos, un gran cas

En una de las anchas tratégicamente colocadas monte, a modo de asientos tamos un rato. Un escape minaba la costa vasco-fra aquella dirección asestamos máticos. El faro de Biar blanca y alta torre— se ba fácilmente.

Aguinaga, como en un prosiguió el hilo de su to:

—Te decía que hay que se a la obra con obstinació ría más todavía. Que hay nerla a ultranza, contra marea, aunque sea a ries impopularidad, aunque se que refugiarse en la trist amarga...

Briviesca y la Ren

Por SAENZ DE SAN PED

NO se puede tratar de zascandil a nadie. Y menos a la ligere que el rapidillo al que me referí en un artículo anterior, especie de corre turnos que sobre llenar huecos y deficie otros trenes, proporciona ubérrimos enlaces y alivia el espíritu.

El rapidillo, lo mismo va de Logroño a San Sebastián para en la Rioja el "playero", y en San Sebastián el "riojano", que en Zaragoza el mote de "chispa", y en la Rioja Baja el de " Pero ningún mote más lesivo que su propio nombre de nacimi rapidillo.

Sin embargo, yo le estoy agradecido, porque recientemente proporcionado cumplir con el designio de visitar Briviesca y regr mismo día a Vitoria.

En auto, desde Burgos, acompañado de un distinguido b el prestigioso doctor Villanueva, caí en Briviesca, donde me detu tro o cinco horas, que para mí fueron deliciosas.

Es una ciudad abierta a la nostalgia contemplativa, con una y amplia plaza rectangular en la que se asienta la parroquia Martín.

Tanto sus calles como los diversos monumentos que se ofre ese bello oasis castellano, de jugosa y seráfica huerta, atraen in blemente al viajero.

De la Colegiata de Santa María, de la capilla del Hospital... sus palacios señoriales, con sus acabadas bellezas artísticas, bien informarnos el ilustre Cronista Oficial de la ciudad, don Enrique Cañero, quien hace pocos días ha disertado sobre el soberbio reta las Clarisas —monumento nacional—; convento fundación de la sima familia de los Velasco, descendiente del ilustre linaje del table Fernández de Velasco por línea burgalesa.

Desde una eminencia donde se alza la nueva Plaza de Toros, modelo de buen gusto y de original trazo, contemplé a Brivies arriba abajo. Esto lo digo porque me gasté en una ocasión la nua chanza de escribir que los de Briviesca miraban como un amig de Vitoria, de abajo arriba, y alguien se me enfadó.

Ahora sí puedo jurar que al mirar esa ciudad, se la mire com y de donde sea, el ánimo se embelesa, y no digamos nada al cue que le suceda si goza de la suerte de comer allí con lo genia que dan de comer.

Incorporada en sus entrañas castellanas con savia de la Rioja fluencias vascongadas, esta capital de la Bureba, bien cuidada y ta, gozando de un comercio tradicional de renombre, rebasa tod tencia normalmente admirativa.

Estaba atardeciendo cuando llegué a la estación y me desp mi querido doctor.

El rapidillo volvía aquel día alegre y saltarín, aunque el se inclinara a torcer su gesto hacia lo agrio.

Al llegar a Miranda, como yo llevaba un hermoso paquete mendras garapiñadas de Briviesca, bajé del tren y me fuí hacia comotora para conversar con el maquinista y ofrecerle cuatro alme

—Se lo agradezco —me contestó muy sonriente—. Me gustan cho, a pesar de que mi mujer, que es de Briviesca, me asegura que se dice la almendra sola, la traen de Levante para convertir garapiñada en su pueblo.

—¿Qué tal marcha la locomotora? —le insinué.

—Es muy dócil y da de sí lo que puede. Acaríciela en los lomos se lo merece.

Me dijo que era de Miranda por nacimiento, ya que su padre de lejos y se vino a emplear también en la Renfe, muriendo al tiempo de sufrir un accidente; que la Renfe hace lo que puede, lo mo que la locomotora. Y que como dicen que pierde mucho dine día, pagaba a sus empleados lo suficiente para lo insuficiente caudal.

—Hace años estábamos muy animados los maquinistas, p para serlo necesitábamos por lo menos veinte años de práctica e género —añadió—. Ahora, en cambio, es otra cosa: vivimos peor, que entre los puntos, las primas y las dietas, podamos pitar algo, morirnos... Yo vengo a salir al mes por...

Y me señaló una cifra que sobrepasaba a la de mis ingresos les a lo cual le respondí:

—Es natural que gane usted más que un simple funcionario a nistrativo que pita regular y renquea, teniendo en cuenta lo difícil gran responsabilidad del oficio de ustedes...

—Eso según —me replicó—. También nosotros tenemos bastan oficinistas, ya que hemos de cuadrar satisfactoriamente nuestro ba diario a fuerza de velocidad...

Al preguntarle si aquella noche íbamos a detenernos mucho t en la vía muerta de Manzanos, me contestó que más sufría su má al sentirse rebajada y menospreciada.

—Nada más que la pobre —terminó— oye hablar de la trac eléctrica, se le erizan los bigotes del escape de vapor.

Volví a mi asiento, y a la salida de Miranda consideré románt mente al maquinista y a su máquina. Y empezó a resultarme insop table oír que le pusiesen al rapidillo de hoja de perejil.

Detenidos en la vía muerta del apeadero de Manzanos para paso al exprés, se exacerbaron las diatribas, y abordé a unos cuant

—Se producen ustedes injustamente. Tenían que estar agrade como yo, a este tren tan digno, que nos permite llegar esta noche a toria, sin tener que pernoctar, por ejemplo, en Pancorvo, que sería p serio —le dije.

Entonces se me arrancó uno de ellos indignado:

—Pues ha de saber usted que yo soy de Pancorvo y vivo en P corvo, y lo de que sea poco serio dormir allí, con pijama o sin él, una necedad que carece de sentido.

Y como tenía razón, le pedí mil excusas, que me las aceptó g samente, a pesar de quedarme perplejo por eso de que puedan ex necedades con sentido.

VER, OIR Y CONTAR

Captura de raterillos

Un helicóptero Bristol 171, de la B. E. A., pilotado por el Capitán J. A. Cameron, ha sido utilizado, a requerimiento de la Policía, para intervenir en la búsqueda de dos raterillos que, según informes, habían "operado" en la estación ferroviaria de Horley, ocultándose después en la zona del aeropuerto de Gatwick. La captura fué llevada a cabo felizmente a través de la umbría de los bosques del sector, pues la Policía era dirigida por radio desde el aparato hasta dar a cabo con los fugitivos.

Con este motivo se ha dado a conocer también que en el caso de Frank Mitchell, cuando se escapó de la prisión de Broadmor, fué también empleado un helicóptero.

Exceso de frío

Los esquimales compran cada vez más refrigeradores. Motivo: hace tanto frío cerca del círculo polar, que los alimentos dejados al aire libre se ponen demasiado duros para poder ser utilizados fácilmente. Los esquimales se sirven de los refrigeradores para tener "calientes" alimentos y bebidas.

Nuevo árbol frutal

Los investigadores de la Estación de Ensayos Biológicos de Sostchi (URSS) han conseguido crear un árbol frutal que da 30 variedades de agrios, entre ellas siete clases de naranjas y tres de limones.

Ganngster

